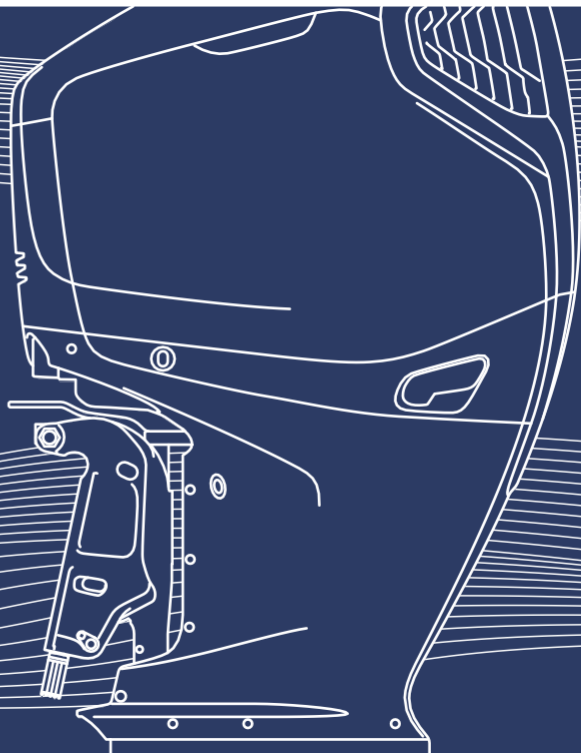


Kullanım Kılavuzu  
BF350A

Orijinal talimatlar



GENEL / PUBLIC

GENEL / PUBLIC

Honda Dıştan Takmalı Motor satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu kılavuz Honda BF350A Dıştan Takmalı Motorun çalıştırılmasını ve bakımını kapsar. Bu yayındaki tüm bilgiler, baskı için onaylandığı tarihte mevcut olan en son ürün bilgilerine dayanmaktadır.  
Honda Motor Co., Ltd. herhangi bir zamanda haber vermeksizin ve herhangi bir yükümlülük altına girmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bu yayının hiçbir bölümü yazılı izin alınmaksızın çoğaltılamaz.

Bu kılavuz Dıştan Takmalı Motorun kalıcı bir parçası olarak kabul edilmeli ve yeniden satılması durumunda onunla birlikte teslim edilmelidir.

Opsiyonel donanım ile ilgili bilgi için, donanım ile birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakınız.

Bu kılavuz boyunca, aşağıdaki kelime ve sembollerin ardından güvenlik mesajları göreceksiniz. Söz konusu kelime ve semboller şu anlamlara gelmektedir:

### ⚠ TEHLİKE

Talimatlara uyulmaması halinde ciddi yaralanma veya ölümle SONUÇLANACAĞINI belirtir.

### ⚠ UYARI

Talimatlara uyulmaması halinde ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek güçlü bir olasılığı belirtir.

### ⚠ DİKKAT

Talimatlara uyulmaması halinde kişisel yaralanma veya ekipman hasarına yol açabilecek bir olasılığı belirtir.

### BİLGİ

- **Talimatlara uyulmaması halinde ekipman veya mal hasarının meydana gelebileceğini belirtir.**

### NOT:

Yararlı bilgiler verir.

Bir sorun ortaya çıkarsa veya Dıştan Takmalı Motor hakkında herhangi bir sorunuz varsa, yetkili bir Honda Dıştan Takmalı Motor bayisine danışın.

### ⚠ UYARI

Honda Dıştan Takmalı Motorlar, talimatlara göre çalıştırıldıklarında güvenli ve güvenilir hizmet vermek üzere tasarlanmıştır. Dıştan Takmalı Motoru çalıştırmadan önce Kullanım Kılavuzunu okuyun ve anlayın. Bunun yapılmaması kişisel yaralanmalara veya ekipman hasarına neden olabilir.

Honda Motor Co., Ltd. 2024, Tüm Hakları Saklıdır

**NOT:**

BF350A, mil uzunluğuna ve pervane milinin dönüş yönüne göre aşağıdaki tiplerle sağlanır. TİP KODU

Technical drawing of a crane hook assembly. The drawing shows a side view of the hook with various dimensions and labels. The dimensions are: X: 638 mm (25,1 inç), U: 765 mm (30,1 inç). The labels are: Destinasyon, Uzaktan Kumanda, D Kablo Kumandalı (DBW), Pervane milinin dönüş yönü, C: Ters Döner Pervane Mili mevcuttur. Yok: Standart Döner Pervane Mili mevcuttur. Kıç Ayna Yüksekliği.

**Pervane Milinin Hangi Yöne Döndüğü Nasıl Belirlenir?**

Pervane milinin dönüş yönü, pervane mili tutucusunun yivinin olup olmadığına göre belirlenebilir.

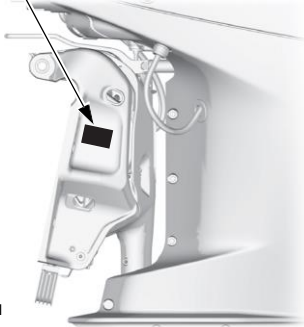
- Yivli: Ters yöne dönen
- Yivsiz: Standart yöne dönen

**YİVSİZ****YİVLİ****Uzaktan Kumanda Tipleri**

Uzaktan kumanda tipi, kumanda kutusu konumuna göre aşağıdaki iki kategoride sınıflandırılır.

- Gömme montaj tipi (DBW tipi): D1 tipi
- Üstten montajlı tip (DBW tipi): D2 tipi

Dıştan takmalı motorunuzun tipini kontrol edin ve çalıştırmadan önce bu Kullanım Kılavuzunu iyice okuyun. Tip belirtilmeyen metinler tüm tipler için ortak olan bilgi ve/veya prosedürlerdir.

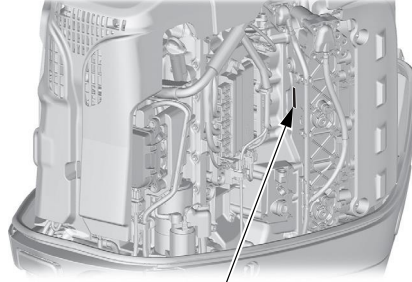
**Seri Numarasının Yerleri****ÇERÇEVE SERİ NUMARASI**

Sonradan ku numaralarını kaydediniz. Parça siparişi verirken ve teknik ya da garanti ile ilgili sorular yöneltirken seri numaralarına bakınız.

Çerçeve seri numarası, kış braketinin sol tarafına takılı bir plaka üzerine damgalanmıştır.

Çerçeve seri numarası:

---

**MOTOR SERİ NUMARASI**

Motor seri numarası motorun sol tarafına damgalanmıştır.  
Motor seri numarası:

---

## İÇİNDEKİLER

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| 1. GÜVENLİK .....                                             | 10 |
| GÜVENLİK BİLGİLERİ .....                                      | 10 |
| Kullanıcı Sorumluluğu .....                                   | 10 |
| Yanık Tehlikeleri .....                                       | 11 |
| Karbon Monoksit Zehirlenmesi Tehlikesi .....                  | 11 |
| 2. GÜVENLİK ETİKETLERİNİN YERLERİ .....                       | 12 |
| CE İŞARETİ/UKCA İŞARETİNİN YERLERİ<br>[Avrupa tipleri] .....  | 13 |
| 3. BİLEŞEN TANIMLAMA .....                                    | 14 |
| UZAKTAN KUMANDA KUTUSU<br>(opsiyonel donanım) .....           | 16 |
| ŞALTER PANELİ (opsiyonel donanım) .....                       | 17 |
| BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ PANELİ<br>(opsiyonel donanım) ..... | 18 |
| PTT ŞALTER PANELİ (opsiyonel donanım) .....                   | 18 |
| FONKSİYON ANAHTARI PANELİ<br>(opsiyonel donanım) .....        | 19 |
| ACİL DURDURMA ANAHTARI PANELİ<br>(opsiyonel donanım) .....    | 19 |
| ÇOK FONKSİYONLU EKRAN<br>(opsiyonel donanım) .....            | 19 |

## GENEL / PUBLIC

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| 4. KONTROLLER VE ÖZELLİKLER .....                                     | 20 |
| UZAKTAN KUMANDA KOLU (D1 tipi) .....                                  | 20 |
| UZAKTAN KUMANDA KOLU (D2 tipi) .....                                  | 21 |
| BOŞA ALMA KOLU .....                                                  | 23 |
| ATEŞLEME ANAHTARI .....                                               | 24 |
| GÜÇ DÜĞMESİ .....                                                     | 24 |
| HONDA SMART KEY (opsiyonel donanım) .....                             | 25 |
| BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ .....                                       | 26 |
| FONKSİYON DÜĞMELERİ (D1 tipi) .....                                   | 27 |
| Hızlı Rölanti Modu .....                                              | 27 |
| Trol Modu .....                                                       | 28 |
| SEÇİM DÜĞMELERİ (D2 tipi) .....                                       | 29 |
| AKTİF Düğmesi, AKTİF/HIZLI RÖLANTİ Düğmesi .....                      | 31 |
| HIZLI RÖLANTİ Düğmesi, AKTİF/HIZLI RÖLANTİ Düğmesi<br>.....           | 31 |
| TROL/DN Anahtarı .....                                                | 32 |
| TEK KOL Anahtarı<br>(Birden çok dıştan takmalı motor tipi için) ..... | 33 |
| CRUISE/UP Anahtarı .....                                              | 34 |
| TRIM SPT. Anahtarı .....                                              | 36 |
| PGM-FI GÖSTERGESİ/SESLİ UYARICI<br>(opsiyonel donanım) .....          | 37 |
| ACG GÖSTERGESİ/SESLİ UYARICI<br>(opsiyonel donanım) .....             | 37 |

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| YAĞ BASINCI UYARI GÖSTERGESİ/SESLİ UYARICI (opsiyonel donanım)..... | 38 |
| AŞIRI ISINMA GÖSTERGESİ/SESLİ UYARICI (opsiyonel donanım) .....     | 38 |
| SU SEPARATÖRÜ SESLİ UYARICISI.....                                  | 38 |
| ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ .....                                  | 39 |
| Elektrikli Trim.....                                                | 39 |
| PTT ANAHTAR PANELİ.....                                             | 40 |
| Elektrikli TİLT.....                                                | 40 |
| ELEKTRİKLİ TİLT ANAHTARI (dıştan takmalı motor karteri).....        | 41 |
| MANÜEL TAHLİYE VANASI.....                                          | 41 |
| ACİL DURDURMA ANAHTARI.....                                         | 42 |
| Acil Durdurma Anahtarı İpi/Klipsi.....                              | 42 |
| Yedek Acil Durdurma Anahtarı Klipsi (opsiyonel donanım).....        | 43 |
| TİLT KİLİTLEME KOLU .....                                           | 43 |
| ANOTLAR.....                                                        | 45 |
| Su Süzgecinin Çıkarılması/Takılması.....                            | 45 |
| SOĞUTMA SUYU KONTROL DELİĞİ.....                                    | 46 |
| SOĞUTMA SUYU GİRİŞ PORTU .....                                      | 46 |
| MOTOR KAPAĞI MANDALLARI .....                                       | 46 |
| NMEA ARAYÜZ KAPLİNİ.....                                            | 47 |
| ÇALIŞMA SAATİ BİLDİRİM SİSTEMİ.....                                 | 47 |
| Çalışma saati bildirim zamanlaması .....                            | 48 |
| AKÜ KAPANMA BİLDİRİMİ.....                                          | 49 |

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 5. KURULUM.....                                   | 50 |
| KIÇ AYNA YÜKSEKLİĞİ.....                          | 50 |
| KONUM .....                                       | 51 |
| KURULUM YÜKSEKLİĞİ.....                           | 51 |
| DIŞTAN TAKMALI MOTOR MONTAJI .....                | 51 |
| DIŞTAN TAKMALI MOTOR AÇI KONTROLÜ (seyir) .....   | 52 |
| AKÜ BAĞLANTILARI .....                            | 53 |
| UZAKTAN KUMANDA KURULUMU (opsiyonel donanım)..... | 55 |
| Uzaktan Kumanda Kutusu .....                      | 55 |
| Şalter Paneli .....                               | 56 |
| BAŞLATMA/DURDURMA Şalteri Paneli.....             | 56 |
| Uzaktan Kumanda Kutusunun Yeri .....              | 57 |
| PERVANE SEÇİMİ.....                               | 57 |
| YAKIT BORUSU BAĞLANTISI.....                      | 57 |
| 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER.....              | 58 |
| MOTOR KAPAĞININ SÖKÜLMESİ/TAKILMASI.....          | 58 |
| Sökülmesi.....                                    | 58 |
| Takılması.....                                    | 59 |
| MOTOR YAĞI.....                                   | 60 |
| Önerilen yağ .....                                | 61 |
| Kontrol ve Yeniden Doldurma.....                  | 61 |
| YAKIT .....                                       | 63 |

|                                                   |    |                                                               |     |
|---------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------|-----|
| ALKOL İÇEREN BENZİN.....                          | 64 | DIŞTAN TAKMALI MOTORUN TRİMLENİMESİ.....                      | 87  |
| PERVANE VE EMNİYET PİMİ KONTROLÜ.....             | 64 | Trim Destek Modu .....                                        | 90  |
| UZAKTAN KUMANDA KOLU SÜRTÜNMESİ.....              | 66 | DIŞTAN TAKMALI MOTORUN EĞİLMESİ.....                          | 91  |
| SU SEPARATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ                     |    | Bağlama.....                                                  | 92  |
| (ALÇAK BASINÇ TARAFI) .....                       | 67 | Otomatik Tilt Modu .....                                      | 94  |
| AKÜ.....                                          | 68 | Elektrikli Tilt Anahtarı (dıştan takmalı motor karteri) ..... | 95  |
| Akü Kontrolü .....                                | 68 | Manüel Tahliye Vanası .....                                   | 96  |
| DIĞER KONTROLLER.....                             | 69 | MOTOR KORUMA SİSTEMİ.....                                     | 97  |
|                                                   |    | Motor Yağ Basıncı, Aşırı Isınma, Su Bulaşımı,<br>PGM-FI ve    |     |
| 7. MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI.....                    | 71 | ACG Uyarı Sistemleri .....                                    | 97  |
| YAKIT BESLEME .....                               | 71 | Ekran tipi .....                                              | 98  |
| MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI .....                      | 72 | Aşırı Devir Sınırlayıcı .....                                 | 101 |
| AKTİF MOD (D2 tipi).....                          | 76 | Anotlar .....                                                 | 101 |
|                                                   |    | Güç Azaltma.....                                              | 102 |
| 8. ÇALIŞTIRMA.....                                | 77 | SIĞ SUDA ÇALIŞTIRMA .....                                     | 102 |
| RODAJ PROSEDÜRÜ.....                              | 77 | BİRDEN ÇOK DIŞTAN TAKMALI MOTOR.....                          | 103 |
| VİTES DEĞİŞTİRME (D1 tipi) .....                  | 78 |                                                               |     |
| VİTES DEĞİŞTİRME (D2 tipi) .....                  | 79 | 9. MOTORUN DURDURULMASI .....                                 | 104 |
| SEYİR.....                                        | 81 | ACİL DURUMDA MOTOR DURDURMA.....                              | 104 |
| TROL MODU.....                                    | 83 | NORMAL MOTOR DURDURMA .....                                   | 105 |
| TROL KONTROL MODU.....                            | 84 | BAŞLATMA/DURDURMA şalterli Normal Anahtar                     |     |
| TEK KOL MODU                                      |    | .....                                                         | 105 |
| (Birden çok dıştan takmalı motor tipi için) ..... | 85 | BAŞLATMA/DURDURMA şaltersiz Normal Anahtar                    |     |
| HIZ SABİTLEYİCİ MODU.....                         | 86 | .....                                                         |     |

|                                           |     |                                          |     |
|-------------------------------------------|-----|------------------------------------------|-----|
| 10. TAŞIMA.....                           | 108 | SİGORTA.....                             | 130 |
| YAKIT BORUSU BAĞLANTISININ KESİLMESİ..... | 108 | Güç Kablo Demeti.....                    | 131 |
| TAŞIMA.....                               | 108 | Ana Sigorta.....                         | 131 |
| RÖMORKA YÜKLEME.....                      | 108 | ACG Sigortası.....                       | 133 |
|                                           |     | 3 A Sigorta, 7,5 A Sigorta.....          | 133 |
| 11. TEMİZLİK VE YIKAMA.....               | 109 | PERVANE DEĞİŞİMİ.....                    | 134 |
|                                           |     | Sökülmesi.....                           | 135 |
| 12. BAKIM.....                            | 111 | Takılması.....                           | 135 |
| ALET TAKIMI VE KULLANIM KILAVUZU.....     | 112 | SUYUN İÇİNDEKİ DIŞTAN TAKMALI MOTOR..... | 136 |
| BAKIM PROGRAMI.....                       | 113 |                                          |     |
| MOTOR YAĞI.....                           | 115 | 13. SAKLAMA.....                         | 137 |
| Motor Yağının Değiştirilmesi.....         | 115 | YAKIT.....                               | 137 |
| BUJİLER.....                              | 117 | Saklama Prosedürü.....                   | 137 |
| Standart Buji (İridyum).....              | 117 | Buhar Separatörü Tahliyesi.....          | 139 |
| Opsiyonel Buji (Nikel).....               | 120 | MOTOR YAĞI.....                          | 140 |
| YAĞLAMA.....                              | 121 | AKÜNÜN SAKLANMASI.....                   | 140 |
| SU SEPARATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ             |     | DIŞTAN TAKMALI MOTORUN KONUMU.....       | 141 |
| (ALÇAK BASINÇ TARAFIGI).....              | 124 |                                          |     |
| Kontrol.....                              | 125 | 14. İMHA.....                            | 142 |
| Değiştirme.....                           | 126 |                                          |     |
| EMİSYON KONTROL SİSTEMİ.....              | 127 | 15. SORUN GİDERME.....                   | 143 |
| AKÜ.....                                  | 128 | UYARI SİSTEMİNİN DEVREYE GİRMESİ.....    | 143 |
| Akü Suyu Seviyesi.....                    | 129 | ACIL DURUMDA VİTES DEĞİŞTİRME.....       | 145 |
| Akü Temizliği.....                        | 129 |                                          |     |
|                                           |     | 16. TEKNİK ÖZELLİKLER.....               | 146 |

---

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| 17. BAŞLICA Honda DİSTRİBÜTÖR ADRESLERİ .....                  | 148 |
| 18. "BİRLEŞİK KRALLIK UYGUNLUK BEYANI"<br>İÇERİK ANAHTARI..... | 151 |
| 19. "AT UYGUNLUK BEYANI"<br>İÇERİK ANAHTARI.....               | 152 |
| İNDEKS.....                                                    | 157 |

# 1. GÜVENLİK

## GÜVENLİK BİLGİLERİ

Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için bu tedbirlere özellikle dikkat edin.

### Kullanıcı Sorumluluğu



- **Honda dıştan takmalı motor, talimatlara göre çalıştırıldıklarında güvenli ve güvenilir hizmet vermek üzere tasarlanmıştır.**

Dıştan takmalı motoru çalıştırmadan önce Kullanım Kılavuzunu okuyun ve anlayın.

**Bunun yapılmaması kişisel yaralanmalara veya ekipman hasarına neden olabilir.**



**Vitesi boş konuma getirin ve ardından düşük motor devrinde vitesi geri konuma getirin. Yüksek motor devrinde aniden geri vitesine geçmeyin.**

- Benzin yutulduğunda zararlı veya ölümcüldür. Yakıt deposunu çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Benzin son derece yanıcıdır ve belirli koşullar altında patlayıcıdır. Motor durmuş haldeyken, iyi havalandırılan bir alanda yakıt ikmali yapın.
- Motora yakıt doldurulan veya benzin saklanan yerlerde sigara içmeyin veya alev ya da kıvılcım oluşmasına izin vermeyin.

- Yakıt deposunu aşırı doldurmayın. Yakıt doldurduktan sonra yakıt deposu kapasının düzgün ve güvenli bir şekilde kapatıldığından emin olun.
- Yakıt doldururken yakıt dökmemeye dikkat edin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı tutuşabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru olmasını sağlayın.
- Acil bir durumda motoru nasıl hızlı bir şekilde durduracağınızı öğrenin. Tüm kontrollerin (kumandaların) kullanımını anlayın.
- Tekne üreticisinin güç tavsiyesini aşmayın ve dıştan takmalı motorun uygun şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Uygun eğitim verilmeden hiç kimsenin dıştan takmalı motoru kullanmasına asla izin vermeyin.
- Herhangi biri denize düşerse motoru derhal durdurun.

- Tekne sudaki herhangi birinin yakınındayken motoru çalıştırmayın.
- Acil durdurma anahtarı ipini operatöre sıkıca takın.
- Dıştan takmalı motoru çalıştırmadan önce, tekneler ve dıştan takmalı motorların kullanımıyla ilgili tüm yasa ve yönetmelikleri öğrenin.
- Dıştan takmalı motorda değişiklik yapmaya çalışmayın.
- Teknedeyken daima bir can yeleği giyin.
- Motor kapağı olmadan dıştan takmalı motoru çalıştırmayın. Açıkta kalan hareketli parçalar yaralanmaya neden olabilir.
- Hiçbir korumayı, etiketi, siperi, kapağı veya güvenlik cihazını çıkarmayın; bunlar güvenliğinizi için takılmıştır.

**Yanık Tehlikeleri**

Motor ve egzoz sistemi çalışma sırasında çok sıcak hale gelir ve durduktan sonra bir süre sıcak kalır. Sıcak motor parçalarıyla temas yanıklara neden olabilir ve bazı malzemelerin tutuşmasına sebebiyet verebilir.

- Sıcak bir motora veya egzoz sistemine dokunmaktan kaçının.
- Motora bakım yapmadan veya motoru taşımadan önce motorun soğumasını bekleyin.

**Karbon Monoksit Zehirlenmesi Tehlikesi**

Egzoz renksiz ve kokusuz bir gaz olan zehirli karbon monoksit içerir. Egzoz solumak bilinç kaybına neden olabilir ve ölüme yol açabilir.

- Motoru kapalı veya kısmen kapalı bir alanda çalıştırırsanız, hava tehlikeli miktarda egzoz gazı ile kirlenebilir. Egzoz gazının birikmesini önlemek için ilgili yeri yeterince havalandırın.

## 2. GÜVENLİK ETİKETLERİNİN YERLERİ

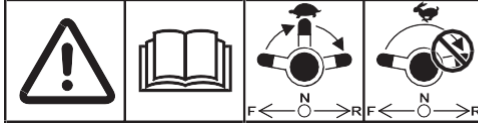
Bu etiketler gösterilen konumlardadır.

Etiketler, ciddi yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikelere karşı sizi uyarır. Etiketler dıştan takmalı motorunuzun kalıcı parçaları olarak kabul edilir.

Bu kılavuzda açıklanan etiketleri, güvenlik notlarını ve tedbirlerini dikkatlice okuyun.

Bir etiket çıkarsa veya okunması zorlaşırsa, değiştirilmesi için Honda dıştan takmalı motor bayinize başvurun.

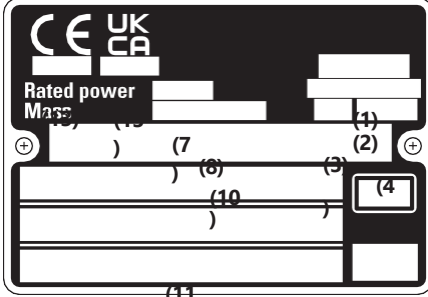
### KULLANIM KILAVUZU VİTES DEĞİŞTİRME KISMINI OKUYUN



## CE İŞARETİ/UKCA İŞARETİNİN YERLERİ [Avrupa tipleri]

## CE İŞARETİ/UKCA İŞARETİ

2.



- (1) Model adı  
 (2) Motor ailesi adı  
 (3) Küçük model değişikliği kodu  
 (4) Tip adı  
 (5) Yıl kodu  
 (6) Ay kodu  
 (7) Anma gücü

- (8) Kuru kütle (ağırlık) (pervane ile)  
 (9) Üretildiği ülke  
 (10) Çerçeve seri numarası (Uygunluk Beyanının tipi ve

seri numarası)

- (11) Üretici ve adresi  
 (12) Yetkili temsilcinin adı ve adresi  
 (13) Onaylanmış kuruluşun kimlik numarası



|             |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Yıl kodu    | M    | N    | P    | R    | S    | T    | V    | W    | X    | Y    |
| Üretim yılı | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030 |

|            |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| Ay kodu    | A | B | C | D | E | F | G | H | J | K  | L  | M  |
| Üretim ayı | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |

Üretici, yetkili temsilci ve ithalatçının adı ve adresi bu Kullanım Kılavuzundaki "Uygunluk Beyanı" İÇERİK

ANAHTARINDA yazılıdır.

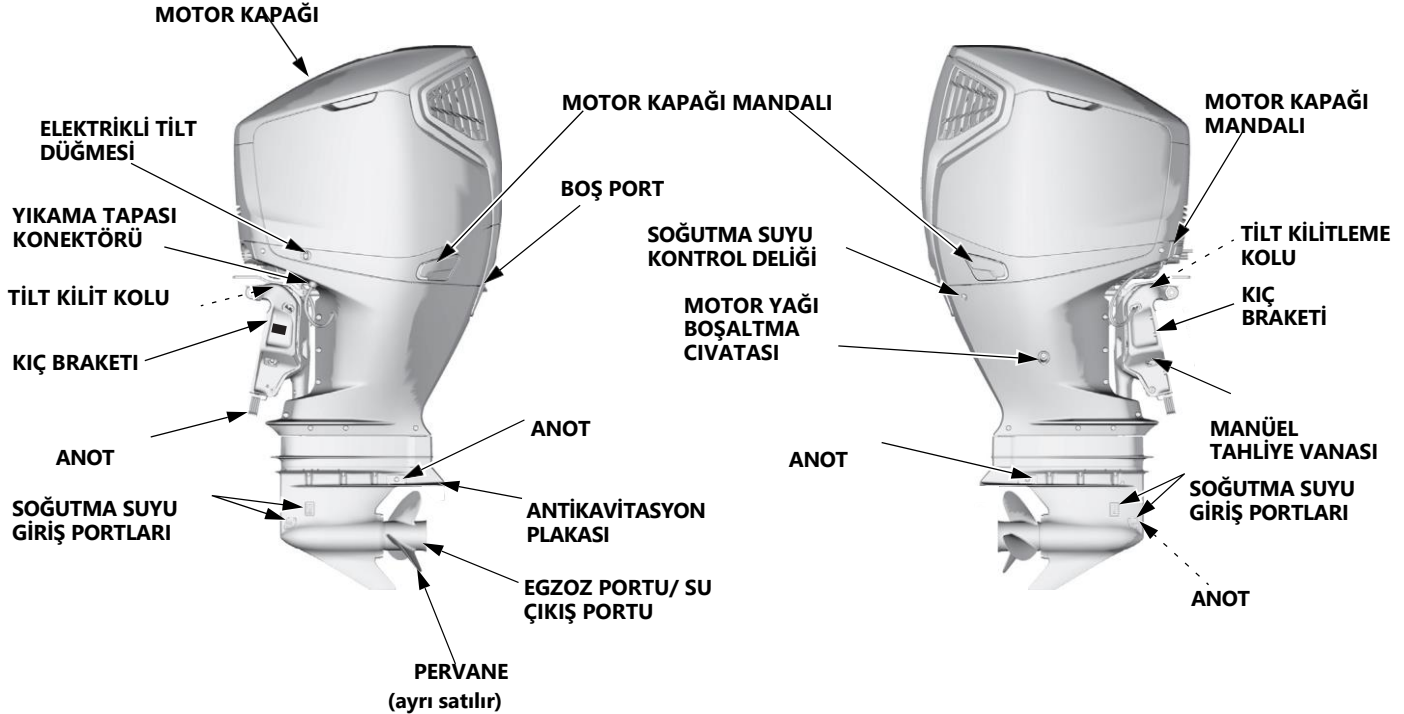
GENEL / PUBLIC

GENEL / PUBLIC



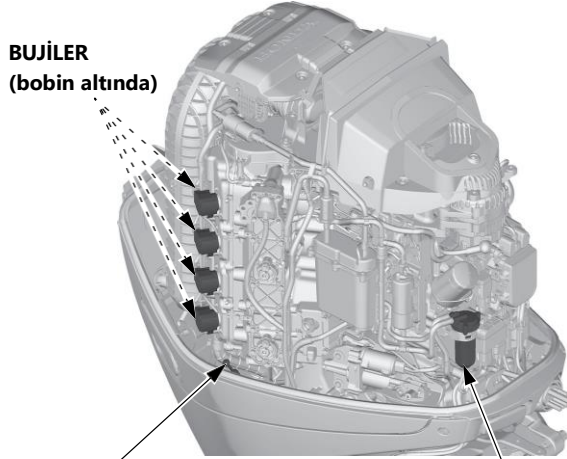
### 3. BİLEŞEN TANIMLAMA

GENEL / PUBLIC



GENEL / PUBLIC

### 3. BİLEŞEN TANIMLAMA



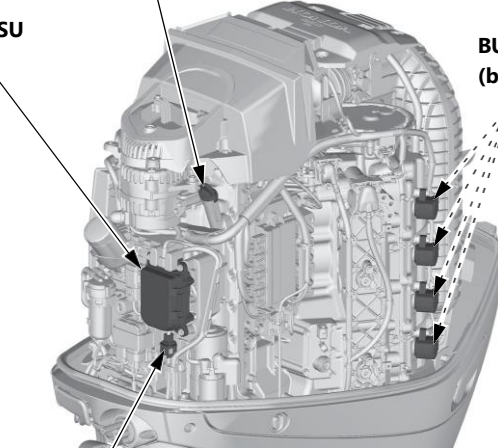
**BUJİLER**  
(bobin altında)

**YAĞ SEVİYE ÇUBUĞU**

**SU SEPARATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ (ALÇAK  
BASINÇ TARAFI)**

**BAĞLANTI KUTUSU  
(SİGORTALAR)**

**YAĞ DOLDURMA BAŞLIĞI**



**BUJİLER**  
(bobin altında)

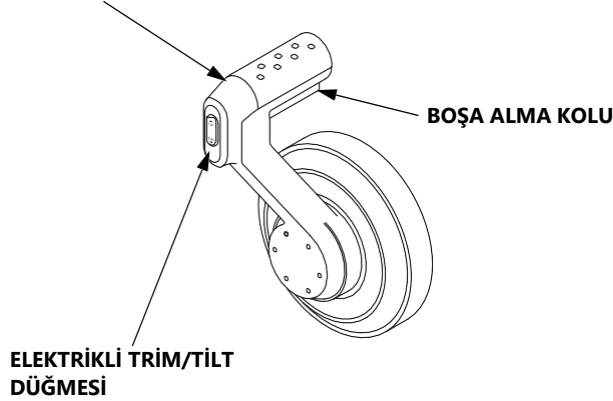
**NMEA ARAYÜZ KAPLİNİ**

\* Yukarıdaki şekilde motor, ön kapak ve arka kapak çıkarılmış halde gösterilmektedir.

**UZAKTAN KUMANDA KUTUSU (opsiyonel donanım)**

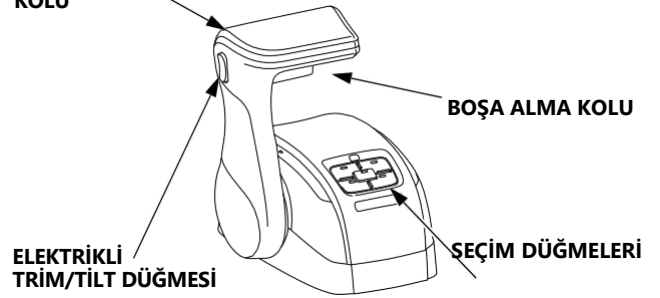
**GÖMME MONTAJ TİPİ (D1 tipi)**

**UZAKTAN KUMANDA KOLU**



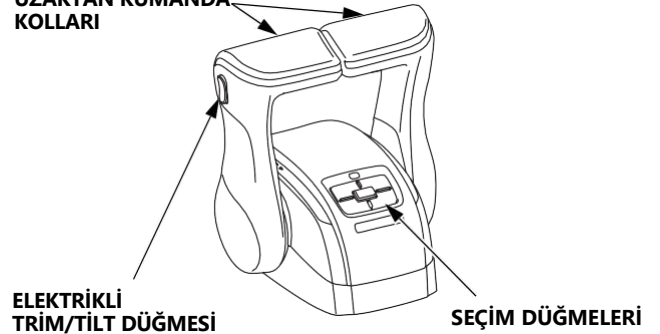
**ÜSTTEN MONTAJ TİPİ (D2 tipi) (TEKLİ DIŞTAN TAKMALI MOTOR TİPİ)**

**UZAKTAN KUMANDA KOLU**



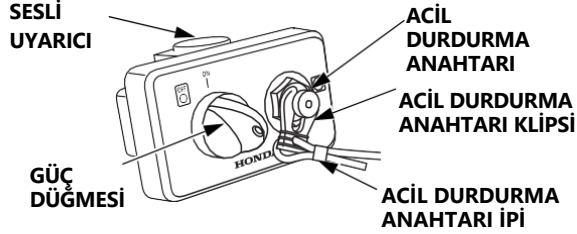
**(ÇİFT DIŞTAN TAKMALI MOTOR TİPİ)**

**UZAKTAN KUMANDA KOLLARI**

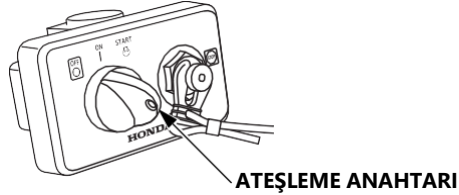


**ŞALTER PANELİ (opsiyonel donanım)**

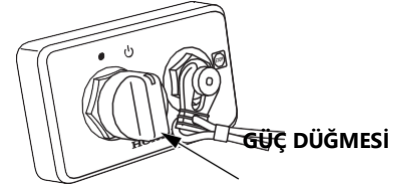
**(BAŞLATMA/DURDURMA şalterli Normal Anahtar) (Yatay tip)**



**(BAŞLATMA/DURDURMA şaltersiz Normal Anahtar) (Yatay tip)**

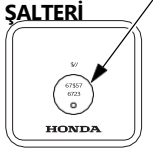


**(Honda Smart Key tipi) (Yatay tip)**



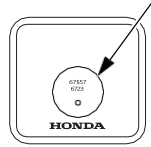
**BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ PANELİ (opsiyonel donanım)**

**BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ**



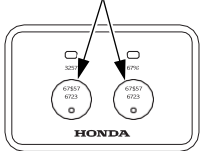
**ÇOKLU DIŞTAN TAKMA  
MOTORLAR İÇİN TÜM  
MOTORLARI ÇALIŞTIRMA**

**BAŞLATMA/DURDURMA**



**TEK TİP DIŞTAN  
TAKMALI MOTOR**

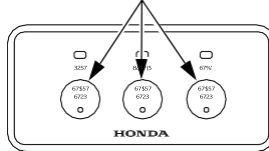
**BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ**



**ÇİFT TİP DIŞTAN  
TAKMALI MOTOR**

**PORT: İskele tarafı motor  
CENTER: Merkez motor STBD:  
Sancak tarafı motor**

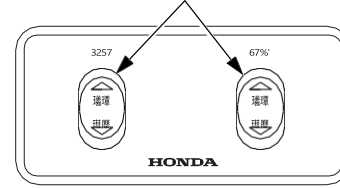
**BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ**



**ÜÇLÜ TİP DIŞTAN  
TAKMALI MOTOR**

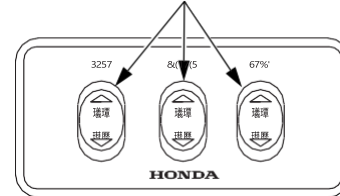
**PTT ŞALTER PANELİ (opsiyonel donanım)**

**ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ**



**ÇİFT TİP**

**ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ**

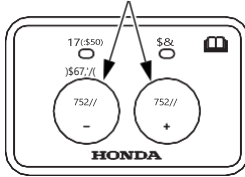


**ÜÇLÜ TİP**

**PORT: İskele tarafı motor  
CENTER: Merkez motor STBD:  
Sancak tarafı motor**

**FONKSİYON ANAHTARI PANELİ (opsiyonel donanım)**  
(GÖMME MONTAJ tipi için)

**FONKSİYON DÜĞMELERİ**

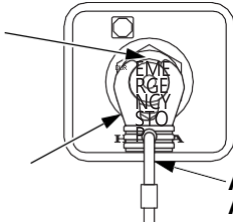


**ACİL DURDURMA ANAHTARI PANELİ (opsiyonel donanım)**

**ACİL**

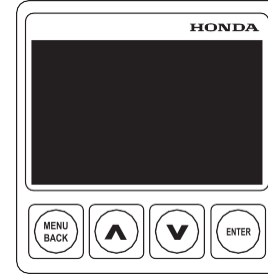
**DURDURMA  
ANAHTARI**

**ACİL DURDURMA  
ANAHTARI KLİPSİ**



**ACİL DURDURMA  
ANAHTARI İPİ**

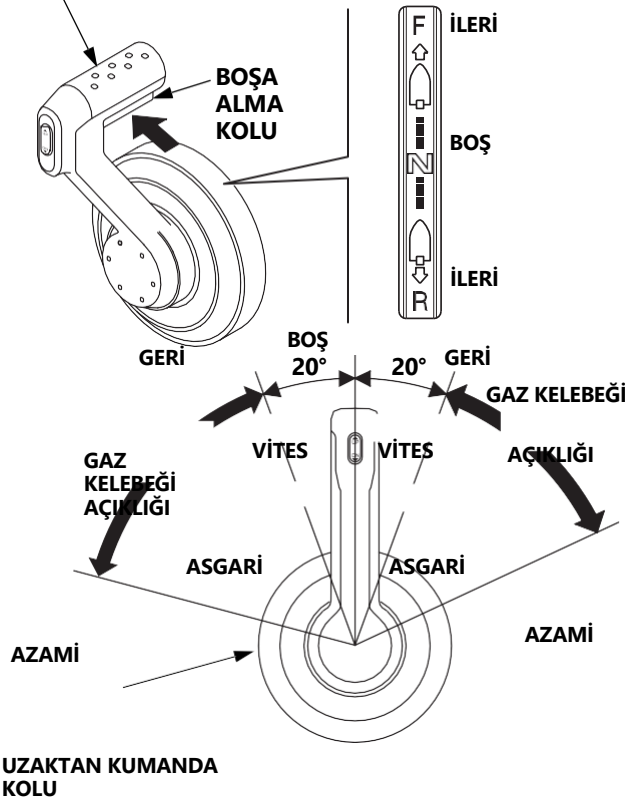
**ÇOK FONKSİYONLU EKRAN (opsiyonel donanım)**



## 4. KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

### UZAKTAN KUMANDA KOLU (D1 tipi)

#### UZAKTAN KUMANDA KOLU



Vitesin ileri, geri veya boşa alınması ve motor devrinin ayarlanması uzaktan kumanda kolu ile gerçekleştirilebilir.  
Uzaktan kumanda kolunu çalıştırmak için boşa alma kolunu yukarı çekmek gerekir.

#### İLERİ

Kolu İLERİ konumuna getirmek (BOŞ konumundan yaklaşık 20°) vitesi ileriye geçirir. Kolu İLERİ konumundan daha ileri hareket ettirmek gaz kelebeği açıklığını ve teknenin ileri doğru hızını artıracaktır.

#### BOŞ:

Motor gücü pervaneden kesilir.

#### GERİ:

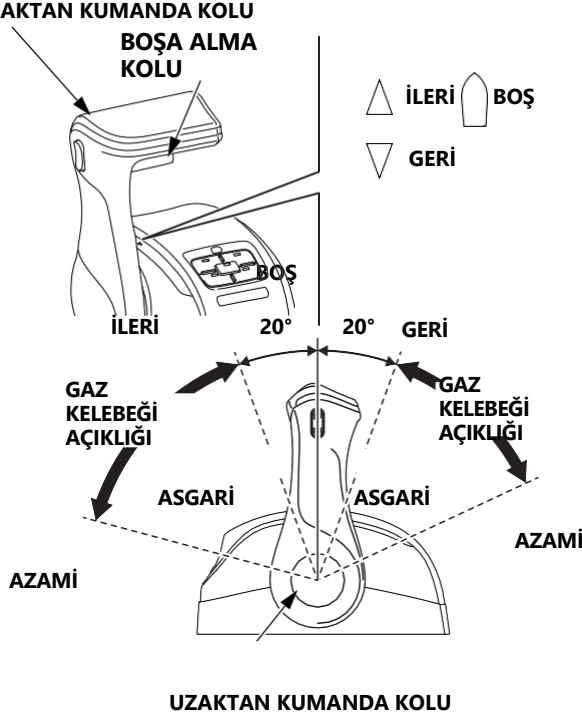
Kolun GERİ konumuna getirilmesi

(BOŞ konumdan yaklaşık 20°) geri vitesine geçilmesini sağlar. Kolu GERİ vites konumundan daha ileri hareket ettirmek gaz kelebeği açıklığını ve teknenin geriye doğru hızını artıracaktır.

## 4. KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

### UZAKTAN KUMANDA KOLU (D2 tipi)

#### TEK TİP



Vitesin ileri, geri veya boşa alınması ve motor devrinin ayarlanması uzaktan kumanda kolu ile gerçekleştirilebilir.

Uzaktan kumanda kolunu çalıştırmak için boşa alma kolunu yukarı çekmek gerekir.

#### İLERİ

Kolu İLERİ konumuna getirmek (BOŞ konumundan yaklaşık 20°) vitesi ileriye geçirir. Kolu İLERİ konumundan daha ileri hareket ettirmek gaz kelebeği açıklığını ve tekenin ileri doğru hızını artıracaktır.

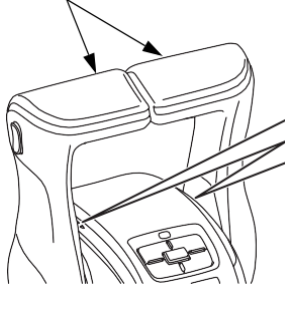
#### BOŞ:

Motor gücü pervaneden kesilir.

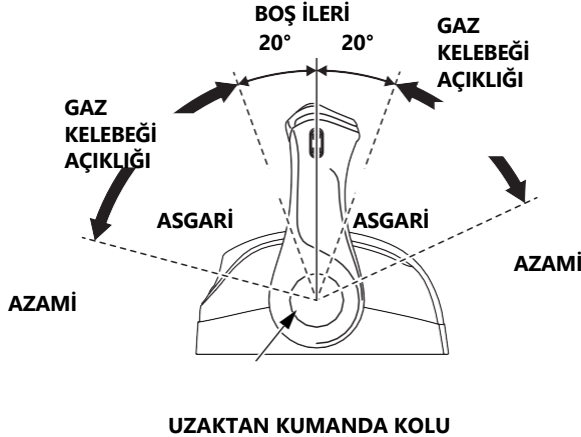
#### GERİ:

Kolun GERİ konumuna getirilmesi (BOŞ konumdan yaklaşık 20°)

geri vitese geçilmesini sağlar. Kolu GERİ vites konumundan daha ileri hareket ettirmek gaz kelebeği açıklığını ve tekenin geriye doğru hızını artıracaktır.

**ÇİFT TİP****UZAKTAN KUMANDA KOLLARI**

İLERİ BOŞ  
GERİ

**GERİ**

Vitesin ileri, geri veya boşa alınması ve motor devrinin ayarlanması uzaktan kumanda kolu ile gerçekleştirilebilir.

**İLERİ**

Kolu İLERİ konumuna getirmek (BOŞ konumundan yaklaşık 20°) vitesi ileriye geçirir. Kolu İLERİ konumundan daha ileri hareket ettirmek gaz kelebeği açıklığını ve teknenin ileri doğru hızını artıracaktır.

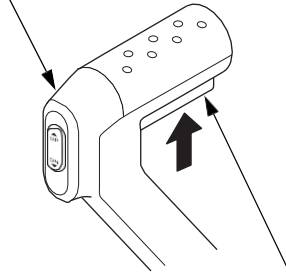
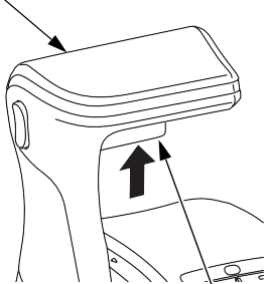
**BOŞ:**

Motor gücü pervaneden kesilir.

**GERİ**

Kolu GERİ konumuna getirilmesi (BOŞ konumdan yaklaşık 20°)

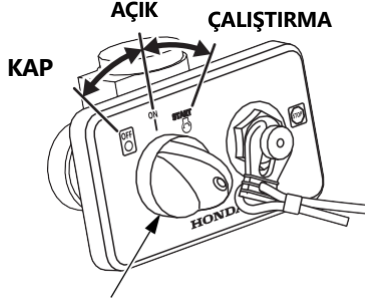
geri vitesine geçilmesini sağlar. Kolu GERİ vites konumundan daha ileri hareket ettirmek gaz kelebeği açıklığını ve teknenin geriye doğru hızını artıracaktır.

**BOŞA ALMA KOLU****(D1 tipi)****UZAKTAN KUMANDA KOLU****BOŞA ALMA KOLU****(D2 tipi)****UZAKTAN KUMANDA KOLU****BOŞA ALMA KOLU**

Uzaktan kumanda kolu üzerindeki boşta alma kolu, uzaktan kumanda kolunun yanlışlıkla çalıştırılmasını önlemek içindir. Boşta alma kolu yukarı çekilirken, uzaktan kumanda kolu hareket ettirilmediği sürece çalışmaz.

**ATEŞLEME ANAHTARI**

(BAŞLATMA/DURDURMA Şaltersiz D1, D2 tipleri)

**ATEŞLEME ANAHTARI**

Bu kumandada otomotiv tipi bir ateşleme (kontak) anahtarı bulunur. Gömme montaj tipinde (D1 tipi) ve üstten montaj tipinde (D2 tipi) ateşleme anahtarı ateşleme anahtarı panelinde bulunur.

Anahtar konumları:

- START: motoru çalıştırmak için.
- ON: kontak sonrası motorun hareket ettirilmesi için.
- OFF: motoru durdurmak için (KONTAK KAPALI).

**BİLGİ**

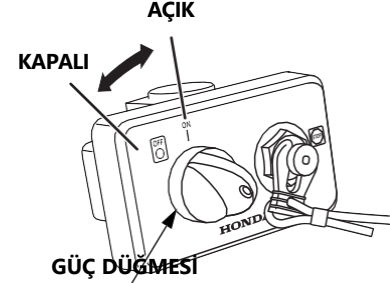
- Akü boşalacağı için motor çalışmıyorken ateşleme anahtarını ON (anahtar ON konumunda) konumunda bırakmayın.

**NOT:**

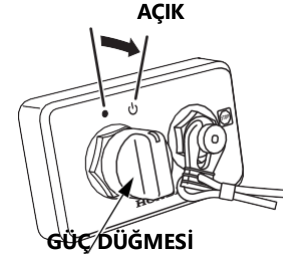
Uzaktan kumanda kolu BOŞ konumda ve klips acil durdurma anahtarında olmadıkça marş motoru çalışmayacaktır.

**GÜÇ DÜĞMESİ**

(Normal Anahtar tipi)



(Honda Smart Key tipi)



Bu kumandada bir başlatma/durdurma şalteri bulunur.

#### Normal Anahtar Tipi

- AÇIK: Bu konumda motorun ateşlenmesi ve çalışması sağlanır.
- KAPALI: Bu konumda motor durur (Kontak KAPALI).

#### Honda Smart Key Tipi

Güç düğmesini saat yönünde çevirin ve ardından gücü AÇIK konuma getirmek için serbest bırakın. Gücü KAPALI konuma getirmek için güç düğmesini tekrar çevirin ve serbest bırakın.

#### BİLGİ

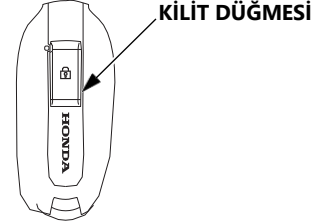
- **Motor durduktan sonra gücü kapatın. Motor durdurulduktan sonra güç kapatılmazsa, akü tükenene kadar boşalmaya devam edecektir.**

#### NOT:

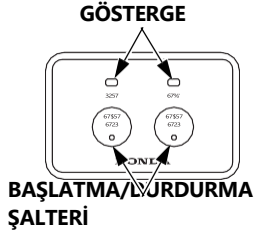
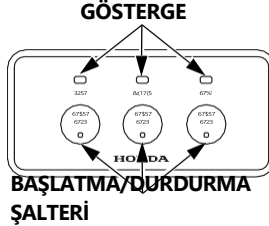
Honda Smart Key tipi için, Smart Key ve uzaktan kumanda uygun şekilde eşleştirilmediği (doğrulanmadığı) sürece motora elektrik gücü sağlanamaz.

#### HONDA SMART KEY

(opsiyonel donanım)



Honda Smart Key bir immobilizer sistemine sahiptir. Immobilizer sistemi tekneyi hırsızlığına karşı korumaya yardımcı olur. Smart Key sistemi hakkında eksiksiz bilgi için Honda Smart Key Kullanım Kılavuzuna bakınız. Honda Smart Key belirli bölgelerde mevcuttur.

**BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ****ÇOKLU DIŞTAN TAKMA  
MOTORLAR İÇİN TÜM  
MOTORLARI ÇALIŞTIRMA****TEK TİP DIŞTAN  
TAKMALI MOTOR****ÇİFT TİP DIŞTAN  
TAKMALI MOTORLAR****ÜÇLÜ TİP DIŞTAN  
TAKMALI MOTORLAR**

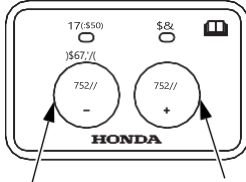
Motoru çalıştırmak için, güç düğmesinin ON (AÇIK) konumda bulunduğundan emin olun ve ardından başlatma/durdurma anahtarına basın.

Birden fazla dıştan takmalı motoru olan ve TÜM MOTORLARI BAŞLATMA/DURDURMA anahtarı bulunan teknelerde, tek bir düğmeye basılarak tüm motorlar aynı anda çalıştırılabilir.

Birden fazla dıştan takmalı motora ve ikili tip veya üçlü tip başlatma/durdurma anahtarlarına sahip teknelerde, teknedeki her bir dıştan takmalı motor ayrı ayrı çalıştırılabilir ve motor çalıştıktan sonra ilgili gösterge ışığı yanacaktır.

**NOT:**

Uzaktan kumanda kolu BOŞ konumda ve klips acil durdurma anahtarında olmadıkça marş motoru çalışmayacaktır.

**FONKSİYON DÜĞMELERİ (D1****tipi)****[-] ANAHTARI****[+] ANAHTARI**

Fonksiyon düğmeleri hızlı rölanti modu ve trol modundaki işlemler için kullanılır.

**NT (WARM)**

Yandığında: Vites boşta. Yanıp söndüğünde: Hızlı rölanti modunda.

**ACT**

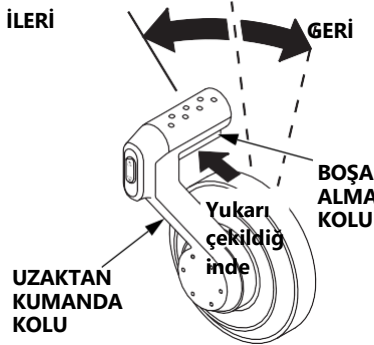
Yandığında: Vites değiştirme ve gaz kelebeği işlemleri mümkündür.

Kapalı: Vites değiştirme ve gaz kelebeği işlemleri mümkün değil.

**Hızlı Rölanti Modu**

BF350A modelinde programlanmış yakıt enjeksiyonu kullanılmaktadır, bu nedenle bu mod çalıştırma için gerekli olmayacaktır.

Motor çalıştıktan sonra dış sıcaklık 5°C'nin (41°F) altındaysa, motorun ısınmasını hızlandırmak için hızlı rölanti modu kullanılabilir.

**BOŞ****İLERİ****GERİ**

Motoru ısıtırken vites değiştirmeden motor devrini ayarlamak için [-] anahtarını ve uzaktan kumanda kolunu kullanın.

Uzaktan kumanda kolu BOŞ konumdayken [-] anahtarına basılı tutarak kolu ileri doğru çevirin. Kolu ileri doğru çevirmeye devam edin. Kol vites değiştirme noktasını geçtikten sonra gaz kelebeği açılır ve motor devri artar.

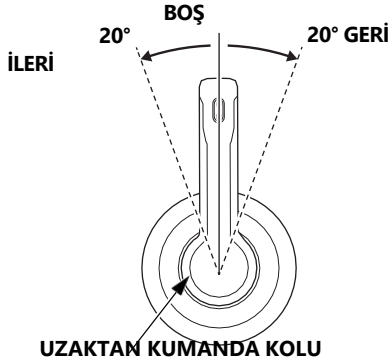
Vites değiştirme mekanizmasının

uzaktan kumanda kolu hareket ettirildikten sonra [-] anahtarına bir kez basılıp bırakıldığında çalışmadığını unutmayın. Boşa alma kolu çekilmediği sürece kontrol kolu çalışmaz.

Hızlı rölanti modundan çıkmak için, uzaktan kumanda kolu BOŞ konumdayken [-] anahtarına basılı tutun.

**Trol Modu**

Motor ısındıktan sonra, uzaktan kumanda kolu BOŞ konumdan İLERİ veya GERİ tarafına doğru yaklaşık 20° eğildiğinde ve [+] anahtarına basılı tutulduğunda, trol moduna geçilir.



**Motor devri ayarlama aralığı:** 650 min-1 (rpm) - 1.000 min-1 (rpm) (her 50 min-1'de (rpm) bir)

Trol modundayken, uzaktan kumanda kolunu BOŞ konumuna getirseniz bile trol modundan çıkmaz. BOŞ'tan İLERİ'ye veya GERİ'ye tekrar geçildiğinde, tekne ayarlanan motor hızında seyredecektir.

**⚠ DİKKAT**

Trol modundayken, uzaktan kumanda kolunu BOŞ konumdan İLERİ veya GERİ konumuna getirirken dikkatli olun.

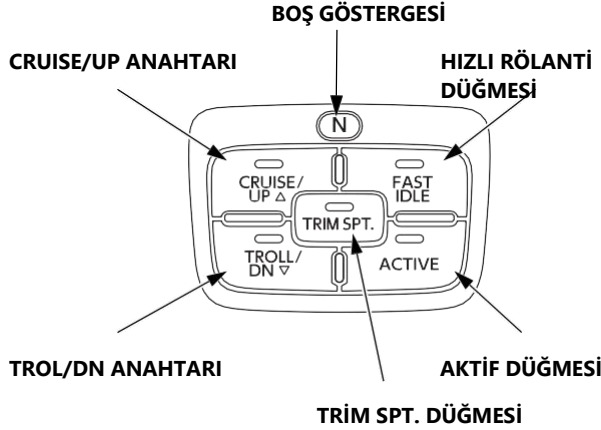
Trol modu AÇIK durumdayken uzaktan kumanda kolunun çalıştırılması, beklenmedik bir ani çalıştırma nedeniyle çarpışma veya yaralanma riskine sebep olur; bu durum, gaz kelebeğinin ne kadar açıldığından değil, motorun trol modu için ayarlanan hızda seyretmeye başlamasından kaynaklanır.

Motor ısınmasını tamamlamamışsa, trol moduna geçemez. Bu yüzden, motoru ısıtın (bkz. sayfa 76).

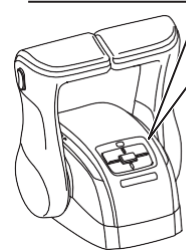
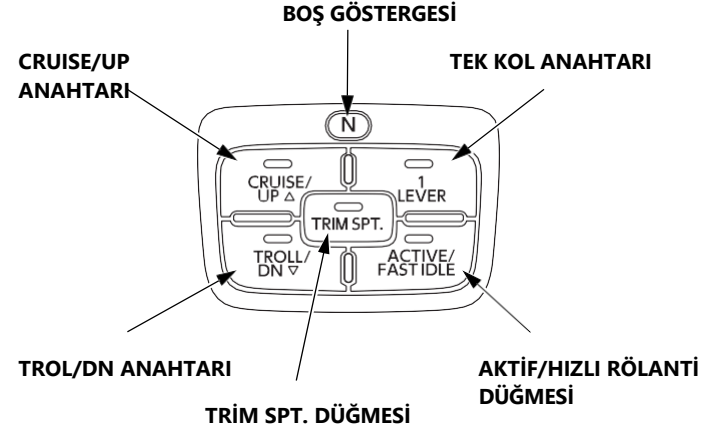
- Motor devrini 3.000 min-1 (rpm) veya daha yükseğe çıkarmak için uzaktan kumanda kolunu kullanarak trol modundan çıkılmasını sağlayabilirsiniz.
- Trol modundan çıkmak için [+] anahtarına basılı tutun.

**SEÇİM DÜĞMELERİ (D2 tipi)**

**TEK TİP**



**ÇİFT TİP**



Hızlı rölanti modu, trol kontrol modu, tek kol modu, aktif mod, hız sabitleyici modu ve trim destek modundaki işlemler için seçim düğmeleri kullanılır.

## Seçim dğmeleri üzerindeki göstergeler

| Gösterge                | Açık                                              | Yanıp sönüyor                                   | Kapalı                                              |
|-------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>NEUTRAL</b>          | Uzaktan kumanda kolu BOŞTA                        | -                                               | Uzaktan kumanda kolu İLERİ veya GERİ konumda        |
| <b>CRUISE/UP</b>        | Hız sabitleyici modu açık                         | Hız sabitleyici modu duraklatıldı               | Hız sabitleyici modu kapalı                         |
| <b>TROLL/DN</b>         | Trol kontrol modu aık                            | Trol kontrol modu duraklatıldı                  | Trol kontrol modu kapalı                            |
| <b>TRİM SPT.</b>        | Trim destek modu aık                             | Trim destek modu duraklatıldı                   | Trim destek modu kapalı                             |
| <b>FAST IDLE</b>        | -                                                 | Hızlı rölanti modu açık                         | Hızlı rölanti modu kapalı                           |
| <b>ACTIVE</b>           | Aktif mod açık                                    | -                                               | Aktif mod kapalı                                    |
| <b>1 LEVER</b>          | Tek kol modu açık                                 | -                                               | Tek kol modu kapalı                                 |
| <b>ACTIVE/FAST IDLE</b> | Aktif mod açık<br>Ve<br>Hızlı rölanti modu kapalı | Aktif mod açık<br>Ve<br>Hızlı rölanti modu açık | Aktif mod kapalı<br>Ve<br>Hızlı rölanti modu kapalı |

**AKTİF Düğmesi, AKTİF/HIZLI****RÖLANTİ Düğmesi**

Çoklu istasyon tipi için, uzaktan kumanda kullanımı (aktif mod) değiştirmek amacıyla ACTIVE anahtarını veya ACTIVE/FAST IDLE anahtarını kullanın.

Tüm uzaktan kumanda kolları BOŞ konumdayken dıştan takmalı motorları çalıştırmak istediğiniz uzaktan kumanda üzerindeki ACTIVE anahtarına veya ACTIVE/FAST IDLE anahtarına basarsanız, aktif moda geçilir.

**HIZLI RÖLANTİ Anahtarı, AKTİF/****HIZLI RÖLANTİ Düğmesi**

Uzaktan kumanda kolu BOŞ konumdayken aktif modda uzaktan kumanda üzerindeki FAST IDLE anahtarına veya ACTIVE/FAST IDLE anahtarına basarsanız, hızlı rölantı moduna geçilir.

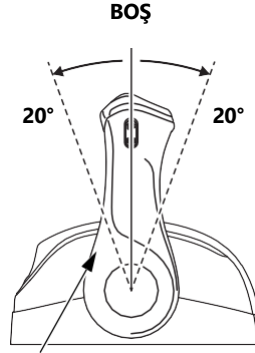
Uzaktan kumanda kolunu İLERİ veya GERİ tarafına indirerek motor devrini ayarlayabilirsiniz. Çift üstten montajlı uzaktan kumanda durumunda, yalnızca uzaktan kumanda kolu BOŞ konumda olan bir motor için hızlı rölantı moduna geçilir.

BF350A modelinde programlanmış yakıt enjeksiyonu kullanılmaktadır, bu nedenle bu mod çalıştırma için gerekli olmayacaktır. Motor çalıştıktan sonra dış sıcaklık 5°C'nin (41°F) altındaysa, motorun ısınmasını hızlandırmak için hızlı rölantı modu kullanılabilir.

- Uzaktan kumanda kolunu BOŞ konuma getirmeden hızlı rölantı modunu açamazsınız.
- Uzaktan kumandalar iki yere monte edilmişse, hızlı rölantı modunun değiştirilmesi yalnızca aktif modda olan bir uzaktan kumanda ile yapılabilir (bkz. sayfa 31).
- Hızlı rölantı modundan çıkmak için, tüm uzaktan kumanda kolları BOŞ konumdayken FAST IDLE anahtarına veya ACTIVE/FAST IDLE anahtarına basın.
- Hızlı rölantı modundan çıktığında, iki kez kısa bir uyarı sesi duyulur.

**TEK TİP****ÇİFT TİP****TROL/DN Anahtarı**

Motor ısındıktan sonra, uzaktan kumanda kolları **BOŞ** konumundan **İLERİ** veya **GERİ** tarafına yaklaşık 20° yatırıldığında ve uzaktan kumandanın TROLL/DN anahtarına basıldığında, trol kontrol moduna geçilir.

**UZAKTAN KUMANDA KOLU**

Motor devri, trol kontrol modundayken **CRUISE/UP** anahtarı ve **TROLL/DN** anahtarı ile ayarlanabilir.

Trol kontrol moduna geçildikten sonra, motor devri 650 min<sup>-1</sup> (rpm) olur.

**Motor devri ayarlama aralığı:** 650 min<sup>-1</sup> (rpm) ile 1.000 min<sup>-1</sup> (rpm) (50 min<sup>-1</sup> (rpm)'lik artışlarla)

Trol kontrol modundayken,

uzaktan kumanda kolunu **BOŞ** konuma getirseniz bile trol kontrol modundan çıkılmaz. **BOŞ**'tan **İLERİ**'ye veya **GERİ**'ye tekrar geçildiğinde, tekne ayarlanan motor hızında seyredecektir.

**⚠ DİKKAT**

Trol kontrol modundayken, uzaktan kumanda kolunu BOŞ konumdan İLERİ veya GERİ konumuna getirmeden önce mod göstergesinin AÇIK/KAPALI olup olmadığını kontrol edin. Trol kontrol modu AÇIK durumdayken uzaktan kumanda kolunun çalıştırılması, beklenmedik bir ani çalıştırma nedeniyle çarpışma veya yaralanma riskine sebep olur; bu durum, gaz keleşinin ne kadar açıldığından değil, motorun trol kontrol modu için

- Motor ısınmasını tamamlamamışsa, trol moduna geçemez. Bu yüzden, motoru ısıtın (bkz. sayfa 76).

- Uzaktan kumandalar iki yere monte edilmişse, trol kontrol moduna yalnızca aktif modda olan uzaktan kumanda ile geçilebilir (bkz. sayfa 31).
- Uzaktan kumanda kolunu kullanarak motor devrini  $3.000 \text{ min}^{-1}$  (rpm) veya daha yükseğe çıkarmak için trol kontrol modundan çıkmaya çalışabilirsiniz.
- Trol kontrol modundan çıkmak için TROLL/DN anahtarına basılı tutun.
- Trol kontrol modundan çıkıldığında, iki kez kısa bir uyarı sesi duyulur.

**TEK KOL Anahtarı (Çoklu dıştan takmalı motor tipi için)** Tek kol modundayken tüm dıştan takmalı motorların vites değişimi ve motor devri aynı tek bir uzaktan kumanda kolu ile gerçekleştirilebilir.

Tüm uzaktan kumanda kolları BOŞ konumundayken aktif modda uzaktan kumanda üzerindeki 1 LEVER anahtarına basarsanız, tek kol moduna geçilir.

- Uzaktan kumandalar iki yere monte edilmişse, tek kol moduna geçiş yalnızca aktif modda olan bir uzaktan kumanda ile yapılabilir (bkz. sayfa 31).
- Tek kol modundan çıkmak için, uzaktan kumanda kolu BOŞ konumdayken 1 LEVER anahtarına basılı tutun.

- Tek kol modundan çıkıldığında, iki kez kısa bir uyarı sesi duyulur.
- Bir sonraki tekneye binişinizde tek kol modunu kullanmak için, tek kol modundayken motor düğmesini veya güç düğmesini kapatın, böylece bir sonraki tekneye binişinizde tek kol modu açık olacaktır.

### CRUISE/UP Anahtarı

Tüm uzaktan kumanda kolları İLERİ konumundayken seyir sırasında CRUISE/UP anahtarına basarsanız, teknenin sabit bir motor hızı veya süratinde seyretmesini sağlayan hız sabitleyici moda geçilir.

- Hız, yalnızca GPS bulunduğunda, hız sabitleyici modunda ayarlanabilir.

### BİLGİ

- **İşlemler, kullandığınız GPS'e bağlı olarak tutarsızlık gösterebilir. GPS hakkında daha fazla bilgi için bayinize danışın.**

Hız sabitleyici modda, CRUISE/UP anahtarına basıldığında motor devri veya hızı artar, TROLL/ DN anahtarına basıldığında ise azalır.

### Motor devri ayarlama aralığı:

Mod değişiminde motor devri  $500 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$  ( $50 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$ 'lik artışlarla)

Hız ayarlama aralığı:

— Mod değişiminde hız  $\pm 10 \text{ km/sa}$  ( $1,0 \text{ km/sa'lik artışlarla}$ )

— Mod değişiminde hız  $\pm 5 \text{ mil/saat}$  ( $0,5 \text{ mil/sa'lik artışlarla}$ )

— Mod değişiminde hız  $\pm 5 \text{ deniz mili}$  ( $0,5 \text{ deniz mili seviyesindeki artışlarla}$ )

- Hız sabitleyici modunda motor devrinin mi yoksa hızın mı ayarlanacağını seçmek için çok fonksiyonlu bir ekran kullanın.
- Uzaktan kumandalar iki yere monte edilmişse, hız sabitleyici moduna yalnızca aktif modda olan uzaktan kumanda ile geçilebilir (bkz. sayfa 31).

- Aşağıdaki durumlarda hız sabitleyici moduna geçilmez.
  - GPS başlatılmadığında (Çok fonksiyonlu ekranda hız ayarı seçildiğinde)
  - Trol kontrol modu açık olduğunda
  - Birden fazla dıştan takmalı motor olması durumunda, dıştan takmalı motorlardan biri bile durduğunda
- Dönüş yaparsanız veya tekneyi sürekli olarak döndürürseniz hız sabitleyici modu geçici olarak durdurulur.
- Hız sabitleyici modundan çıkmak için, CRUISE/UP anahtarına basılı tutun.
- Hız sabitleyici moddan çıkıldığında, iki kez kısa bir uyarı sesi duyulur.

- Aşağıdaki durumlarda hız sabitleyici modundan zorunlu olarak çıkılır.
  - GPS hatası veya bağlantının kesilmesi (Çok fonksiyonlu ekranda hız ayarı seçildiğinde)
  - Motor durur veya motorda anormallik olursa (aşırı ısınma, düşük yağ basıncı, vb.)
  - Motor devri veya hızı dengesizse
  - Uzaktan kumanda kolunu mod değiştirme konumundan belirli bir miktar uzaklaştırın.\*

\*: Belirli bir miktara ilişkin açıklama

- Motor devrini  $3.000 \text{ min}^{-1}$  (rpm) değerine getirirseniz, hız sabitleyici moduna geçin ve CRUISE/UP anahtarını kullanarak motor devrini  $3.500 \text{ min}^{-1}$ 'e (rpm) getirin.
- Motor devrini  $3.500 \text{ min}^{-1}$  (rpm) veya daha fazlasına çıkarmak için uzaktan kumanda kolu İLERİ tarafına doğru hareket ettirilerek moddan zorunlu olarak çıkılır.
- Uzaktan kumanda kolu GERİ tarafa doğru hareket ettirilirse, moddan zorunlu olarak derhal çıkılır.

- Motor devrini  $3.000 \text{ min}^{-1}$  (rpm) değerine getirirseniz, hız sabitleyici moduna geçin ve TROLL/DN anahtarını kullanarak motor devrini  $2.500 \text{ min}^{-1}$ 'e (rpm) getirin.
- Uzaktan kumanda kolu GERİ tarafa doğru hareket ettirildiğinde ve motor devri  $2.500 \text{ min}^{-1}$  (rpm) değerini aştığında, moddan zorunlu olarak çıkarılır.
- Uzaktan kumanda kolu İLERİ tarafa doğru hareket ettirilirse, moddan zorunlu olarak derhal çıkarılır.
- Uzaktan kumanda kolu BOŞ konumuna getirilerek, moddan zorunlu olarak derhal çıkarılır.

#### TRİM SPT. Anahtarı

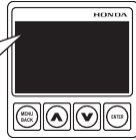
TRİM SPT. anahtarına basıldığında, trim işlemlerini hızla veya motor devrine göre otomatik olarak gerçekleştiren trim destek moduna geçilir.

Trim işlemi açısından belirleyici koşullar (motor devri ve hızı) ve trim açısı örüntüsü çok fonksiyonlu ekranda ayarlanır.

Elektrikli trim/tilt düğmesinin nasıl kullanılacağı hakkında bilgi için, bkz. sayfa 39.

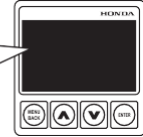
- Uzaktan kumandalar iki yere monte edilmişse, trim destek moduna geçiş yalnızca aktif modda olan bir uzaktan kumanda ile yapılabilir (bkz. sayfa 31).
- Trim destek modundan çıkmak için TRİM SPT. anahtarına basın.

- Trim destek modundan çıkıldığında, iki kez kısa bir uyarı sesi duyulur.

**PGM-FI GÖSTERGESİ/SESLİ UYARICI****(opsiyonel donanım)****Çok Fonksiyonlu Ekran****PGM-FI  
GÖSTERGE****(KIR)**

Motor kumanda sistemi arızalandığında, PGM-FI göstergesi yanar ve sesli uyarı duyulur. PGM-FI göstergesi yandığında, sesli uyarı aralıklı uzun bir sesle sürekli olarak çalar. Uyarı sesi kesilmezse, derhal limana dönün. Sesli uyarı 10 saniye boyunca çalar ve durursa, küçük bir arıza vardır, ancak navigasyon sınırlıdır. Mümkün olan en kısa sürede limana dönün.

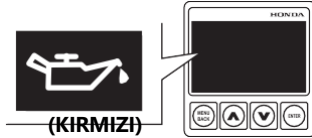
Çok fonksiyonlu ekranda görünen göstergeleri kontrol edin. NMEA2000 uyumlu cihaz ekranları hakkında bilgi için, ekran cihazının kılavuzuna bakınız.

**ACG GÖSTERGESİ/SESLİ UYARICI****(opsiyonel donanım)****Çok Fonksiyonlu Ekran****ACG GÖSTERGESİ****(KIRMIZI)**

Şarj sistemi arızalandığında, ACG göstergesi yanar ve sesli uyarı duyulur. Çok fonksiyonlu ekranda görünen göstergeleri kontrol edin. NMEA2000 uyumlu cihaz ekranları hakkında bilgi için, ekran cihazının kılavuzuna bakınız.

**YAĞ BASINCI UYARI  
GÖSTERGESİ/SESİLİ UYARICI**  
(opsiyonel donanım)

**Çok Fonksiyonlu Ekran  
YAĞ BASINCI UYARI  
GÖSTERGESİ**



Yağ seviyesi düşük olduğunda ve/veya motor yağlama sistemi arızalı olduğunda, yağ basıncı uyarı göstergesi yanar ve sesli uyarı duyulur. Bu sırada motor devri kademeli olarak yavaşlar. Çok fonksiyonlu ekranda görünen göstergeleri kontrol edin. NMEA2000 uyumlu cihaz ekranları hakkında bilgi için, ekran cihazının kılavuzuna bakınız.

**AŞIRI ISINMA GÖSTERGESİ/  
SESİLİ UYARICI (opsiyonel donanım)**

**Çok Fonksiyonlu Ekran**

**AŞIRI ISINMA  
GÖSTERGE**



Motor soğutma devresi arızalandığında, aşırı ısınma göstergesi yanar ve sesli uyarı duyulur. Bu sırada motor devri yavaşlar. Çok fonksiyonlu ekranda görünen göstergeleri kontrol edin. NMEA2000 uyumlu cihaz ekranları hakkında bilgi için, ekran cihazının kılavuzuna bakınız.

**SU SEPARATÖRÜ SESLİ UYARICISI**

Su separatöründe su biriktiğinde, su separatörü sesli uyarısı duyulur.

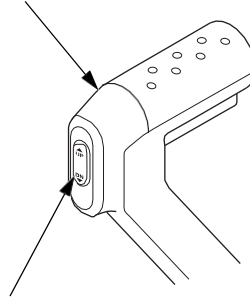
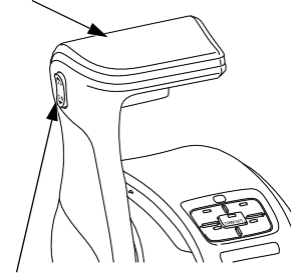
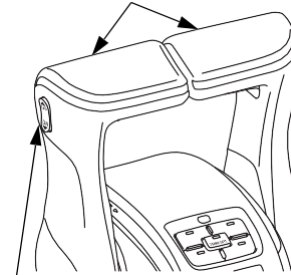
**ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ****Elektrikli Trim**

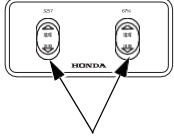
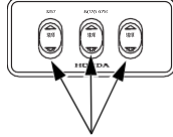
Tekne triminin düzgün olmasını sağlamak amacıyla dıştan takmalı motor trim açısını ayarlamak üzere uzaktan kumanda kolu üzerindeki elektrikli trim/tilt düğmesine basın. Elektrikli trim/tilt düğmesi tekne seyir halindeyken veya durmuş haldeyken kullanılabilir.

Kullanıcı, elektrikli trim/tilt düğmesini kullanarak teknenin azami hızlanmasını, hızını, dengesini sağlamak ve optimum yakıt tüketimini sürdürmek için dıştan takmalı motorun trim açısını değiştirebilir.

**BİLGİ**

- Çalışma sırasında aşırı trim/tilt açısı pervanenin suyun üzerine çıkmasına, pervane havalandırmasının çalışmasına ve motorun aşırı devir yapmasına neden olabilir. Aşırı trim/tilt açısı da su pompasına zarar verebilir.

**(D1 tipi)****UZAKTAN KUMANDA KOLU****ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ****(D2 tipi)****TEK TİP****UZAKTAN KUMANDA KOLU****ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ****ÇİFT TİP****UZAKTAN KUMANDA KOLLARI****ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ**

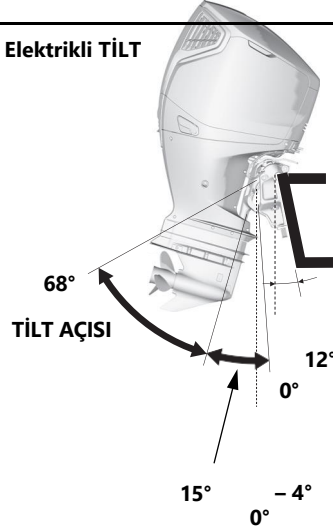
**PTT ANAHTAR PANELİ****ÇİFT TİP****ÜÇLÜ TİP****ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ****NOT:**

Birden fazla dıştan takmalı motor söz konusu olduğunda,

tüm dıştan takmalı motorların trim/tilt açısı uzaktan kumanda kolu üzerindeki elektrikli trim/tilt düğmesi kullanılarak aynı anda ayarlanır

ve her bir dıştan takmalı motorun trim/tilt açısı

panel üzerindeki her bir elektrikli trim/tilt düğmesi ile ayarlanır.

**Elektrikli TİLT****(DİKEY DOĞRU)****TRİM AÇISI**

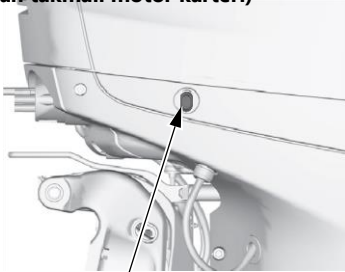
(kıç yatırma açısı 12° olduğunda)

Dıştan takmalı motor tilt açısını 15° ila 68° arasında ayarlamak için elektrikli trim/tilt düğmesine basın.

Kullanıcı, elektrikli trim/tilt düğmesini kullanarak sığ suda çalışma, kenara yanaşma, römorktan çalıştırma veya bağlama için dıştan takmalı motorun eğim açısını değiştirebilir. Çift tip dıştan takmalı motorlar monte edildiğinde, bunların eğimini aynı anda ayarlayın.

**ELEKTRİKLİ TİLT DÜĞMESİ**

(dıştan takmalı motor karteri)

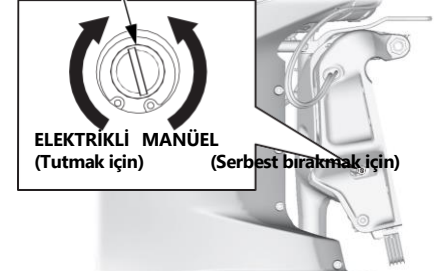
**ELEKTRİKLİ TİLT DÜĞMESİ**

Dıştan takmalı motor karterinde bulunan elektrikli tilt düğmesi, dıştan takmalı motoru römorka almak veya dıştan takmalı motor bakımı yapmak için eğilmesini sağlayan bir düğmedir. Bu elektrikli tilt düğmesi sadece tekne dururken ve motor kapalıyken çalıştırılmalıdır.

**⚠ DİKKAT**

Seyir halindeyken dıştan takmalı motor üzerindeki elektrikli tilt düğmesini çalıştırmayın. Dengenizi kaybedebilir, düşebilir ve hareket eden dıştan takmalı motor, pervane veya tekne nedeniyle yaralanabilirsiniz.

~~Seyir halindeyken daima~~  
elektrikli trim/tilt düğmesini kullanın.

**MANÜEL TAHLİYE VANASI****MANÜEL TAHLİYE VANASI**

Elektrikli trim/tilt düğmesi dıştan takmalı motorun eğilmesini sağlamazsa, dıştan takmalı motor manüel tahliye vanası açılarak manüel olarak yukarı veya aşağı doğru eğilebilir. Dıştan takmalı motoru manüel olarak eğmek için, sol kıç braketinin altındaki manüel tahliye vanasını bir tornavida kullanarak saat yönünün tersine en fazla 1 veya 2 tur çevirin.

Dıştan takmalı motoru yatırdıktan sonra, manüel tahliye vanasını saat yönünde sıkıca çevirin.

### ⚠ TEHLİKE

Bu pozisyonu uygulamadan önce dıştan takmalı motorun altında kimsenin olmadığını kontrol edin, çünkü dıştan takmalı motor yukarı yatırıldığında manüel tahliye vanası gevşetilirse (saat yönünün tersine çevrilirse), dıştan takmalı motor aniden aşağı doğru eğilecektir.

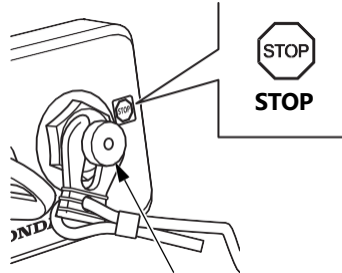
### ⚠ DİKKAT

Dıştan takmalı motor çalıştırılmadan önce manüel tahliye vanası iyice sıkılmalıdır, aksi takdirde dıştan takmalı motor geri viteste çalışırken devrilebilir.

### ACİL DURDURMA ANAHTARI

Acil durdurma anahtarı ipi, kullanıcının denize düşmesi veya kumanda panelinden uzaklaşması durumunda motoru derhal durdurmak için sağlanmaktadır. Göstergesiz anahtar paneli tipleri kullanırken, acil durdurma anahtarı klipsini acil durdurma anahtarından dışarı doğru çekin (bkz. sayfa 104).

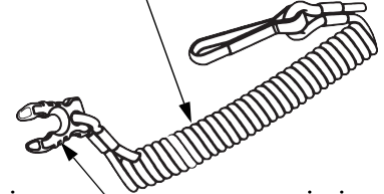
(D1, D2 tipleri)



ACİL DURDURMA ANAHTARI

### Acil Durdurma Anahtarı İpi/Klipsi

#### ACİL DURDURMA ANAHTARI İPİ



#### ACİL DURDURMA ANAHTARI KLİPSİ

Acil durdurma anahtarı klipsi motor durdurma anahtarına takılmalıdır, aksi takdirde motor çalışmayacaktır. Acil durdurma anahtarı klipsi acil durdurma anahtarından ayrıldığında, motor derhal duracaktır.

**⚠ UYARI**

Acil durdurma anahtarı ipi kullanılmazsa, örneğin kullanıcı denize düştüğünde ve dıştan takmalı motoru çalıştıramadığında tekne kontrolden çıkabilir.

Kullanıcının ve yolcunun güvenliği için, acil durdurma anahtarı ipinin bir ucunda bulunan acil durdurma anahtarı klipsini acil durdurma anahtarına bağladığınızdan emin olun. Acil durdurma anahtarı ipinin diğer ucunu kullanıcıya sıkıca takın.

(D1, D2 tipleri)

**ACİL DURDURMA ANAHTARI****Yedek Acil Durdurma Anahtarı Klipsi (opsiyonel donanım)**

Dıştan takmalı motor bayinizden yedek bir acil durdurma anahtarı klipsi temin edebilirsiniz.

Yedek acil durdurma anahtarı klipsi alet çantasında saklanabilir (bkz. sayfa 112).

**TİLT KİLİTLEME KOLU****TİLT KİLİTLEME KOLU (her iki tarafta)**

Dıştan takmalı motoru yukarı kaldırmak için tilt kilitleme kollarını kullanın ve tekne uzun süre demirlediğinde veya demir attığında motoru bu konumda kilitleyin (bkz. sayfa 92).

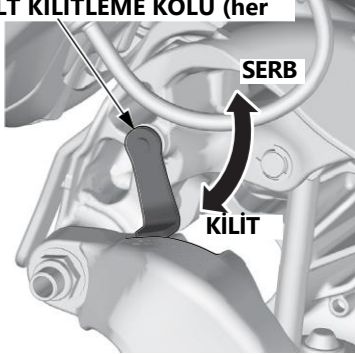
Dıştan takmalı motoru olabildiğinde yatırın ve kilitleme kollarını kilitleme yönünde hareket ettirin.

**BİLGİ**

- Yukarı kaldırmadan önce, motorun içindeki suyu boşaltmak için motoru durdurduktan sonra dıştan takmalı motoru bir dakika çalışır konumda bırakın.
- Dıştan takmalı motor yukarı doğru eğik durumdayken, motorun iskeleye veya diğer teknelere çarpmasına dikkat edin.

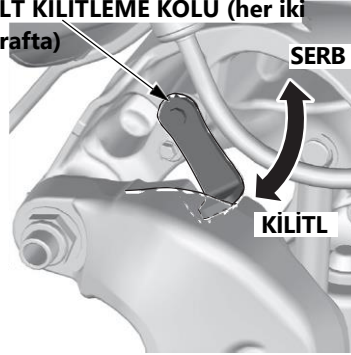
65°'ye kadar yukarı kaldırıldığında

**TİLT KİLİTLEME KOLU (her**



55°'ye kadar yukarı kaldırıldığında

**TİLT KİLİTLEME KOLU (her iki tarafta)**



BF350A'nın tilt kilitleme kolları dıştan takmalı motoru 65° veya 55°'lik iki eğim açısında kilitleyebilir.

Gövde nedeniyle 65°'ye kadar yatırmak mümkün değilse, dıştan takmalı motoru 55°'de kilitleyin.

**⚠ DİKKAT**

Dıştan takmalı motoru 55° veya 65° veya daha fazla yatırdıktan sonra tilt kilitleme kolları ile sabitlemezseniz, elektrikli trim/tilt düğmesinin hidrolik basıncı düşebilir ve bu durum dıştan takmalı motorun aşağı eğilmesine neden olabilir.

**ANOTLAR****ANOT (kıç braket)****SU SÜZGEÇİ (SOL) VİDASI****SOMUN****ANOT****SU SÜZGEÇİ (SAĞ)****ANOT (her iki tarafta)**

Anotlar, dıştan takmalı motoru korozyondan korumaya yardımcı olan sarf malzemeleridir.

**Su Süzgecinin Çıkarılması/Takılması**

1. Vidaları gevşetin ve somunları çıkarın.
2. Su süzgecini çıkarın (sağdan).
3. Su süzgecini çıkarın (soldan).
  - Su girişi su yosunu veya çamurla tıkanmışsa, su girişini çıkarın.
4. Somunları ve su süzgecini (sağdan) somunları tutarak dişli kutusuna takın.
5. Vidaları ve su süzgecini takın (soldan).
6. Somunları düşürmemeye dikkat edin ve vidaları sıkın.

**SIKMA TORKU:**

10. N·m (0,1 kgf·m , 0,7 lbf·ft)

**BİLGİ**

- **Anodu boyamayın.** Anotların boyanması anot metalinin işlevini azaltır, bu da dıştan takmalı motorda pas ve korozyon hasarına yol açabilir.

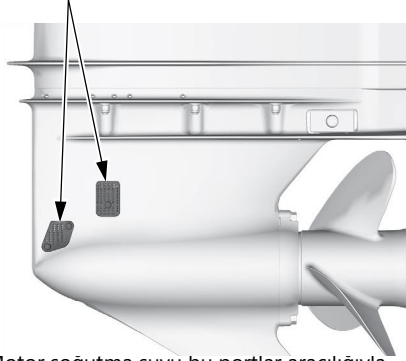
**SOĞUTMA SUYU KONTROL DELİĞİ**

SOĞUTMA SUYU KONTROL DELİĞİ

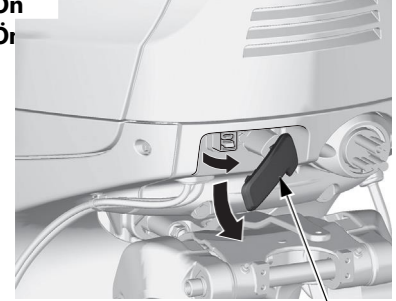


Motor içinde düzgün bir şekilde dolaşıp dolaşmadığını görmek için, soğutma suyu buradan kontrol edilir.

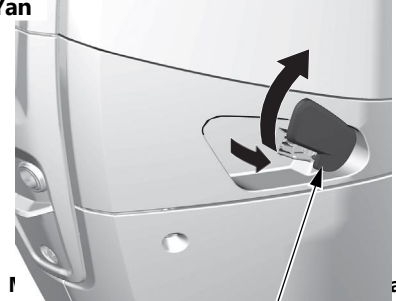
Motoru çalıştırdıktan sonra, soğutma suyu kontrol deliğinden soğutma suyunun motorda dolaşıp dolaşmadığını kontrol edin.

**SOĞUTMA SUYU GİRİŞ PORTU**SOĞUTMA SUYU GİRİŞ PORTU  
(her iki tarafta)

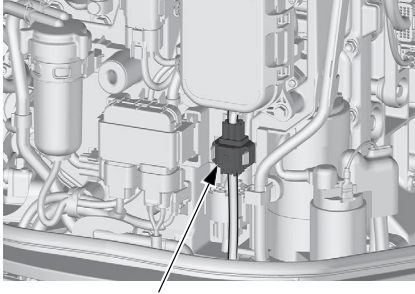
Motor soğutma suyu bu portlar aracılığıyla motora çekilir.

**MOTOR KAPAĞI MANDALLARI**Ön  
Ön**MOTOR KAPAĞI MANDALI**

Yan



Motor kapağını çıkarmak için motor kapağı mandallarını çekin.

**NMEA ARAYÜZ KAPLİNİ****NMEA ARAYÜZ KAPLİNİ**

NMEA2000<sup>®</sup> arayüz kaplini, dıştan takmalı motoru bir arayüz kablosu aracılığıyla

teknenin NMEA2000<sup>®</sup> ağına bağlar ve motor bilgileri ve uyarılar gibi bilgileri kumanda paneline ve göstergelere iletir. Daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

**ÇALIŞMA SAATİ BİLDİRİM SİSTEMİ**

Bu dıştan takmalı motor, son periyodik bakımdan bu yana geçen çalışma saatlerini sayar. Bir sonraki periyodik bakım zamanı geldiğinde, motor NMEA2000 ağını bilgilendirir ve NMEA2000 uyumlu bir cihazda bir bakım göstergesi görüntülenir.

Periyodik bakım yapıldıktan sonra, saat sayacını şu şekilde sıfırlayın:

1. Güç düğmesini veya ateşleme anahtarını ON (AÇIK) konuma getirin. (İki kez sesli uyarı duyulacaktır.)
2. En az 1 saniye bekleyin ve ardından dıştan takmalı motorun uzaktan kumanda kolu ile İLERİ veya GERİ vitesine geçin.

3. Güç düğmesini veya ateşleme anahtarını OFF (KAPALI) konuma getirin.
4. Güç düğmesini veya ateşleme anahtarını ON (AÇIK) konuma getirin. (İki kez sesli uyarı duyulacaktır.)
5. Acil durdurma anahtarı klipsini 20 saniye içinde beş kez takın ve çıkarın.
  - Sıfırlandığında, sesli uyarı bir kez duyulacaktır.
6. Uzaktan kumanda kolunu BOŞ konuma getirin.
7. Güç düğmesini veya ateşleme anahtarını OFF (KAPALI) konuma getirin.

Çalışma saatleri veya son bakımdan bu yana geçen süre öngörülen sınıra ulaştığında periyodik bakım gereklidir.

Bu nedenle, motor çalışma saati göstergelerine göre uyardan önceki son bakımdan bu yana geçen ay sayısına bağlı olarak periyodik bakım gerekebilir (bkz. Bakım Programı, sayfa 113).

İster zaman aralığına ister çalışma saati sayısına bağlı olarak bakım yapıldığında, saat sayacını sıfırlayın.

#### Çalışma saati bildirim zamanlaması



#### Periyodik bakım göstergesi

- Güç düğmesi veya motor düğmesi açıldığında çok fonksiyonlu ekranda periyodik bakım ile ilgili bildirim görüntülenir.
- Periyodik bakım bildirimi motor çalıştırdıktan sonra da görüntülenmeye devam eder.
- Uzaktan kumanda kolu İLERİ veya GERİ konumuna getirildiğinde, bildirim kaybolur.

NMEA2000 uyumlu ekran:

- Ekran için talimatları izleyin.
- Ekran önceden ayarlanacak bildirim seçimine izin veriyorsa, "Notify" (veya eşdeğeri) seçeneğini seçin.
- Dıştan takmalı motorun ateşleme anahtarını açmadan önce ekrana giden güç kaynağını açın.
- Gösterge, ekran tipine bağlı olarak farklılık gösterebilir.

"Periodic Maintenance" (Periyodik Bakım) göstergesi aktif olduğunda:

1. Limana döndükten sonra gecikmeksizin

periyodik bakım yaptırın.

2. Saat sayacını sıfırlayın.

Sıfırlanmazsa, bakım göstergesi ekranda kalacak ve bir sonraki bakıma kadar saat sayımı hatalı olacaktır.

"Periodic Maintenance" (Periyodik Bakım) göstergesi ortaya çıkmadan önce periyodik bakım yapıldığında, saat sayacını sıfırlayın.

Sıfırlanmazsa, bir sonraki bakıma kadar saat sayımı hatalı olacaktır.

**AKÜ KAPANMA BİLDİRİMİ**

Bu işlev kullanıcıyı akü anahtarının KAPALI olduğu ve AÇIK konuma getirilmesi gerektiği konusunda uyarır. Akü anahtarı KAPALI ise, aşağıdaki durumlarda üç kez sesli uyarı duyulacaktır.

- Motor çalıştırılırken
- Elektrikli trim/tilt düğmesi kullanılırken
- Ateşleme anahtarı veya güç düğmesi AÇIK konumdayken, akü anahtarı KAPALI konuma getirilirken



## 5. KURULUM

GENEL / PUBLIC

### BİLGİ

- **Yanlış monte edilmiş dıştan takmalı motor, dıştan takmalı motorun suya düşmesine, teknenin düz seyredememesine, motor devrinin artmamasına ve aşırı yakıt tüketimine neden olabilir.**

Dıştan takmalı motorun yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisi tarafından monte edilmesini tavsiye ederiz. Y-OP (Kullanıcının Opsiyonel Parçaları)/ekipman kurulumu ve çalıştırılması için bölgenizdeki yetkili Honda bayisine danışın.

Uygun Tekne  
Motor gücüne uygun bir tekne seçin.

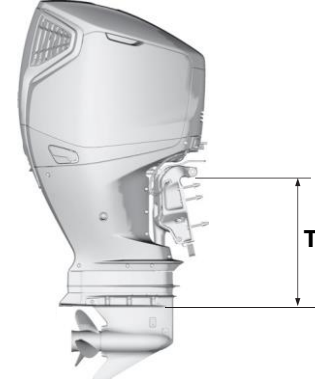
Motor gücü:  
BF350A: 257,4 kW (350 PS)

Güç tavsiyesi teknelerin çoğunda belirtilmiştir.

### ⚠ UYARI

Tekne üreticisinin güç tavsiyesini aşmayın. Hasar ve yaralanma meydana gelebilir.

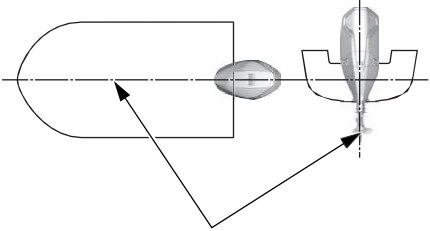
### KIÇ AYNA YÜKSEKLİĞİ



|      |                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Tip: | T (Dıştan Takmalı Motor Kıç Ayna Yüksekliği)<br><kıç yatırması açısı > 12° olduğunda |
| X:   | 638 mm (25,1 inç)                                                                    |
| U:   | 765 mm (30,1 inç)                                                                    |

Teknenizin kıç ayna yüksekliğine uygun bir dıştan takmalı motor seçin.

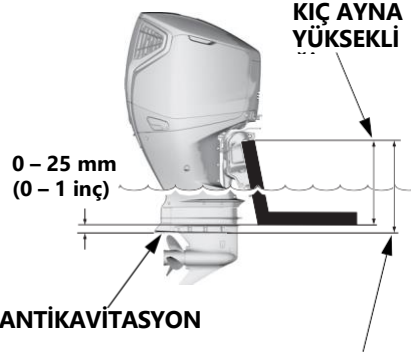
## KONUMU



## MERKEZ HATTI

Dıştan takmalı motoru kıç tarafa, teknenin merkez hattına monte edin.

## KURULUM YÜKSEKLİĞİ

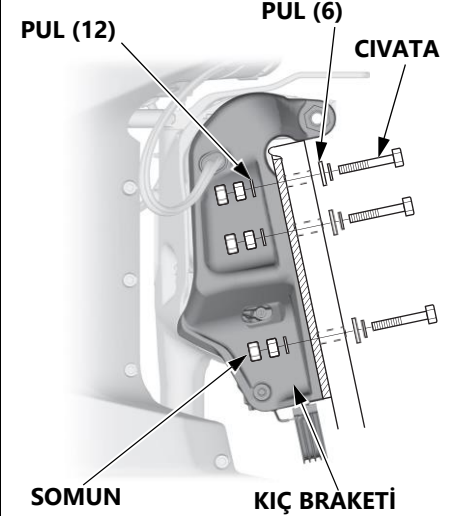


## ANTİKAVİTASYON

## TEKNE KİÇ AYNA YÜKSEKLİĞİ

Dıştan takmalı motorun antikavitasyon plakası teknenin tabanından 0 - 25 mm (0 - 1 inç) aşağıda olmalıdır. Doğru ebatlar tekne tipine ve teknenin taban kısmının konfigürasyonuna göre farklılık gösterir. Üreticinin tavsiye ettiği montaj yüksekliğine uygun hareket edin.

## DIŞTAN TAKMALI MOTOR MONTAJI



1. Dıştan takmalı motor montaj deliklerine silikon dolgu macunu (Three Bond 1216 veya eşdeğeri) uygulayın.

## 5. KURULUM

2. Dıştan takmalı motoru tekneye yerleştirin ve civatalar, pullar ve kilit somunları ile sabitleyin.

### NOT:

#### Standart tork:

54 N·m (5,5 kgf·m, 40 lbf·ft)

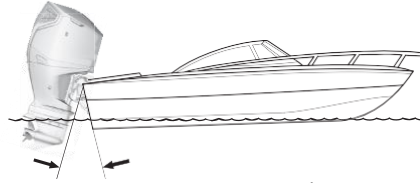
Standart tork sadece bir referans olarak verilmiştir. Somunun torku teknenin malzemesine göre farklı olabilir. Yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın.

### ⚠ DİKKAT

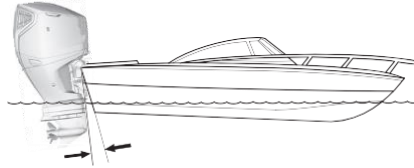
Dıştan takmalı motoru sıkıca monte edin. Gevşek monte edilmiş dıştan takmalı motor, dıştan takmalı motorun kazara kaybolmasına, ekipmanın ve personelin hasar görmesine ve yaralanmasına neden olabilir.

### DİŞTAN TAKMALI MOTOR AÇISI

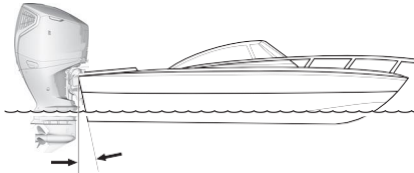
#### KONTROL (seyir)



**YANLIŞ TEKNENİN  
"ÇÖKMESİNE" NEDEN OLUR**



**YANLIŞ TEKNENİN  
"YAVAŞ İLERLEMESİNE"  
NEDEN OLUR**



**DOĞRU**

### AZAMİ PERFORMANS SAĞLAR

Dengeli seyir ve azami güç için dıştan takmalı motoru en iyi trim açısında monte edin.

Trim açısı çok büyük olduğunda: Yanlış teknenin "çökmesine" neden olur.

Trim açısı çok küçük olduğunda: Yanlış teknenin "yavaş ilerlemesine" neden olur.

Trim açısı tekne, dıştan takmalı motor ve pervane kombinasyonuna ve çalışma koşullarına göre farklılık gösterir.

Dıştan takmalı motoru su yüzeyine dik olacak şekilde ayarlayın (bir başka deyişle, pervanenin eksenini su yüzeyine paralel olacak şekilde).

**AKÜ BAĞLANTILARI**

- 18°C'de (0°F) CCA (SOĞUK MARŞ AMPERİ) 800 ve yedek kapasitesi 229 dakika (12 V - 110 Ah/20 HR) veya daha fazla olan bir akü kullanın. Akü opsiyonel bir parçadır (bir başka deyişle, dıştan takmalı motordan ayrı olarak satın alınacak bir parça).

**⚠ UYARI**

Aküler patlayıcı gazlar üretir: Tutuşması halinde, patlama ciddi yaralanmalara veya körlüğe neden olabilir. Şarj ederken yeterli havalandırma sağlayın.

- **KİMYASAL TEHLİKE:**

Akü elektroliti sülfürik asit içerir. Kıyafet yoluyla bile olsa göz veya cilt ile teması ciddi yanıklara neden olabilir. Yüz siperi ve koruyucu giysi kullanın.

- Alevleri ve kıvılcımları uzak tutun ve alanda sigara içmeyin.

**PANZEHİR:** Elektrolit gözünüze kaçarsa, en az 15 dakika boyunca ılık suyla iyice yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.

- **ZEHİR:** Elektrolit zehirdir.

**PANZEHİR:**

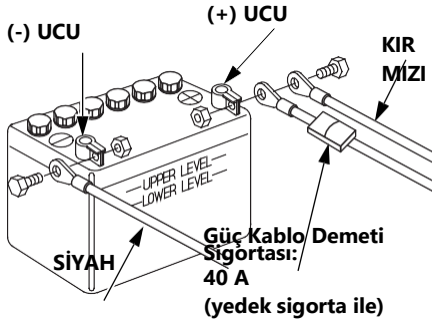
- Harici: Su ile iyice yıkayın.
- Dahili: Bol miktarda su veya süt için. Ardından, magnezyum sütü veya bitkisel yağ için ve derhal bir doktor çağırın.

- **ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYIN.**

Aküyü mekanik hasarlardan korumak ve akünün düşmesini veya devrilmesini önlemek için, akü

- Doğru ebatlarda, korozyona dayanıklı bir akü kutusuna monte edilmelidir.
- Teknede uygun şekilde sabitlenmelidir.
- Doğrudan güneş ışığından ve su sıçramasından uzak bir yerde sabitlenmelidir.
- Yakıt deposunun yakınında olası kıvılcımları önlemek için yakıt deposundan uzak bir yerde sabitlenmelidir.

## 5. KURULUM



### Akü kablolarını bağlayın:

1. Kırmızı uçlu kabloyu akünün pozitif (+) ucuna bağlayın.
2. Siyah uçlu kabloyu akünün negatif (-) ucuna bağlayın.

### NOT:

Tekneye birden fazla dıştan takmalı motor monte edildiğinde, her bir dıştan takmalı motora bir akü bağlayın.

### BİLGİ

- Önce (+) taraftaki akü kablosunu bağladığınızdan emin olun. Kabloları sökarken, önce (-) tarafını sonra (+) tarafını sökün.
- Kablolar uçlara doğru şekilde bağlanmazsa,

marş motoru normal şekilde çalışmayabilir.

- Akü uçlarının ters takılmamasını sağlayın,

çünkü bu durum dıştan takmalı motordaki akü şarj sistemine zarar verecektir.

- Akü kablolarını motor çalışırken sökmeyin. Kabloların motor çalışırken sökülmesi dıştan takmalı motorun elektrik sistemine zarar verecektir.

- Yakıt deposunu akünün yakınına yerleştirmeyin.
- Akü kablosunun uzatılması: Orijinal akü kablosunun uzatılması, kabloların uzunluğunun ve bağlantı sayısının artması nedeniyle akü voltajının düşmesine neden olacaktır.

Bu voltaj düşüşü, marş motoru çalıştırılırken, anlık olarak sesli uyarının duyulmasına sebebiyet verebilir

ve dıştan takmalı motorun çalışmasını engelleyebilir. Dıştan takmalı motor çalışır ve sesli uyarı anlık olarak duyulursa, motora yalnızca motorun çalışmasına yetecek kadar voltaj ulaşıyor olabilir.

Akü kutup başları, uçları ve ilgili aksesuarlar kurşun ve kurşun bileşikleri içerir. Bu parçalara temas ettikten sonra ellerinizi yıkayın.

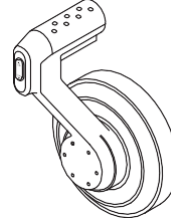
### UZAKTAN KUMANDA KURULUMU (opsiyonel donanım)

#### BİLGİ

- **Dümen sistemi, uzaktan kumanda kutusu veya uzaktan kumanda kablosunun yanlış monte edilmesi veya farklı tipte olanların monte edilmesi öngörülemeyen bir kazaya neden olabilir.**  
**Doğru montaj için yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın.**

Kumanda kutusu gösterilen tiplerde mevcuttur. Dıştan takmalı motorunuz için en uygun kumanda kutusunu, kumanda kutusunun montaj konumunu, çalışmasını vb. göz önünde bulundurarak seçin. Daha fazla bilgi için yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine başvurun.

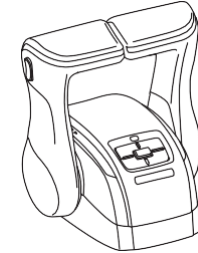
### Uzaktan Kumanda Kutusu



**GÖMME MONTAJ TİPİ  
KUMANDA KUTUSU**



**ÜSTTEN MONTAJ  
TİPİ KUMANDA  
KUTUSU  
(TEK DIŞTAN TAKMALI  
MOTOR TİPİ İÇİN)**



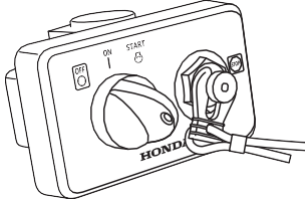
**ÜSTTEN MONTAJ  
TİPİ KUMANDA  
KUTUSU  
(ÇİFT DIŞTAN TAKMALI MOTOR)**

## 5. KURULUM

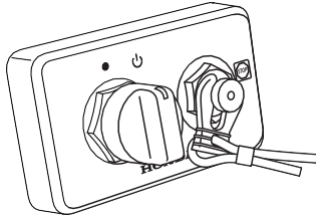
## Şalter Paneli



BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERLİ NORMAL ANAHTAR

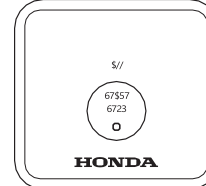
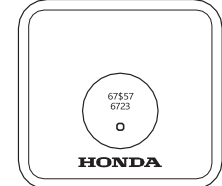
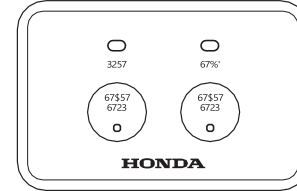


BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERSİZ NORMAL ANAHTAR

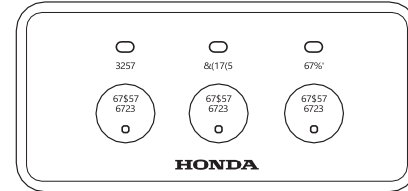


HONDA SMART KEY TİPİ

## BAŞLATMA/DURDURMA Şalteri Paneli

ÇOKLU DIŞTAN TAKMA  
MOTORLAR İÇİN TÜM  
MOTORLARI  
ÇALIŞTIRMATEK TİP/ DIŞTAN  
TAKMALI MOTOR

ÇİFT TİP DIŞTAN TAKMALI MOTOR

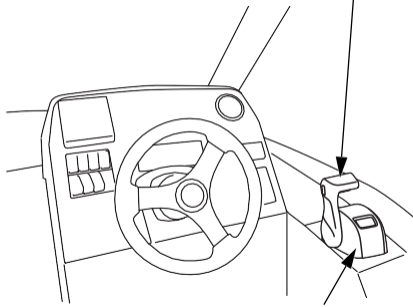


ÜÇLÜ TİP DIŞTAN TAKMALI MOTOR

## 5. KURULUM

### Uzaktan Kumanda Kutusunun Yeri

#### UZAKTAN KUMANDA KOLU



#### UZAKTAN KUMANDA KUTUSU

Uzaktan kumanda kutusunu uzaktan kumanda kolunun ve düğmelerinin kolayca kullanılabileceği yere monte edin.

D2 tipinin kumanda kutusu konumu da aynı şekilde belirlenmelidir.

### PERVANE SEÇİMİ

Tam gazda motor devrinin BF350A olması için uygun bir pervane seçin: Tekne yüklükten  $5.000 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$  ile  $6.000 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$ . Motor devri pervane boyutuna ve teknenin durumuna göre değişir. Dıştan takmalı motorun tam gaz devri aralığı dışında kullanılması motoru olumsuz etkileyecek ve ciddi sorunlara neden olacaktır. Doğru pervanenin kullanılması güçlü hızlanma, en yüksek hız, tasarruf ve seyir konforu açısından mükemmellik sağlar ve aynı zamanda daha uzun motor ömrü sağlar. Doğru pervane seçimi için yetkili Honda dıştan takmalı motor bayinize danışın.

### YAKIT BORUSU BAĞLANTISI

Yakıt hattını depoya ve dıştan takmalı motora bağlayın. Tekne üreticisinin talimatlarına uygun hareket edin.

#### ▲ UYARI

Benzin son derece yanıcıdır ve benzin buharı patlayarak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Yakıtı dökmemeye dikkat edin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı tutuşabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru olmasını sağlayın.
- Isı, kıvılcım ve alevi uzak



## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

BF350A yakıt olarak kurşunsuz normal benzin kullanan 4 zamanlı, su soğutmalı dıştan takmalı bir motordur. Ayrıca motor yağı da gereklidir. Dıştan takmalı motoru çalıştırmadan önce aşağıdakileri kontrol edin.

### ⚠ DİKKAT

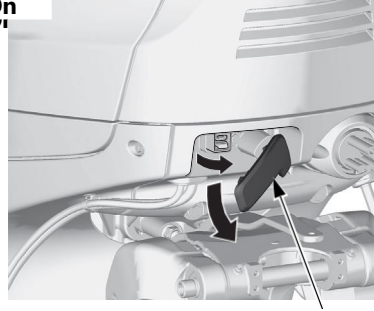
Motor durmuş haldeyken aşağıdaki çalışma öncesi kontrolleri gerçekleştirin.

Her kullanımdan önce motorun etrafında ve altında yağ veya benzin sızıntısı belirtisi olup olmadığına bakın.

### MOTOR KAPAĞININ SÖKÜLMESİ/TAKILMASI

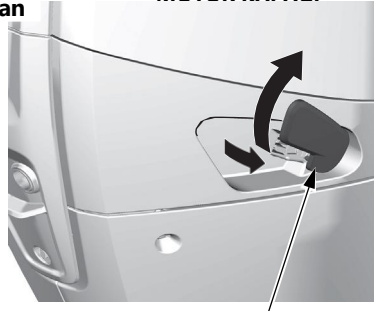
#### Sökülmesi

Ön



#### MOTOR KAPAĞI

Yan



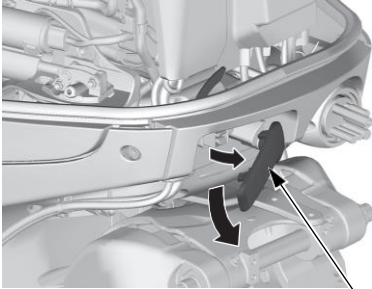
MOTOR KAPAĞI MANDALI (her iki tarafta)

1. Tüm motor kapağı mandallarını çekin.
2. Motor kapağını dıştan takmalı motordan düz bir şekilde yukarı kaldırarak çıkarın.

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

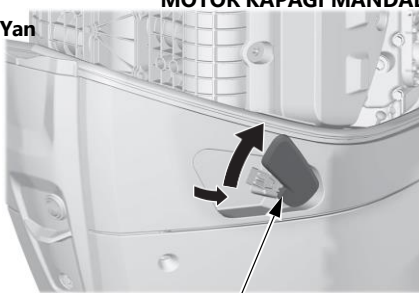
### Takılması

Ön



**MOTOR KAPAĞI MANDALI**

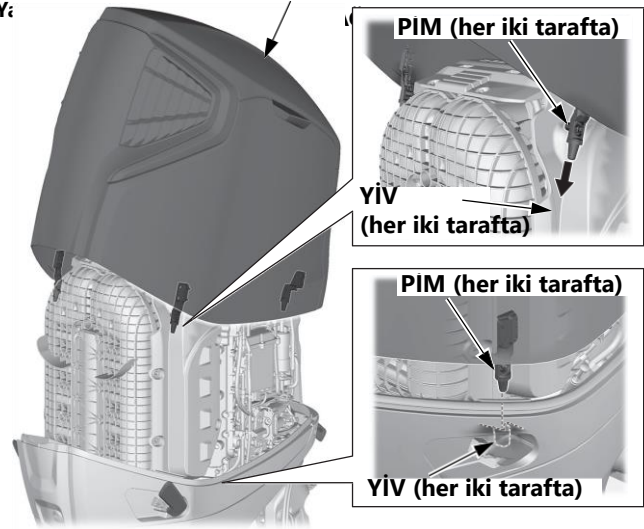
Yan



**MOTOR KAPAĞI MANDALI (her iki tarafta)**

1. Mandalları gösterildiği gibi döndürün ve tutun.

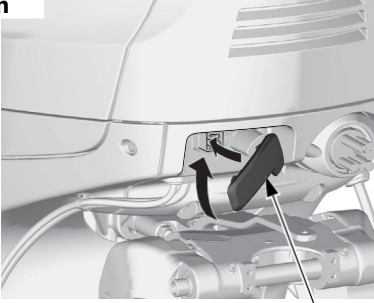
Yi



2. Motor kapağının pimlerini arka kapağın yivlerine geçirin. Motor kapağının pimlerini ana gövdenin yivleriyle hizalayın ve motor kapağını takın.

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

Ön



**MOTOR KAPAĞI  
MANDALI**

Yan



**MOTOR KAPAĞI MANDALI (her iki tarafta)**

3. Motor kapağını tamamen oturana kadar itin.

4. Mandalları gösterildiği gibi döndürün. Kilitlemek için tüm mandalları itin.

Montajı kolaylaştırmak için pim ucunu silikon sprey ile yağlayın.

Kapak tam oturmuş pozisyonda sıkı olmalıdır. Kapak gevşekse veya kapağın sabitlenmesi zorsa, ayarlama yapılması gerekebilir. Ayarlama için lütfen atölye tamir el kitabına bakınız veya Marin bayinize danışın.

### ⚠ UYARI

Motor kapağı olmadan dıştan takmalı motoru çalıştırmayın. Açıkta kalan hareketli parçalar yaralanmaya neden olabilir.

### MOTOR YAĞI

#### BİLGİ

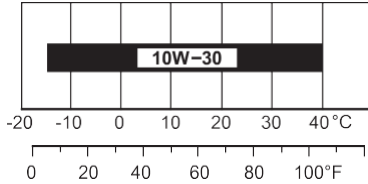
- **Motor yağı motor performansını ve kullanım ömrünü etkileyen önemli bir faktördür. Deterjan içermeyen ve düşük kaliteli yağlar yetersiz yağlama özelliklerine sahip olduklarından tavsiye edilmez.**
- **Motorun yetersiz yağ ile çalıştırılması ciddi motor hasarına neden olabilir.**

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

### Önerilen yağ

API Servis kategorisi SG, SH, SJ veya SL'ye yönelik ABD otomobil üreticisi gereksinimlerini karşılayan veya bu gereksinimlerin ötesine geçen, Honda 4 zamanlı yağ veya eşdeğer bir yüksek deterjanlı, üstün kaliteli motor yağı kullanın. SG, SH, SJ veya SL olarak sınıflandırılan motor yağlarında bu tanımlama kap üzerinde görünecektir.

Genel kullanım için SAE 10W-30 tavsiye edilir.

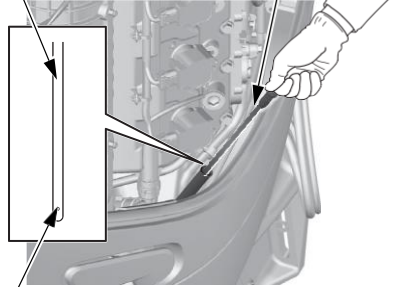


### ORTAM SICAKLIĞI

### Kontrol ve Yeniden Doldurma

#### YAĞ SEVİYE ÇUBUĞU

#### ÜST SEVİYE İŞARETİ

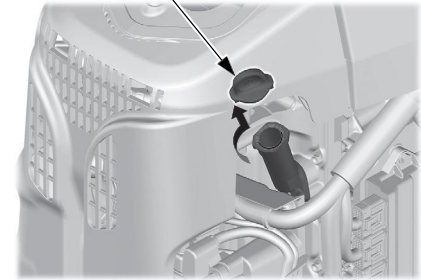


#### ALT SEVİYE İŞARETİ

Motor yağı seviyesini motor durmuş ve dıştan takmalı motor dikey konumdayken kontrol edin.

1. Motor kapağının kilidini açın ve çıkarın (bkz. sayfa 58).
2. Yağ seviyesi çubuğunu çekerek çıkarın. Yağ seviyesi çubuğunu silerek temizleyin.
3. Yağ çubuğunu sonuna kadar içeri sokun, ardından çıkarın ve yağ çubuğunda görünen yağ seviyesini kontrol edin.

#### YAĞ DOLDURMA BAŞLIĞI



4. Yağ seviyesi yağ seviyesi çubuğundaki alt sınır işaretine yakın veya bunun altındaysa, yağ doldurma başlığını çıkarın ve yağ seviyesi çubuğunda görünen üst seviye işaretine ulaşmak için yağ ekleyin. S. 61'de önerilen yağı kullanın.
5. Yağ seviyesi çubuğunu sonuna kadar içeri sokun. Yağ doldurma başlığını takın ve iyice sıkın. Aşırı sıkmayın.

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

Motor yağı kirlendiğinde veya rengi değiştiğinde, taze motor yağı ile değiştirin (değiştirme aralığı ve prosedürü için sayfa 60'a bakınız).

6. Motor kapağının takın ve iyice sıkın.

### BİLGİ

- **Motor yağını aşırı doldurmayın.**  
**Yeniden dolum yaptıktan sonra motor yağını kontrol edin. Aşırı motor yağı ve yetersiz yağ motorda hasara neden olabilir.**

Yağ seviyesi çubuğu ile yağ seviyesini kontrol ettiğinizde, motor yağında süte benzer bir görünüm olduğunu veya yağ seviyesinin arttığını fark edebilirsiniz. Bu iki durumdan birini fark ederseniz, motor yağını değiştirin. Bu koşulların açıklaması için aşağıdaki tabloya bakınız.

| Çalıştırma Yöntemi                                                                                                                          | Sonuç                                                                                                                                                                                          | Etki                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorun kullanıldığı zamanın %30'undan fazlasında 3.000 min <sup>-1</sup> (rpm)'in altında çalıştırılması ve bu nedenle motorun ısınmaması. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorda su yoğunlaşır ve yağa karışarak süte benzer bir görünüme neden olur.</li> <li>• Yanmamış yakıt yağa karışarak yağ hacmini artırır.</li> </ul> | Motor yağı bozulur, yağlayıcı olarak daha az verimli hale gelir ve motorun arızalanmasına neden olur. |
| Motorun ısınmasına izin verilmeden sık sık çalıştırılması ve durdurulması.                                                                  |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                       |

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

### YAKIT

Yakıt seviyesini kontrol edin ve gerekirse yeniden doldurun. Yakıt deposunu ÜST SINIR'ın üzerinde doldurmayın. Tekne üreticisinin talimatlarına uygun hareket edin.

Seçilebilir Oktan Değeri 91 veya daha yüksek olan kurşunsuz benzin kullanın (Pompa Oktan Değeri 86 veya daha yüksek). Kurşunlu benzin kullanımı motorda hasara neden olabilir. Asla bayatlamış, kirlenmiş veya yağ ile karışmış benzin kullanmayın. Yakıt deposuna kir, toz veya su girmesini önleyin.

### ⚠ UYARI

Benzin son derece yanıcıdır ve belirli koşullar altında patlayıcıdır.

- Motor durmuş haldeyken, iyi havalandırılan bir alanda yakıt ikmali yapın.
- Motora yakıt doldurulan veya benzin saklanan yerlerde sigara içmeyin veya alev ya da kıvılcım oluşmasına izin vermeyin.
- Yakıt deposunu aşırı doldurmayın (doldurma ağzında yakıt olmamalıdır). Yakıt doldurduktan sonra yakıt doldurma başlığının düzgün ve güvenli bir şekilde kapatıldığından emin olun.

- Yakıt doldururken yakıtı dökmemeye dikkat edin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı tutuşabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru olmasını sağlayın.
- Cilt ile tekrarlanan veya uzun süreli temastan veya yakıtın buharını solumaktan kaçının.
- ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYIN.

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

### ALKOL İÇEREN BENZİN

Alkol içeren bir benzin (gazohol) kullanmaya karar verirsiniz, oktan değerinin en az Honda tarafından önerilen kadar yüksek seviyede bulunduğundan emin olun. İki tür "gazohol" vardır: biri etanol, diğeri ise metanol içerir. %10'dan fazla etanol içeren benzin kullanmayın.

%5'ten fazla metanol (metil veya odun alkolü) içeren ve ayrıca metanol için yardımcı çözücüler ve korozyon önleyiciler içermeyen benzin kullanmayın.

### NOT:

- Tavsiye edilenden daha fazla alkol içeren benzin kullanımından kaynaklanan yakıt sistemi hasarı veya motor performansı sorunları garanti kapsamında değildir.
- Tanımadığınız bir istasyondan benzin almadan önce, benzinin alkol içerip içermediğini, içeriyorsa kullanılan alkolün türünü ve yüzdesini öğrenin. Belirli bir benzini kullanırken istenmeyen çalışma belirtileri fark ederseniz, önerilen alkol miktarından daha az alkol içerdiğini bildiğiniz bir benzine geçin.

### PERVANE VE EMNİYET PİMİ KONTROLÜ

#### UYARI

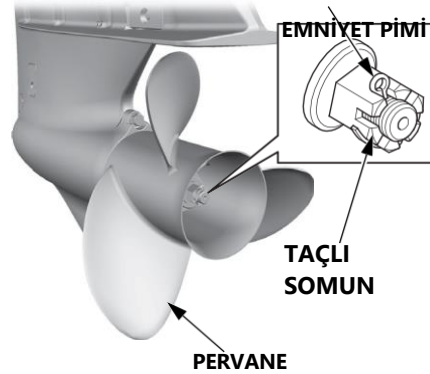
Pervane kanatları ince ve keskindir. Pervanenin dikkatsiz bir biçimde kullanılması yaralanmaya neden olabilir.

Pervaneyi kontrol ederken:

- Motorun kazara çalışmasını önlemek için acil durdurma anahtarı klipsini çıkarın.
- Dayanıklı eldivenler giyin.

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

Pervane, seyir halindeyken hızla döner. Motoru çalıştırmadan önce pervane kanatlarında hasar ve deformasyon olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin. Seyir sırasında öngörülemeyen bir kaza olma riskine karşılık yedek bir pervane edinin. Yedek pervane bulunmuyorsa, düşük hızda iskeleye dönün ve pervaneyi değiştirin (bkz. sayfa 134). Pervane seçimi için yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın. Yedek pul, kelebek somunu ve emniyet pimini teknenede bulundurun.



Motor devri pervane boyutuna ve teknenin durumuna göre değişir. Dıştan takmalı motorun tam gaz devri aralığı dışında kullanılması motoru olumsuz etkileyecek ve ciddi bir soruna neden olacaktır. Doğru pervanenin kullanılması güçlü hızlanma, en yüksek hız, tasarruf ve seyir konforu açısından mükemmellik sağlar ve aynı zamanda daha uzun motor ömrü sağlar.

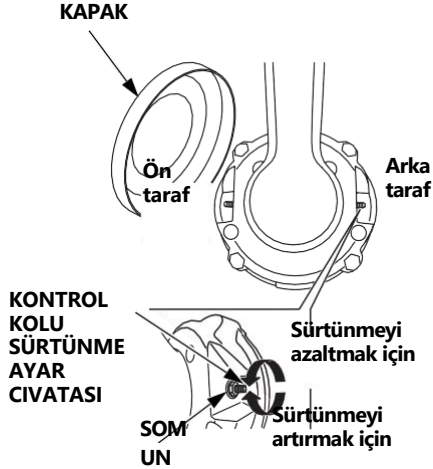
Doğru pervane seçimi için yetkili Honda dıştan takmalı motor bayinize danışın.

1. Pervanede hasar, aşınma veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin. Arızalandığında, pervaneyi değiştirin (bkz. sayfa 134).
2. Pervanenin düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin.
3. Emniyet piminde hasar olup olmadığını kontrol edin.

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

### UZAKTAN KUMANDA KOLU SÜRTÜNMESİ

(D1 tipi)

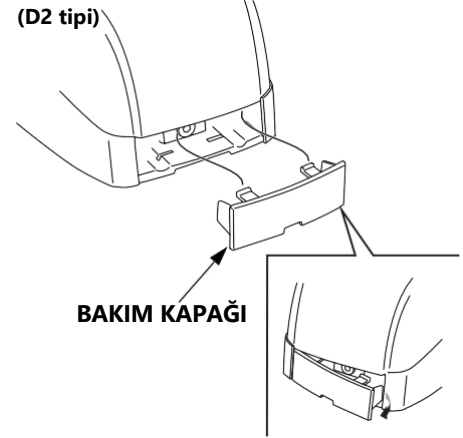


Uzaktan kumanda kolunun düzgün hareket edip etmediğini kontrol edin.

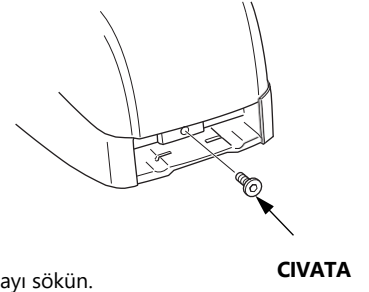
1. Uzaktan kumanda kolunun kapağını çıkarın.
2. Somunu gevşetin.

3. Gaz kelebeği açıklığını ve tekne hızını artırırken, kontrol kolu sürtünme ayar civatasını sağa veya sola çevirerek kol sürtünmesini ayarlayın.
4. Kol sürtünmesini sabitlemek için somunu sıkın.
5. Uzaktan kumanda kolunun kapağını yeniden takın.

(D2 tipi)



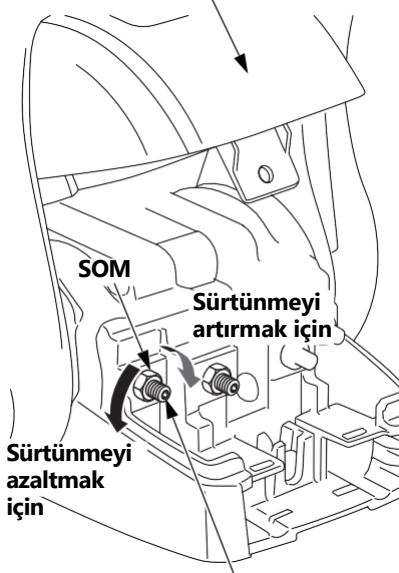
1. Bakım kapağını çıkarın.



2. Civatayı sökün.

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

### UZAKTAN KUMANDA KAPAĞI

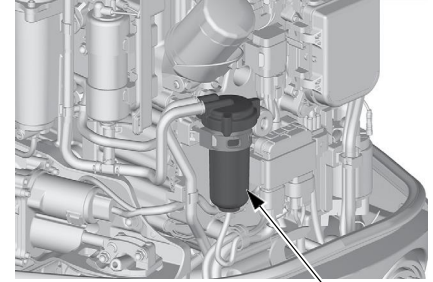


### KONTROL KULU SÜRTÜNME AYAR CIVATASI

3. Uzaktan kumanda kapağını açın.

4. Somunu gevşetin.
5. Gaz kelebeği açıklığını ve tekne hızını artırırken, kontrol kolu sürtünme ayar cıvatasını sağa veya sola çevirerek kol sürtünmesini ayarlayın.
6. Kol sürtünmesini sabitlemek için somunu sıkın.
7. Uzaktan kumanda kapağını yeniden takın.
8. Cıvataıı takıp sıkın.
9. Bakım kapağını yeniden takın.

### SU SEPARATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ (ALÇAK BASINÇ TARAFI)



### SU SEPARATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ (ALÇAK BASINÇ TARAFI)

Su separatörlü yakıt filtresi emme manifoldunun altında bulunur. Su separatörlü yakıt filtresini su birikmesi açısından kontrol edin. Su birikmişse, boşaltın (bkz. sayfa 124).

Su separatörünü kontrol etmek için, öndeki kılavuz kapağı çıkarmanız gerekir (bkz. sayfa 124).

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

### AKÜ

#### BİLGİ

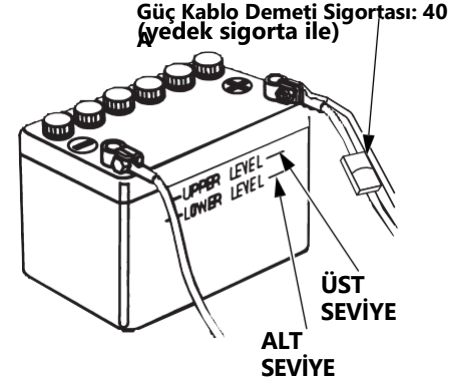
- Akünün kullanımı akü türüne göre farklılık gösterir, bu nedenle aşağıda açıklanan talimatlar dıştan takmalı motorunuzun aküsü için geçerli olmayabilir. Akü üreticisinin talimatlarına uygun hareket edin.

#### Akü Kontrolü

Akü suyunun üst ve alt seviyeler arasında olup olmadığını ve akü başlıklarındaki havalandırma deliğinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Akü suyu alt seviyeye yakın veya alt seviyenin altındaysa, üst seviyeye kadar saf su ekleyin (bkz. sayfa 128).

Akü kablolarının sıkıca bağlı olup olmadığını kontrol edin.

Akü uçları kirlenmiş veya aşınmışsa, aküyü çıkarın ve uçları temizleyin (bkz. sayfa 129).



## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER

### ⚠ UYARI

Aküler patlayıcı gazlar üretir: Tutuşması halinde, patlama ciddi yaralanmalara veya körlüğe neden olabilir. Şarj ederken yeterli havalandırma sağlayın.

#### • KİMYASAL TEHLİKE:

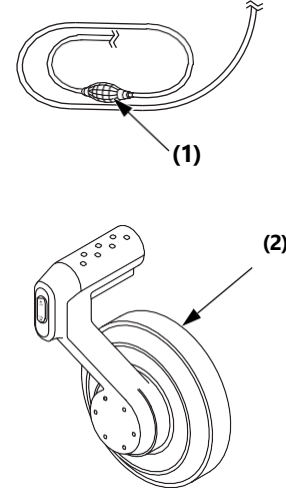
Akü elektroliti sülfürik asit içerir. Kıyafet yoluyla bile olsa göz veya cilt ile teması ciddi yanıklara neden olabilir. Yüz siperi ve koruyucu giysi kullanın.

- Alevleri ve kıvılcımları uzak tutun ve alanda sigara içmeyin. PANZEHİR: Elektrolit gözünüze kaçarsa, en az 15 dakika boyunca ılık suyla iyice yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.

- ZEHİR: Elektrolit zehirdir. PANZEHİR:
  - Harici: Su ile iyice yıkayın.
  - Dahili: Bol miktarda su veya süt için. Ardından, magnezyum sütü veya bitkisel yağ için ve derhal bir doktor çağırın.
- ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYIN.

Akü kutup başları, uçları ve ilgili aksesuarlar kurşun ve kurşun bileşikleri içerir. Bu parçalara temas ettikten sonra ellerinizi yıkayın.

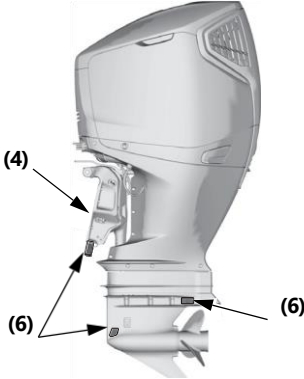
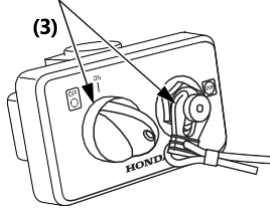
### DİĞER KONTROLLER



#### Aşağıdaki unsurları kontrol edin:

1. Yakıt hortumunda bükülme, çökme veya gevşek bağlantı olup olmadığını kontrol edin.
2. Sorunsuz çalışma için uzaktan kumanda kolu.

## 6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER



(5) ALET TAKIMI (sayfa 112)

3. Doğru çalışmayı sağlayan anahtarlar/şalterler.
4. Hasar için kış braketi.

5. Eksik yedek parçalar ve aletler için alet takımı (sayfa 112).
6. Anot metalinde hasar, gevşeklik veya aşırı korozyon olup olmadığını kontrol edin.

Anot (koruyucu metal) dıştan takmalı motorun korozyon hasarından korunmasına yardımcı olur; dıştan takmalı motor kullanımdayken, anot doğrudan suya maruz bırakılmalıdır. Orijinal ebatlarının yaklaşık üçte ikisine küçüldüğünde veya ufalanmaya başladığında, anotları değiştirin.

### BİLGİ

- Aşağıdaki durumlarda, korozyon hasarı olasılığı artar

**Anodun boyanması veya bozulmasına göz yumulması.**

Teknede bulunması gereken parçalar/malzemeler:

- Kullanım Kılavuzu
- Alet takımı
- Motor Askıları
- Yedek parçalar: bujiler, motor yağı, yedek pervane, taçlı somun, pul ve emniyet pimi.
- Yedek acil durdurma anahtarı klipsi.
- Yasaların/yönetmeliklerin gerektirdiği diğer parçalar/malzemeler.

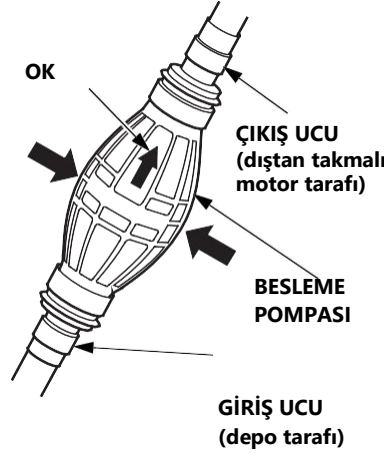
## 7. MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

### BİLGİ

- Ateşleme anahtarını veya güç düğmesini **AÇIK** konuma getirmeden önce, akü anahtarının **AÇIK** durumda bulunduğundan emin olun. Motoru çalıştırmaya çalışırken akü anahtarı **KAPALI** ise, sesli uyarı üç kez duyulacaktır.

GENEL / PUBLIC

### YAKIT BESLEME



Besleme pompasını çıkış ucu girişten daha yukarıda olacak şekilde tutun (böylece besleme pompası üzerindeki ok yukarıyı gösterir) ve yakıtın dıştan takmalı motora ulaştığını gösterecek şekilde sertleşene kadar sıkın. Sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

### ⚠ UYARI

Yakıt dökmemeye dikkat edin. Dökülen yakıt buharı tutuşabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru olmasını sağlayın.

### BİLGİ

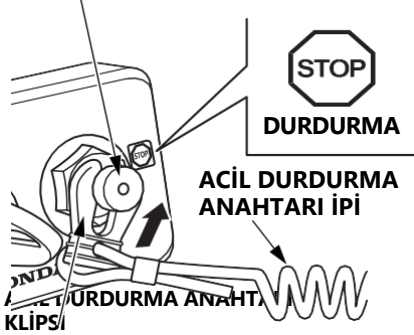
- Motor çalışırken veya dıştan takmalı motoru yatırırken besleme pompasına dokunmayın. Buhar separatörü taşıyabilir.

GENEL / PUBLIC

## 7. MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

### MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

#### ACİL DURDURMA ANAHTARI



#### ⚠ UYARI

Egzoz bilinç kaybına neden olabilecek ve ölüme yol açabilecek zehirli karbon monoksit içerir. Dıştan takmalı motoru asla bir kayıkhaneye veya başka bir kapalı alanda çalıştırmayın.

#### BİLGİ

- Dıştan takmalı motorun aşırı ısınmadan zarar görmesini önlemek için, motoru asla pervane suyun dışındayken çalıştırmayın.

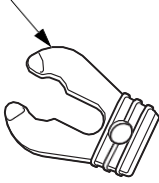
#### NOT:

Teknede iki dıştan takmalı motor bulunması halinde, aşağıdakileri sırasıyla sağ ve sol motorlarda gerçekleştirin.

1. Acil durdurma anahtarı ipinin bir ucundaki acil durdurma anahtarı klipsini acil durdurma anahtarına takın. İpin diğer ucunu kullanıcıya sıkıca takın.

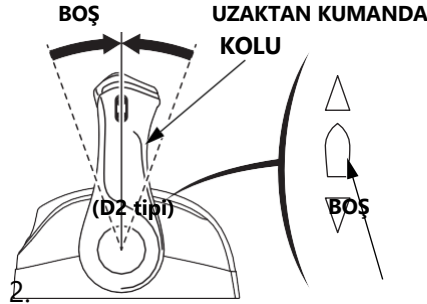
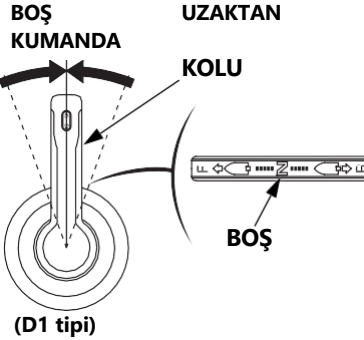
#### ⚠ UYARI

Kullanıcı acil durdurma anahtarı ipini takmazsa ve koltuktan veya tekneden dışarı fırlarsa, kontrolden çıkan tekne kullanıcı, yolcular veya çevredekilerin ciddi şekilde yaralanmasına sebep olabilir. Motoru çalıştırmadan önce ipi her zaman düzgün şekilde takın.

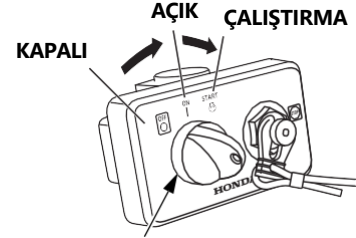
**ACİL DURDURMA  
ANAHTARI KLİPSİ****NOT:**

Acil durdurma anahtarı klipsi acil durdurma anahtarına takılmadıkça motor çalışmaz.

Yedek acil durdurma anahtarı klipsi alet çantasında saklanabilir (bkz. sayfa 112).



2. Kumanda kolunu BOŞ konumuna getirin. Kumanda kolu BOŞ konuma getirilmediği sürece motor çalışmaz.

**(BAŞLATMA/DURDURMA şaltersiz  
normal anahtar)****ATEŞLEME ANAHTARI**

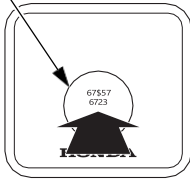
- Motor çalışana kadar ateşleme anahtarını START konumuna çevirin.
- Motor çalıştığı anda, anahtarı bırakarak ON (AÇIK) konumuna geri gelmesini sağlayın.
5. adıma gidin.

**BİLGİ**

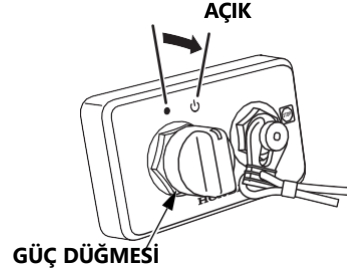
- Motor çalışırken ateşleme anahtarını START konumuna çevirmeyin.

**(BAŞLATMA/DURDURMA şalterli Normal Anahtar)**

3. Anahtarı güç düğmesine takın ve ON (AÇIK) konumuna getirin.

**BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ**

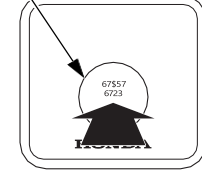
4. Başlatma/durdurma şalterine basın.

**(Honda Smart Key tipi)**

3. Güç düğmesini sağa çevirin.

**NOT:**

Honda Smart Key kimliği doğrulanmadıkça güç AÇIK konuma getirilmeyecektir.

**BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ**

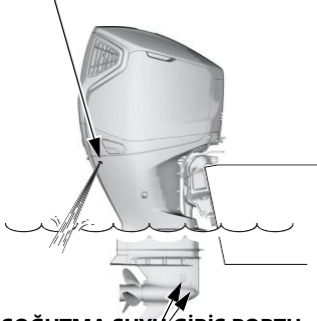
4. Başlatma/durdurma şalterine basın.

**NOT:**

Teknede iki dıştan takmalı motor varsa, tüm motorları çalıştırma düğmesine basın.

**BİLGİ**

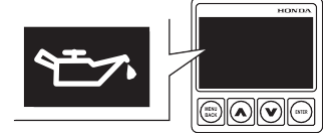
- **Marş motoru yüksek seviyede akım tüketir. Bu nedenle bir seferde 5 saniyeden fazla sürekli çalıştırmayın. Motor 5 saniye içinde çalışmazsa, marş motorunu tekrar çalıştırmadan önce en az 10 saniye bekleyin.**

**SOĞUTMA SUYU KONTROL DELİĞİ****SOĞUTMA SUYU GİRİŞ PORTU  
(her iki tarafta)**

5. Çalıştırdıktan sonra, soğutma suyunun akıp akmadığını soğutma suyu kontrol deliğinden kontrol edin. Kontrol deliğinden akan su miktarı termostatin çalışmasına bağlı olarak değişebilir, ancak bu normaldir.

**BİLGİ**

- Su dışarı akmazsa veya buhar çıkarsa, motoru durdurun. Soğutma suyu giriş portundaki süzgecin tıkalı olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse yabancı maddeleri çıkarın. Soğutma suyu kontrol deliğinde tıkanma olup olmadığını kontrol edin. Su hala dışarı akmıyorsa, dıştan takmalı motorunuzu yetkili bir dıştan takmalı motor bayisine kontrol ettirin. Sorun giderilene kadar motoru çalıştırmayın.

**MOTOR YAĞ BASINCI  
UYARI GÖSTERGESİ****NORMAL: KAPALI  
ANORMAL: AÇIK**

6. Yağ basıncı uyarı göstergesinin KAPALI konuma gelip gelmediğini kontrol edin. Açık hale gelirse, motoru durdurun ve aşağıdaki kontrolleri yapın.
1. Yağ seviyesini kontrol edin (bkz. sayfa 61).
  2. Yağ seviyesi normale ve yağ basıncı uyarı göstergesi aktif hale gelirse, yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın.

7. Motoru aşağıdaki şekilde ısıtın: 5°C'nin (41°F) üzerinde - motoru 2 veya 3 dakika çalıştırın. 5°C'nin (41°F) altında - motoru  $2.000 \text{ min}^{-1}$  (rpm) devirde en az 5 dakika çalıştırın. Motorun tamamen ısıtılmaması motor performansının düşmesine neden olur.

#### BİLGİ

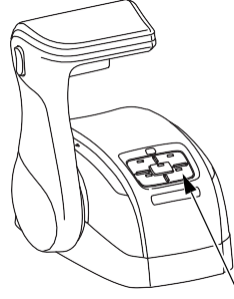
- **Motor devrini yükseltmeden önce motor uygun şekilde ısıtılmazsa, uyarı sesi ve aşırı ısınma göstergesi etkin hale gelebilir ve motor devri otomatik olarak düşürülecektir.**

#### NOT:

İskeleden ayrılmadan önce, acil durdurma anahtarının çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

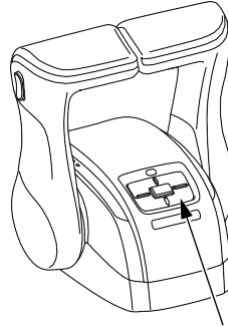
#### AKTİF MOD (D2 tipi)

##### TEK TİP



##### AKTİF DÜĞMESİ

##### ÇİFT TİP



##### AKTİF / HIZLI RÖLANTİ ANAHTARI

Çoklu istasyon tipi için, çalışma istasyonunu değiştirmek üzere ACTIVE anahtarını veya ACTIVE/FAST IDLE anahtarını kullanın (bkz. sayfa 31). Tüm uzaktan kumanda kolları BOŞ konumdayken aktif olmayan istasyonun ACTIVE anahtarına veya ACTIVE/FAST IDLE anahtarına basarsanız, bu istasyonu kullanarak dıştan takmalı motorları çalıştırabilirsiniz.

- İstasyon seçiminden çıkmak için, tüm uzaktan kumanda kolları BOŞ konumdayken, aktif olmayan istasyonun uzaktan kumandasının ACTIVE anahtarına veya ACTIVE/FAST IDLE anahtarına basın.

## 8. ÇALIŞTIRMA

## GENEL / PUBLIC

### RODAJ PROSEDÜRÜ

Rodaj süresi: 10 saat

Rodaj işlemi, hareketli parçaların eşleşen yüzeylerinin eşit şekilde aşınmasını sağlar ve böylece uygun performans ve daha uzun dıştan takmalı motor ömrü sağlar.

Yeni dıştan takmalı motorunuzu aşağıdaki şekilde rodaj işlemine tabi tutun.

İlk 15 dakika:

Dıştan takmalı motoru trol hızında çalıştırın. Tekneyi güvenli bir trol hızında çalıştırmak için gereken asgari gaz kelebeği açıklığı seviyesini kullanın.

Sonraki 45 dakika:

Dıştan takmalı motoru azami 2.000 ila 3.000  $\text{min}^{-1}$  (rpm) veya %10 ila %30 gaz kelebeği açıklığı seviyesine kadar çalıştırın.

Sonraki 60 dakika:

Dıştan takmalı motoru azami 4.000 ila 5.000  $\text{min}^{-1}$  (rpm) veya %50 ila %80 gaz kelebeği açıklığı seviyesine kadar çalıştırın. Kısa süreli tam gaz patlamaları kabul edilebilir ancak dıştan takmalı motoru sürekli olarak tam gazda çalıştırmayın.

Sonraki 8 saat:

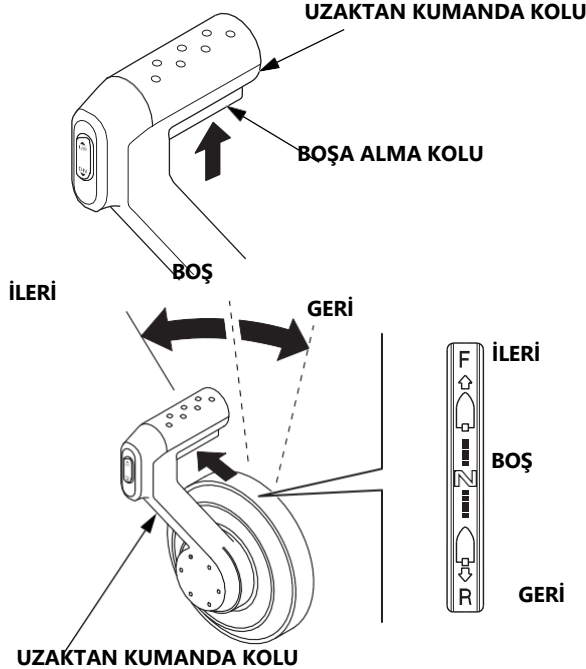
Sürekli tam gaz çalışmasından (%100 gaz kelebeği açıklığı) kaçının. Dıştan takmalı motoru tek seferde 5 dakikadan fazla tam gazda çalıştırmayın.

Kolayca düz konuma gelen tekneler için, tekneyi düz konuma getirin ve ardından gaz kelebeği açıklığını yukarıda açıklanan rodaj ayarlarına düşürün.

## 8. ÇALIŞTIRMA

GENEL / PUBLIC

### VİTES DEĞİŞTİRME (D1 tipi)



### ⚠ DİKKAT

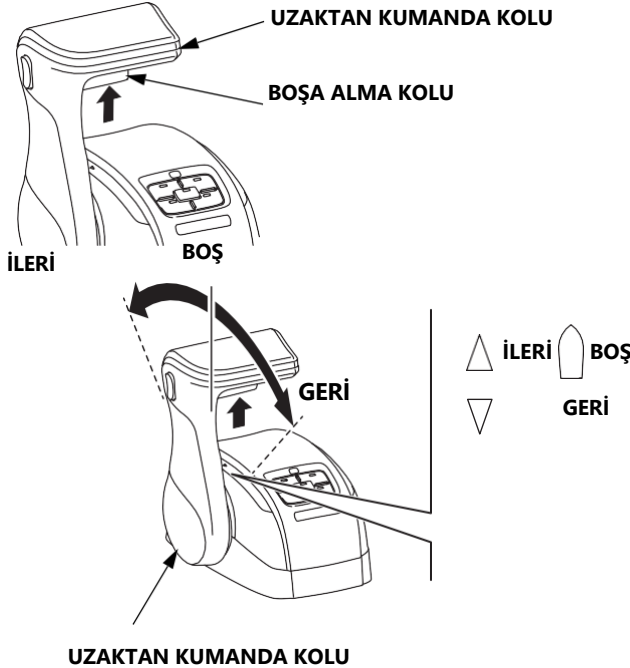
Kumanda kolunu keskin ve ani bir şekilde kullanmaktan kaçının. Kolu yavaşça kullanın. Vitesin güvenli bir şekilde değiştirildiğinden emin olduktan sonra kumanda kolunu kullanın ve motor devrini yükseltin.

Boşa alma kolunu çekerken, istenen vites takmak için kumanda kolunu İLERİ veya GERİ konumuna doğru yaklaşık 20° hareket ettirin.

Kumanda kolunu yaklaşık 20°'den daha ileri hareket ettirmek gaz keleşini açıklığını ve tekne hızını artıracaktır.

Boşa alma kolu yukarı çekilmedikçe, kumanda kolu hareket etmeyecektir.

GENEL / PUBLIC

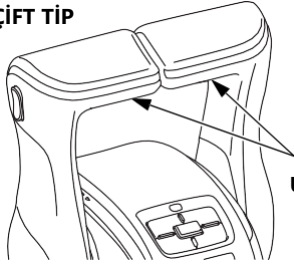
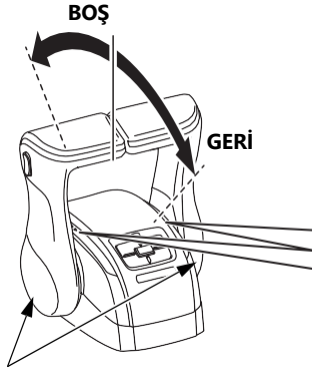
**VİTES DEĞİŞTİRME (D2 tipi)****TEK TİP****⚠ DİKKAT**

Kumanda kolunu keskin ve ani bir şekilde kullanmaktan kaçının. Kolu yavaşça kullanın. Vitesin güvenli bir şekilde değiştirildiğinden emin olduktan sonra kumanda kolunu kullanın ve motor devrini yükseltin.

Boşa alma kolunu çekerken, istenen vitese takmak için kumanda kolunu İLERİ veya GERİ konumuna doğru yaklaşık 20° hareket ettirin.

Kumanda kolunu yaklaşık 20°'den daha ileri hareket ettirmek gaz keleşini açıklığını ve tekne hızını artıracaktır.

Boşa alma kolu yukarı çekilmedikçe, kumanda kolu hareket etmeyecektir.

**ÇİFT TİP****UZAKTAN KUMANDA KOLLARI****İLERİ****UZAKTAN KUMANDA KOLLARI****⚠ DİKKAT**

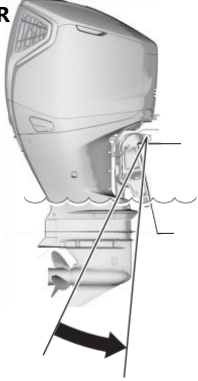
Kumanda kolunu keskin ve ani bir şekilde kullanmaktan kaçının. Kolu yavaşça kullanın. Vitesin güvenli bir şekilde değiştirildiğinden emin olduktan sonra kumanda kolunu kullanın ve motor devrini yükseltin.

İstenen vitesa takmak için, kumanda kolunu (kollarını) İLERİ veya GERİ konumuna doğru yaklaşık 20° hareket ettirin.

Teknede iki dıştan takmalı motor varsa, kumanda kolunu gösterildiği gibi ortada tutun ve sağ ve sol kolları aynı anda kullanın.

Kumanda kolunu (kollarını) yaklaşık 20°'den daha ileri hareket ettirmek gaz keleşbeği açıklığını ve tekne hızını artıracaktır.

SEYİR



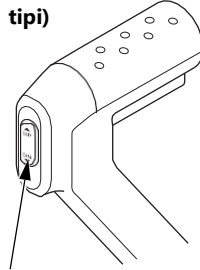
EN ALT KONUM

(D2 tipi)  
TEK TİP



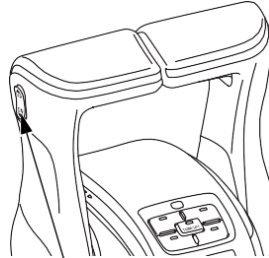
ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ

(D1 tipi)



ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ

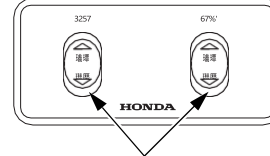
ÇİFT TİP



ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ

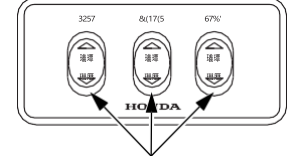
PTT ANAHTAR PANELİ

ÇİFT TİP



ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ

ÜÇLÜ TİP



ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ

1. Elektrikli trim/tilt düğmesinin DN (aşağı) düğmesine basın ve dıştan takmalı motoru en alt konuma trimleyin.

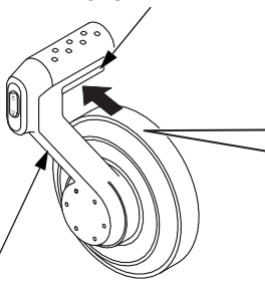
D2 tipi:

İki veya daha fazla dıştan takmalı motor monte edildiğinde:

1. Uzaktan kumanda kolu üzerindeki elektrikli trim/tilt düğmesinin DN (aşağı) düğmesine basın ve dıştan takmalı motorları en alt konuma trimleyin.
2. Dıştan takmalı motorlar en alt konuma trimlendiğinde, panel üzerindeki anahtarı kullanarak her bir dıştan takmalı motorun trim açısını ayarlayın.

(D1 tipi)

BOŞA ALMA KOLU

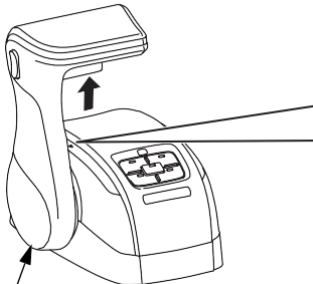


UZAKTAN KUMANDA KOLU

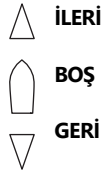


(D2 tipi)

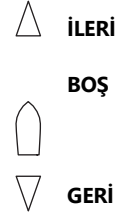
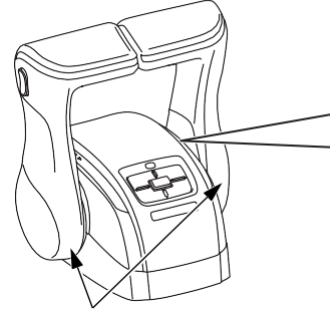
TEK TİP



UZAKTAN KUMANDA KOLU



ÇİFT TİP



UZAKTAN KUMANDA KOLLARI

2. Kumanda kolunu BOŞ konumundan İLERİ konumuna doğru hareket ettirin.

D1, D2 tipleri:

Yaklaşık 20° hareket ettirildiğinde vites devreye girer. Kumanda kolunu hareket ettirmek gaz keleşini daha da açar ve tekne hızını artırır.

**NOT:**

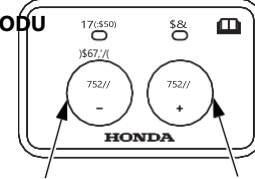
- Tam gazda seyir halindeyken, motor devrinin  $5.000 \text{ min}^{-1}$  (rpm) ile  $6.000 \text{ min}^{-1}$  (rpm) arasında olması gerektiğini unutmayın.
- Gövde havaya kalktığı anda veya havalandırmada motor devrinin yükseldiğini hissederseniz, tekneyi gazı yavaş devir tarafına geri getirerek idare edin.
- Pervane ve motor devri arasındaki ilişki için "Pervane Seçimi" (bkz. sayfa 57) bölümüne bakınız.

**⚠ DİKKAT**

Motoru motor kapağı olmadan çalıştırmayın. Açıkta kalan hareketli parçalar yaralanmaya neden olabilir; su motora zarar verebilir.

**NOT:**

En iyi performans için, tekneyi dengelemek amacıyla yolcular ve ekipman eşit olarak dağıtılmalıdır.

**TROL MODU**

**[-] ANAHTARI    [+] ANAHTARI**

**(ELEKTRİKLİ UZAKTAN KUMANDA KUTUSU ve GÖMME MONTAJ tipi)**

[-] Anahtarı: Motor devrini düşürür [+] Anahtarı: Motor devrini artırır

Motor ısındıktan sonra, uzaktan kumanda kolu BOŞ konumdan İLERİ veya GERİ tarafına doğru yaklaşık  $20^\circ$  eğildiğinde ve [+] anahtarına basılı tutulduğunda, trol moduna geçilir.

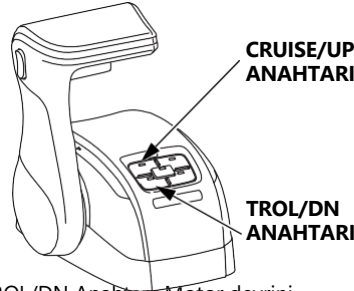
Bir kez uzun bir uyarı sesi duyulur.

Trol moduna geçildiğinde, motor devri  $650 \text{ min}^{-1}$  (rpm) olur.

Anahtara her bastığınızda motor devrini 50  $\text{min}^{-1}$  (rpm) ayarlayabilirsiniz. Kısa bir uyarı sesi duyacaksınız.  
 Motor devri 650 – 900  $\text{min}^{-1}$  (rpm) aralığında ayarlanabilir.  
 Anahtara basmaya devam ettiğinizde, motor devri alt (650  $\text{min}^{-1}$  (rpm)) veya üst (900  $\text{min}^{-1}$  (rpm)) sınırın ötesine düşmeyecek veya yükselmeyecektir.  
 Bunu yapmaya çalışırsanız, iki kez kısa bir uyarı sesi duyulur.  
 Trol modundayken gaz kelebeği kullanılabilir.

### TROL KONTROL MODU

(D2 tipi)



TROL/DN Anahtarı: Motor devrini düşürür

CRUISE/UP Anahtarı: Motor devrini artırır

Motor ısındıktan sonra, uzaktan kumanda kolları BOŞ konumundan İLERİ veya GERİ tarafına yaklaşık 20° yatırıldığında ve uzaktan kumandanın TROLL/DN anahtarına basıldığında, trol kontrol moduna geçilir.

Bir kez uzun bir uyarı sesi duyulur.

Trol moduna geçildiğinde, motor devri

650  $\text{min}^{-1}$  (rpm) olur.

Anahtara her bastığınızda motor devrini 50  $\text{min}^{-1}$  (rpm) ayarlayabilirsiniz. Kısa bir uyarı sesi duyacaksınız.

Motor devri 650 - 1.000

$\text{min}^{-1}$  (rpm) aralığında ayarlanabilir.

Anahtara basmaya devam ettiğinizde, motor devri alt ( $650 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$ ) veya üst ( $1.000 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$ ) sınırın ötesine düşmeyecek veya yükselmeyecektir.

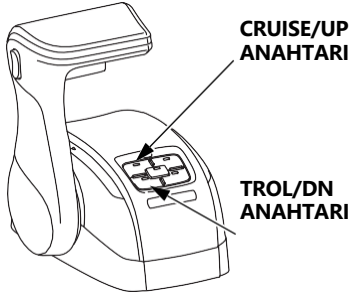
Bunu yapmaya çalışırsanız, iki kez kısa bir uyarı sesi duyulur. Trol kontrol modundayken gaz keleşi kullanılabilir.

**TEK KOL MODU**  
**(Birden çok dıştan takmalı motor tipi için)**



Tek kol modundayken tüm dıştan takmalı motorların vites değişimi ve motor devri ayarı tek bir uzaktan kumanda kolu ile gerçekleştirilebilir.

Tüm uzaktan kumanda kolları BOŞ konumundayken 1 LEVER anahtarına basarsanız, tek kol moduna geçilir. Bir kez uzun bir uyarı sesi duyulur.

**HIZ SABİTLEYİCİ MODU**

TROL/DN Anahtarı:

Motor devrini veya hızını azaltır  
CRUISE/UP Anahtarı: Motor devrini  
veya hızını artırır

Tüm uzaktan kumanda kolları İLERİ konumundayken seyir sırasında CRUISE/UP anahtarına basarsanız, teknenin sabit bir motor hızı veya süratinde seyretmesini sağlayan hız sabitleyici moda geçilir.

Bir kez uzun bir uyarı sesi duyulur.

- Hız, yalnızca GPS bulunduğu, hız sabitleyici modunda ayarlanabilir.

Anahtara her bastığınızda motor devrini veya hızını ayarlayabilirsiniz. Kısa bir uyarı sesi duyacaksınız.

Anahtara basmaya devam ettiğinizde, motor devri alt veya üst sınırın ötesine düşmeyecek veya yükselmeyecektir.

Bunu yapmaya çalışırsanız, iki kez kısa bir uyarı sesi duyulur.

**Motor devri ayarlama aralığı:**

Mod değişiminde motor devri  $500 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$   
( $50 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$ 'lik artışlarla)

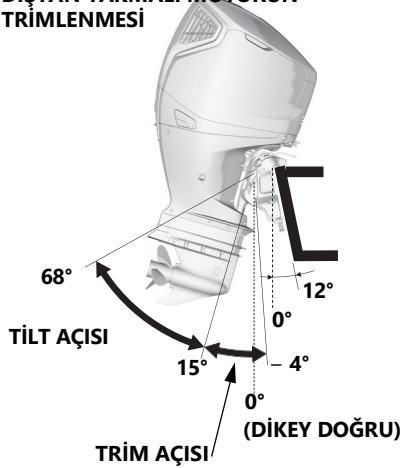
Hız ayarlama aralığı:

- Mod değişiminde hız  $\pm 10 \text{ km/sa}$  ( $1,0 \text{ km/sa'lik}$  artışlarla)
- Mod değişiminde hız  $\pm 5 \text{ mil/saat}$  ( $0,5 \text{ mil/sa'lik}$  artışlarla)
- Mod değişiminde hız  $\pm 5 \text{ deniz mili}$  ( $0,5 \text{ deniz mili seviyesindeki}$  artışlarla)

Aşağıdaki durumlarda hız sabitleyici modundan zorunlu olarak çıkarılır.

- GPS hatası veya bağlantının kesilmesi (Çok fonksiyonlu ekranda hız uyarı seçildiğinde)
- Uzaktan kumanda kolunu mod değiştirme konumundan belirli bir miktar uzaklaştırın.
- Motor durur veya motorda anormallik olursa (aşırı ısınma, düşük yağ basıncı, vb.)
- Motor devri veya hızı dengesizse

## DIŞTAN TAKMALI MOTORUN TRİMLENMESİ



(kıç yatırması açısı 12° olduğunda)

### NOT:

Birden fazla dıştan takmalı motor için, tüm dıştan takmalı motorların trim/tilt açısı uzaktan kumanda kolu üzerindeki elektrikli trim/tilt düğmesi kullanılarak aynı anda ayarlanır ve her bir dıştan takmalı motorun trim/tilt açısı panel üzerindeki her bir elektrikli trim/tilt düğmesi kullanılarak ayarlanır.

### (D1 tipi)

Pruvayı kaldırmak için UP

(YUKARI) düğmesine

basın. Pruvayı indirmek

için DN (AŞAĞI)

düğmesine basın.



UZAKTAN KUMANDA A KOLU

ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ

### (D2 tipi)

#### TEK TİP

Pruvayı kaldırmak için UP

(YUKARI) düğmesine basın.

Pruvayı indirmek için DN

(AŞAĞI) düğmesine basın.

UZAKTAN KUMANDA A KOLU

ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT

#### DÜĞMESİ İKİLİ TİP

Pruvayı kaldırmak için UP (YUKARI) düğmesine basın.

Pruvayı indirmek için DN (AŞAĞI) düğmesine basın.



Tilt limit anahtarını ayarlama yöntemi için yetkili bir Honda Dıştan Takmalı Motor bayisine danışın.  
Elektrikli trim/tilt düğmesinin UP (YUKARI) veya DN (AŞAĞI) düğmesine basın ve dıştan takmalı motoru seyir koşullarına göre en iyi konuma getirin.

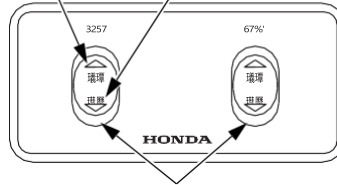
Elektrikli trim/tilt sistemi düğmeye basıldığında çalışır ve düğme serbest bırakıldığında durur. Hafifçe yukarı kaldırmak için, UP (YUKARI) düğmesine kısaca ancak sıkıca basın. Hafifçe aşağı indirmek için, aynı şekilde DN (AŞAĞI) düğmesine basın.

#### PTT Anahtar Paneli

##### ÇİFT TİP

**Pruvayı kaldırmak için UP (YUKARI) düğmesine basın.**

**Pruvayı indirmek için**

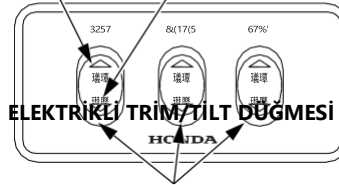


**ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ ÜÇLÜ**

##### TİP

**Pruvayı kaldırmak için UP (YUKARI) düğmesine basın.**

**Pruvayı indirmek için**



**ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ**

#### NOT:

Birden fazla dıştan takmalı motor için, tüm dıştan takmalı motorların trim/tilt açısı uzaktan kumanda kolu üzerindeki elektrikli trim/tilt düğmesi kullanılarak aynı anda ayarlanır ve her bir dıştan takmalı motorun trim/tilt açısı panel üzerindeki her bir elektrikli trim/tilt düğmesi kullanılarak ayarlanır.

#### ⚠ UYARI

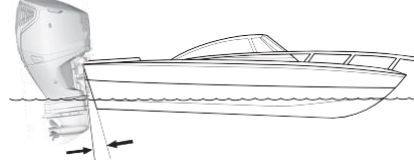
Teknede iki dıştan takmalı motor bulunduğunda, kumanda kolu tarafındaki anahtarla ayarlama yapın. Konsol tarafındaki anahtarla ayarlama, sağ ve sol dıştan takmalı motorlar arasındaki dengeyi bozarak dıştan takmalı motorların çalışmasını ve dengesini olumsuz etkiler.

**⚠ DİKKAT**

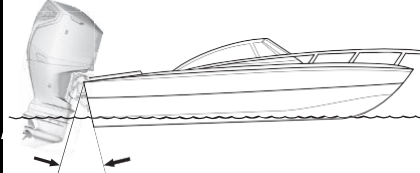
Uygun olmayan trim açısı dengesiz seyire neden olur.

- Sert dalgalarda seyir halindeyken aşırı trim yapmayın, aksi takdirde bu durum bir kazaya neden olabilir.
- Aşırı trim açısı kavitasyona ve pervanenin hızlı çalışmasına neden olabilir ve dıştan takmalı motorun aşırı trimlenmesi su pompasının hasar görmesine neden olabilir.

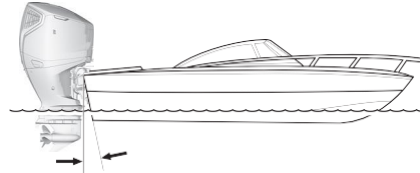
**DIŞTAN TAKMALI MOTOR ÇOK DÜŞÜK TRIMLENMİŞ**



**DIŞTAN TAKMALI MOTOR ÇOK YÜKSEK TRIMLENMİŞ**



**DIŞTAN TAKMALI MOTOR DOĞRU ŞEKİLDE TRIMLENMİŞ**

**NOT:**

- Yüksek hızlı dönüşlerde pervanenin hava alma olasılığını azaltmak için trim açısını azaltın.
- Uygun olmayan dıştan takmalı motor trim açısı dengesiz bir seyire neden olabilir.

**Seyir halindeyken:**

- (A) Sert bir rüzgarda, pruvayı alçaltmak ve teknenin dengesini artırmak için dıştan takmalı motoru hafifçe aşağı trimleyin.
- (B) Kuyruktan esen rüzgarda, pruvayı yükseltmek ve teknenin dengesini artırmak için dıştan takmalı motoru hafifçe yukarı trimleyin.
- (C) Sert dalgalarda, dengesiz bir seyirden kaçınmak için dıştan takmalı motoru çok alçak veya çok yüksek trimlemeyin.

**Trim Destek Modu****ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ**

Pruvayı kaldırmak için  
**UP (YUKARI)**  
düğmesine  
basın.

Pruvayı indirmek  
için **DN (AŞAĞI)**  
düğmesine basın.

**TRİM SPT.****ANAHTARI UZAKTAN KUMANDA KOLU**

TRİM SPT. anahtarına basıldığında, trim işlemlerini hızla veya motor devrine göre otomatik olarak gerçekleştiren trim destek moduna geçilir.

Hızlanma veya seyir sırasında trim açısının otomatik olarak optimum konuma ayarlanması hızlanma performansını, azami hızı, seyir dengesini, yakıt verimliliğini vb. iyileştirir.

Trim açısı örüntüsüne etki eden koşullar çok fonksiyonlu ekranda ayarlanır.

Trim destek anahtarı (TRİM SPT. anahtarı) teknenin durmuş veya seyir halinde olmasından bağımsız kullanılabilir.

Trim destek modundayken trim açısını manüel olarak hassas bir şekilde ayarlayabilirsiniz.

Tek bir dıştan takmalı motor söz konusu olduğunda, trim destek modundayken uzaktan kumandanın elektrikli trim/tilt düğmesine basarsanız, trim açısına ince ayar yapabilirsiniz.

Birden fazla dıştan takmalı motor olması durumunda, trim destek modunda uzaktan kumandanın elektrikli trim/tilt düğmesine basarsanız, tüm dıştan takmalı motorların trim açılarını aynı anda ince ayar yapabilirsiniz. Hassas ayarlanmış açının üzerine geçici olarak önceden ayarlanmış örüntü yüklenir ve motor düğmesi veya güç düğmesi kapatıldığında üzerine yazılmadan önceki örüntüye geri dönlür.

Trim destek modundayken hız sabitleyici modunu kullanırsanız, trim destek modu geçici olarak durdurulur.

Trim destek modu aşağıdaki durumlarda zorunlu olarak iptal edilir.

- Trim açısı, elektrikli trim/tilt düğmesi ile trim alanının ötesinde ayarlanır
- GPS hatası veya bağlantının kesilmesi
- Motor arızası (aşırı ısınma, düşük yağ basıncı, vb.)
- Trim işlemi anormalliği
- Trime yük bindirecek kadar hızlı hızlanma veya yavaşlama

### DIŞTAN TAKMALI MOTORUN EĞİLMESİ

Tekne karaya çekildiğinde veya sığ suda durduğunda pervanenin ve dişli kutusunun dibe vurmasını önlemek için dıştan takmalı motoru eğin.

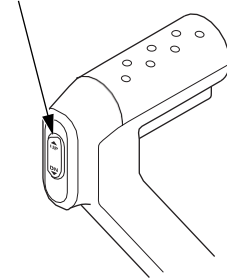
Teknenize çift tip dıştan takmalı motorlar monte edildiğinde, bunları aynı anda yukarı eğin.

1. Vites kolunu veya kumanda kolunu BOŞ konuma getirin ve motoru durdurun.
2. Elektrikli trim/tilt düğmesinin UP (YUKARI) düğmesine basın ve dıştan takmalı motoru seyir koşullarına göre en iyi konuma eğin.

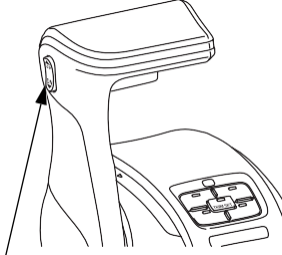
Uzaktan kumanda kolunun veya PTT anahtar panelinin elektrikli trim/tilt düğmesinin UP (YUKARI) düğmesine art arda iki kez basılması, dıştan takmalı motoru otomatik olarak ayarlanan eğim açısına kadar yatırır.

#### D1 tipi

#### ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ

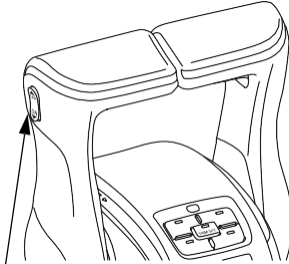


**D2 tipi TEK TİP**



**ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ**

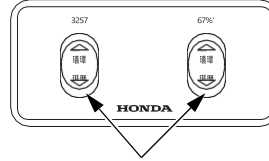
**ÇİFT TİP**



**ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ**

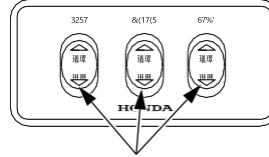
**PTT Anahtar Paneli**

**ÇİFT TİP**



**ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ**

**ÜÇLÜ TİP**



**ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ**

**NOT:**

Birden fazla dıştan takmalı motor için, tüm dıştan takmalı motorların trim/tilt açısı uzaktan kumanda kolu üzerindeki elektrikli trim/tilt düğmesi kullanılarak aynı anda ayarlanır ve her bir dıştan takmalı motorun trim/tilt açısı panel üzerindeki her bir elektrikli trim/tilt düğmesi kullanılarak ayarlanır.

**Bağlama**



**TİLT KİLİTLEME KOLU (her iki tarafta)**

Tekneyi bağlarken dıştan takmalı motoru yukarı yatırın ve tilt kilitleme kollarını kullanın. Uzaktan kumanda kolunu BOŞ konuma getirin ve dıştan takmalı motoru yatırmadan önce motoru durdurun.

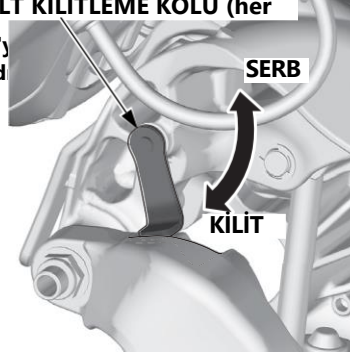
**TİLT KİLİTLEME KOLU (her****NOT:**

Yukarı kaldırmadan önce, motorun içindeki suyu boşaltmak için motoru durdurduktan sonra dıştan takmalı motoru bir dakika çalışır konumda bırakın.

Dıştan takmalı motoru yatırmadan önce motoru durdurun.

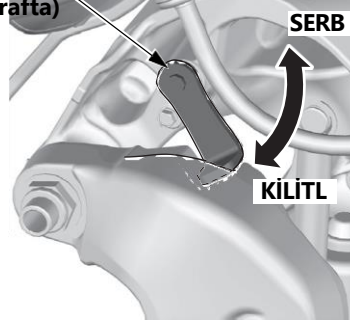
1. Elektrikli trim/tilt düğmesini kullanarak dıştan takmalı motoru en yüksek konumuna kadar eğin (bkz. sayfa 39).
2. Tilt kilitleme kollarını KİLİTLEME konumuna getirin ve kilitleme kolları küçük braketle temas edene kadar dıştan takmalı motoru indirin.

65°'ye  
kaldırıldı



55°'ye kadar yukarı  
kaldırıldı

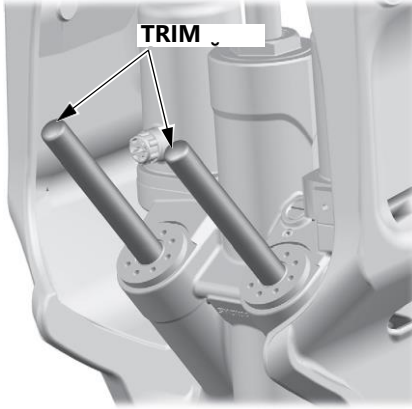
**TİLT KİLİTLEME KOLU (her iki  
tarafta)**

**NOT:**

Gövde nedeniyle 65°'ye kadar yatırmak mümkün değilse, dıştan takmalı motoru 55°'de kilitleyin.

**⚠ DİKKAT**

Dıştan takmalı motoru 55° veya 65° veya daha fazla yatırdıktan sonra tilt kilitleme kolları ile sabitlemezseniz, elektrikli trim/tilt düğmesinin hidrolik basıncı düşebilir ve bu durum dıştan takmalı motorun aşağı eğilmesine neden olabilir.



3. Elektrikli trim/tilt düğmesinin DN (AŞAĞI) düğmesine basın ve trim çubuklarını tamamen kısaltın.
4. Aşağı eğmek için, dıştan takmalı motoru elektrikli trim/tilt düğmesini kullanarak gidebildiği kadar yükseltin, tilt kilitleme kollarını SERBEST konuma getirin ve dıştan takmalı motoru belirlenen konuma indirin.

#### BİLGİ

- **Tilt kilitleme kolu kilitliken motoru çalıştırmayın. Motora zarar verme riski vardır.**

Uzaktan kumanda kolunun veya PTT anahtar panelinin elektrikli trim/tilt düğmesinin DN (AŞAĞI) düğmesine art arda iki kez basılması, dıştan takmalı motoru otomatik olarak ayarlanan eğim açısına kadar yukarı kaldırır (bkz. sayfa 36).

#### Otomatik Tilt Modu

Tekne durmuş haldeyken elektrikli trim/tilt düğmesine art arda iki kez basarsanız, otomatik tilt modu açılır ve dıştan takmalı motor otomatik olarak yukarı veya aşağı eğilir.

Elektrikli trim/tilt düğmesinin "UP" (YUKARI) kısmına art arda iki kez basıldığında, sesli uyarı uzun aralıklarla bir kez duyulur ve eğim otomatik olarak önceden ayarlanmış eğim sınırı konumuna yükseltilir. Dıştan takmalı motor yukarı yatırılmış durumdayken, sesli uyarı kısa aralıklarla duyulmaya devam eder.

Elektrikli trim/tilt düğmesindeki "DN" (AŞAĞI) düğmesine art arda iki kez bastığınızda, sesli uyarı uzun aralıklarla bir kez duyulur ve dıştan takmalı motor otomatik olarak önceden ayarlanmış eğim sınırı konumuna eğilir. Dıştan takmalı motor aşağı yatırılmış durumdayken, sesli uyarı kısa aralıklarla duyulmaya devam eder.

Otomatik eğim sırasında bile, aşağıdaki durumlarda otomatik yatırma zorunlu olarak iptal edilecek ve dıştan takmalı motorun yatırılması durdurulacaktır.

- Otomatik eğim işlemleri sırasında elektrikli trim/tilt düğmesine basıldığında
- Otomatik eğim işlemleri sırasında elektrikli tilt düğmesine (dıştan takmalı motor karteri) basıldığında ve tilt yönünün ters yönünde tutulduğunda
- Motorlardan herhangi biri çalıştırıldığında

- Motorlardan herhangi biri anormal (aşırı ısınma, düşük yağ basıncı, vb.) durumda olduğunda

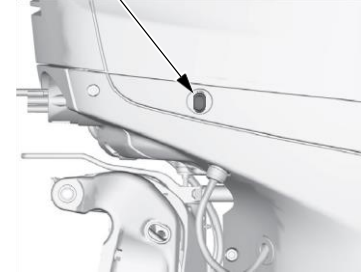
Otomatik eğim işlevini kullanmadan önce, çok fonksiyonlu ekranda ayarlamamız gerekmektedir.

Birden fazla dıştan takmalı motor söz konusu olduğunda, uzaktan kumanda kolu tarafındaki elektrikli trim/tilt düğmesi tüm dıştan takmalı motorlar için otomatik eğim modunu açabilir ve PTT anahtar panelindeki elektrikli trim/tilt düğmesi her bir dıştan takmalı motor için otomatik eğim modunu açabilir.

Uzaktan kumanda kolu tarafındaki elektrikli trim/tilt düğmesi, güç düğmesi veya motor anahtarı kapalı olsa bile otomatik eğim modunu açar.

### Elektrikli Tilt Düğmesi (dıştan takmalı motor karteri)

#### ELEKTRİKLİ TİLT DÜĞMESİ

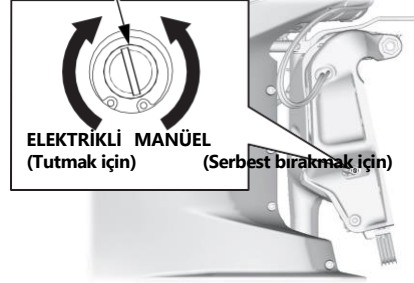


Kontrol kolu tarafındaki elektrikli trim/tilt düğmesinden uzaktayken, dıştan takmalı motor tarafındaki elektrikli tilt düğmesini kullanabilirsiniz. Düğmenin kullanımı uzaktan kumanda kolu tarafındaki elektrikli trim/tilt düğmesinin kullanımı ile aynıdır.

**⚠ DİKKAT**

Seyir halindeyken dıştan takmalı motor üzerindeki bu elektrikli tilt düğmesini kullanmayın. Dengenizi kaybedebilirsiniz, düşebilirsiniz ve hareket eden dıştan takmalı motor, pervane veya tekne nedeniyle yaralanabilirsiniz.

Seyir halindeyken daima elektrikli trim/tilt düğmesini kullanın.

**Manüel Tahliye Vanası****MANÜEL TAHLİYE VANASI**

Elektrikli trim/tilt sistemi tükenmiş bir akü veya arızalı elektrikli trim/tilt motoru nedeniyle çalışmazsa, dıştan takmalı motor manüel tahliye vanası kullanılarak manüel olarak yukarı veya aşağı yatırılabilir. Dıştan takmalı motoru manüel olarak yatırmak için, kış braketinin altındaki manüel tahliye vanasını bir tornavida kullanarak saat yönünün tersine 1 veya 2 tur çevirin.

Manüel olarak yukarı/aşağı eğim verdikten sonra, dıştan takmalı motoru konumunda kilitlemek için manüel tahliye vanasını kapatın.

**⚠ TEHLİKE**

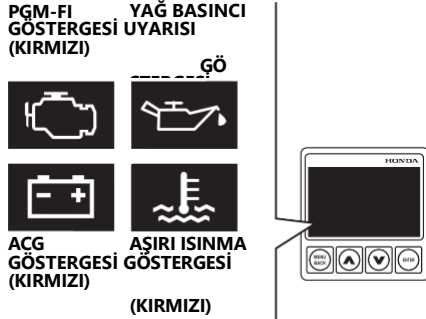
Bu işlemten önce dıştan takmalı motorun altında kimsenin olmadığını kontrol edin, çünkü dıştan takmalı motor yukarı yatırıldığında manüel tahliye vanası gevşetirse (saat yönünün tersine çevrilirse), dıştan takmalı motor aniden aşağı doğru eğilecektir.

**⚠ DİKKAT**

Dıştan takmalı motor çalıştırılmadan önce manüel tahliye vanası iyice sıkılmalıdır, aksi takdirde dıştan takmalı motor geri viteste çalışırken devrilebilir.

**MOTOR KORUMA SİSTEMİ**

**Motor Yağ Basıncı, Aşırı Isınma, Su Bulaşımı, PGM-FI ve ACG Uyarı Sistemleri**



**(Opsiyonel donanım: Çok Fonksiyonlu Ekran)**

Motor yağı basıncı düşerse ve/veya motor aşırı ısınır, uyarı sistemlerinden biri veya her ikisi de devreye girebilir.

Etkinleştğinde, motor devri kademeli olarak düşecek ve yağ basıncı uyarı göstergesi AÇIK konuma gelecektir. Uzaktan kumanda tipinde sürekli bir sesli uyarı duyulacaktır. Arıza giderilene kadar motor devri daha büyük bir gaz kelebeği açıklığı ile artırılamaz.

Arıza giderildiğinde motor devri kademeli olarak artacaktır.

Motor aşırı ısınır, motor koruma sistemi motor devrini sınırlandırdıktan sonra motor 20 saniye içinde duracaktır.

PGM-FI, ACG, yağ basıncı, aşırı ısınma ve su bulaşımı uyarı sistemlerinin her biri aşağıdaki tabloda açıklandığı gibi etkinleştirilir.

Çok fonksiyonlu ekranda görünen göstergeleri kontrol edin.

**Ekran tipi**

| Belirti           | Sistem                        | GÖSTERGE               |               |                  |                                                                  | SESİL UYARICI                                                                       | UYARI SEVİYESİ*<br>1 | Güç Azaltma* <sup>2</sup> |
|-------------------|-------------------------------|------------------------|---------------|------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|                   | Yağ basıncı uyarısı (Kırmızı) | Aşırı ısınma (Kırmızı) | ACG (Kırmızı) | PGM-FI (Kırmızı) | İLGİLİ SİSTEM                                                    |                                                                                     |                      |                           |
| Çalışma sırasında | KAPALI                        | KAPALI                 | KAPALI        | KAPALI           | KAPALI                                                           |                                                                                     | KAPALI               | KAPALI                    |
| Düşük yağ basıncı | AÇIK                          | KAPALI                 | KAPALI        | KAPALI           | AÇIK (sürekli)                                                   |  |                      | AÇIK                      |
| Aşırı ısınma      | KAPALI                        | AÇIK                   | KAPALI        | KAPALI           | AÇIK (sürekli)                                                   |  |                      | AÇIK                      |
| ACG uyarısı       | KAPALI                        | KAPALI                 | AÇIK          | KAPALI           | Dönüşümlü olarak AÇIK ve KAPALI (uzun aralıklarla)               |  |                      | KAPALI                    |
| PGM-FI uyarısı    | KAPALI                        | KAPALI                 | KAPALI        | AÇIK             | Dönüşümlü olarak AÇIK ve KAPALI (uzun aralıklarla)* <sup>3</sup> |  |                      | KAPALI                    |

## GENEL / PUBLIC

|             |        |        |        |        |                                                    |                                                                                     |        |
|-------------|--------|--------|--------|--------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Su bulaşımı | KAPALI | KAPALI | KAPALI | KAPALI | Dönüşümlü olarak AÇIK ve KAPALI (kısa aralıklarla) |  | KAPALI |
|-------------|--------|--------|--------|--------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|

Bir arızanın meydana gelmesi nedeniyle bazı göstergeler ve/veya sesli uyarılar aynı anda etkinleştirilebilir.

\*1: Uyarı seviyesi 1, özel dikkat gerektiren arızalar için görüntülenir. Diğer hatalar için uyarı seviyesi 2 görüntülenir. Ayrıntılar için, Çok fonksiyonlu Ekran kılavuzuna bakınız.

\*2: Güç azaltma hakkında sayfa 102'ye bakınız.

\*3: Bir PGM-FI arızasının neden olduğu aşağıdaki iki tür sesli uyarı (aralıklı uzun sesli uyarı) bulunmaktadır.

- PGM-FI uyarı göstergesi yanar ve sesli uyarı durmazsa: Yolculuğunuza devam etmeden derhal limana dönün. Vites değiştirme arızası (bkz. sayfa 145), uyarı tespit arızası veya motor çalıştırma arızası riski vardır.
- PGM-FI uyarı göstergesi yanar ve sesli uyarı sadece 10 saniye boyunca çalarsa: Motor devri kontrolü ve diğer işlevler sınırlandırılacağından, mümkün olan en kısa sürede limana dönün.

Yağ basıncı uyarı sistemi etkinleştğinde:

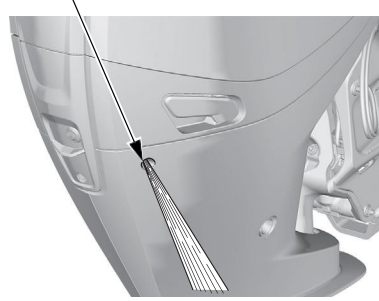
1. Motoru derhal durdurun ve motor yağı seviyesini kontrol edin (bkz. sayfa 60).
2. Yağ önerilen seviyeye ulaştıysa, motoru yeniden çalıştırın. Yağ basıncı uyarı sistemi 30 saniye sonra durursa, sistem normaldir.

**NOT:**

Tam gazda seyrettikten sonra gaz kelebeği aniden kapatılırsa, motor devri belirtilen rölanti devrinin altına düşebilir. Bu, yağ basıncı uyarı sisteminin anlık olarak devreye girmesine neden olabilir.

3. Yağ basıncı uyarı sistemi 30 saniye sonra da etkin kalırsa, en yakın tekne iskelesine dönün ve en yakın yetkili Honda dıştan takmalı motor bayisiyle temasa geçin.

**SOĞUTMA SUYU KONTROL DELİĞİ**

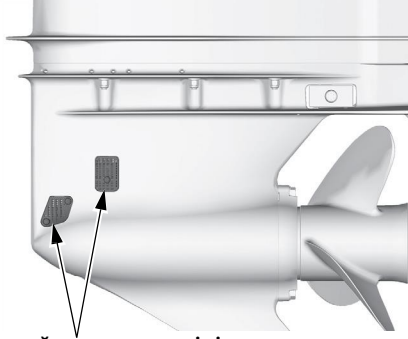


Aşırı ısınma uyarı sistemi etkinleştğinde:

1. Uzaktan kumanda kolunu hemen BOŞ konumuna getirin. Soğutma suyu kontrol deliğinden su akıp akmadığını kontrol edin.
2. Soğutma suyu kontrol deliğinden su akıyorsa, 30 saniye rölantide çalışmaya devam edin. Aşırı ısınma uyarı sistemi 30 saniye sonra durursa, sistem normaldir.

**NOT:**

Tam gazda çalıştıktan sonra motor kapatılırsa, motor sıcaklığı normalin üzerine çıkabilir. Motor kapatıldıktan kısa bir süre sonra yeniden çalıştırılırsa, aşırı ısınma uyarı sistemi anlık olarak devreye girebilir.



**SOĞUTMA SUYU GİRİŞ PORTU  
(her iki tarafta)**

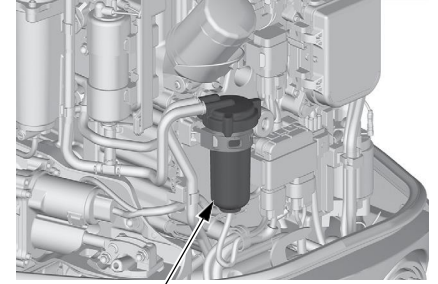
3. Aşırı ısınma uyarı sistemi etkin kalmaya devam ederse, motoru durdurun. Dıştan takmalı motoru yukarı yatırın ve su girişlerinde tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin. Su girişlerinde herhangi bir tıkanıklık yoksa, en yakın tekne iskelesine dönün ve en yakın yetkili Honda dıştan takmalı motor bayisiyle temasa geçin.

PGM-FI etkinleştğinde:

1. Yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın.

ACG uyarı sistemi etkinleştğinde:

1. Aküyü kontrol edin (bkz. sayfa 68). Akü iyi durumdaysa, yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın.



**SU SEPARATÖRÜ**

Su separatörü sesli uyarısı duyulduğunda:

1. Su separatöründe su kirliliği olup olmadığını kontrol edin. Su birikmişse, boşaltın (bkz. sayfa 124).

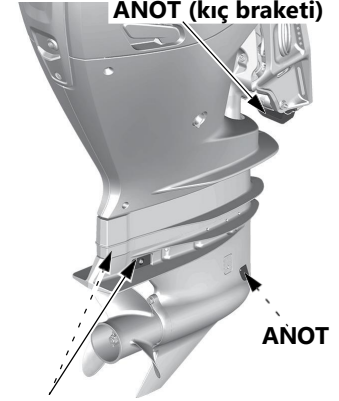
**Aşırı Devir Sınırlayıcı**

Bu dıştan takmalı motorda, motor devri aşırı arttığında devreye giren bir motor aşırı devir sınırlayıcısı bulunmaktadır. Aşırı devir sınırlayı seyir halindeyken, dıştan takmalı motoru yatırırken veya keskin bir dönüş sırasında hava akımı oluştuğunda etkinleşebilir.

Aşırı devir sınırlayıcı etkinleştiğinde:

1. Gaz kelebeği açıklığını derhal azaltın ve trim açısını kontrol edin.
2. Trim açısı doğruysa ancak aşırı devir sınırlayı etkin kalıyorsa, motoru durdurun, dıştan takmalı motorun durumunu kontrol edin, doğru pervanenin takılı olup olmadığını kontrol edin ve hasar olup olmadığını kontrol edin.

Yetkili Honda dıştan takmalı motor bayinizle temasa geçerek gerekli düzeltme veya onarım işlemlerini yaptırın.

**Anotlar****ANOT (her iki tarafta)**

Anotlar, dıştan takmalı motoru korozyondan korumaya yardımcı olan sarf malzemeleridir.

**BİLGİ**

- Anotların boyanması veya kaplanması dıştan takmalı motorda pas ve korozyon hasarına yol açacaktır.

Ayrıca motor bloğunun su geçişlerinde 2 küçük koruyucu anot vardır.

### Güç Azaltma



Bu dıştan takmalı motorda, dıştan takmalı motorda ciddi bir sorun olduğunda devreye giren bir güç azaltma sistemi bulunmaktadır. Güç azaltma sistemi, arıza giderilene kadar motoru korumak için motor devrini düşürür. Uzaktan kumanda sensörünün iki sisteminden biri arızalı olduğunda, güç azaltma sistemi motor devrini düşürmez.

### SIĞ SUDA ÇALIŞTIRMA

#### BİLGİ

- Çalışma sırasında aşırı trim/tilt açısı pervanenin suyun üzerine çıkmasına, pervane havalandırmasının çalışmasına ve motorun aşırı devir yapmasına neden olabilir. Aşırı trim/tilt açısı da su pompasına zarar verebilir ve motorun aşırı ısınmasına sebep olabilir.

Siğ suda çalışırken, pervanenin ve dişli kutusunun dibe vurmasını önlemek için dıştan takmalı motoru yukarı doğru kaldırın (bkz. sayfa 91). Dıştan takmalı motor yukarı kaldırılmış durumdayken, dıştan takmalı motoru düşük devirde çalıştırın.

Su tahliyesi için soğutma suyu kontrol deliğini izleyin. Dıştan takmalı motorun, su girişleri suyun dışında kalacak kadar yükseğe yatırılmadığından emin olun.

**BİRDEN ÇOK DIŞTAN TAKMALI MOTOR**

Birden fazla dıştan takmalı motorun bulunduğu teknelerde, tüm motorlar normalde aynı anda çalışır.

Motorlardan biri veya birkaçı durmuş haldeyken diğeri (diğerleri) çalışıyorsa, durmuş haldeki motoru BOŞ konumuna getirin ve pervanesi su yüzeyinin üzerinde olacak şekilde eğin.

Durdurulan motorun pervanesi suda bırakılırsa, tekne suda hareket ederken dönerek egzoz tarafından ters su akışına neden olabilir. Ters akış motor arızasına neden olabilir.

**BİLGİ**

- **Bir dıştan takmalı motor aşağıdayken diğer dıştan takmalı motor tamamen yukarı kaldırılırsa, dıştan takmalı motor kaportalarının birbirine değmesine ve hasar görmesine neden olabilecek aşırı dümen açılarına neden olabilir.**
- **Durdurulmuş bir motor yukarı yatırılmışsa, asla eğim kilitleme kolunu kullanmayın. Seyir halindeyken eğim kilitleme kolunu kullanırsanız, motora zarar verme riski vardır.**



## 9. MOTORUN DURDURULMASI

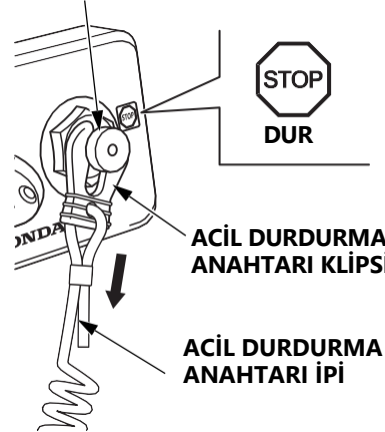
### BİLGİ

- Motoru durdurduktan sonra, akü anahtarını KAPALI konuma getirmeden önce ateşleme anahtarını veya güç düğmesini KAPALI konuma getirdiğinizden emin olun. Ateşleme anahtarı veya güç düğmesi AÇIK durumdayken akü anahtarı KAPALI konuma getirilirse, sesli uyarı üç kez kısa süreli olarak duyulacaktır.

### ACİL DURUMDA MOTOR DURDURMA

(D1, D2 tipleri)

#### ACİL DURDURMA ANAHTARI



Kilitleme plakasını anahtardan çıkarmak için acil durdurma anahtarının ipini çekin; bu motoru durduracaktır.

Motor çalışırken acil durdurma anahtarı etkinleştirilirse, motor aniden kapanacak ve tekne hızla yavaşlayacak, yolcuların ve nesnelerin öne ve/veya denize fırlamasına neden olabilecektir.

Acil durdurma anahtarı etkinleştirilirse, motorun yeniden çalıştırılabilmesi için acil durdurma anahtarı klipsinin yeniden takılması gerekir.

### BİLGİ

- Acil durdurma anahtarı ile motoru durdurduğunuzda, ateşleme anahtarını veya güç düğmesini kapattığınızdan emin olun. Ateşleme anahtarı veya güç düğmesinin AÇIK bırakılması akünün boşalmasına sebep olacaktır.

## 9. MOTORUN DURDURULMASI

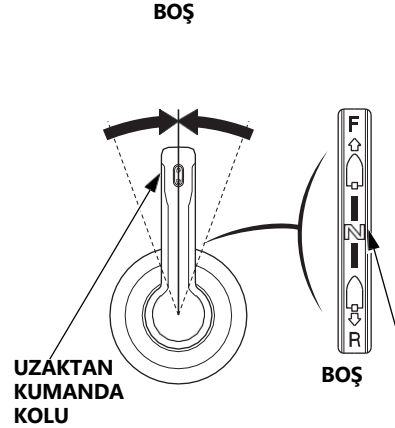
### NOT:

Acil durdurma anahtarının düzgün çalıştığından emin olmak için zaman zaman motoru acil durdurma anahtarı ipiyle durdurmak iyi bir fikirdir.

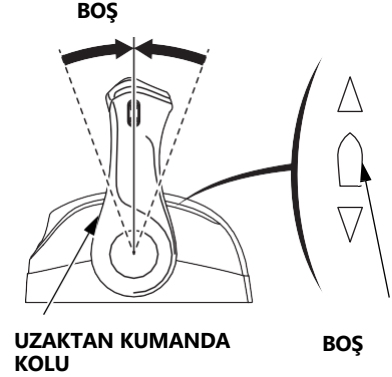
### NORMAL MOTOR DURDURMA

#### BAŞLATMA/DURDURMA şalterli Normal Anahtar

##### D1 tipi



##### D2 tipi



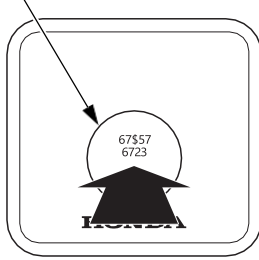
1. Uzaktan kumanda kolunu BOŞ konumuna getirin.

### NOT:

Gaz keleşeği tamamen açıkken seyir yaptıktan sonra, motoru birkaç dakika rölantide çalıştırarak soğutun.

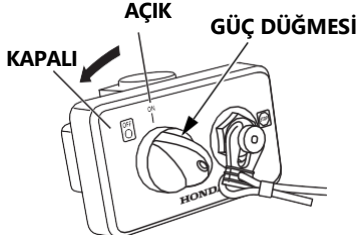
## 9. MOTORUN DURDURULMASI

### BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ



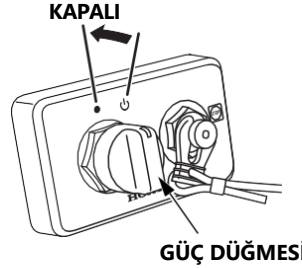
2. Motoru durdurmak için başlatma/durdurma şalterine basın.

### BAŞLATMA/DURDURMA şalterli Normal Anahtar



3. Güç düğmesini KAPALI konuma getirin ve ardından çıkarıp kaldırın.

### Honda Smart Key tipi



3. Gücü KAPALI konuma getirmek için güç düğmesini sağa çevirin veya Honda Smart Key üzerindeki kilit düğmesine basın.

### NOT:

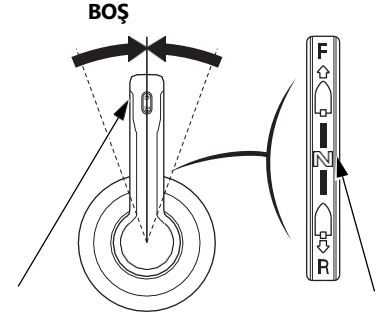
Güç düğmesi KAPALI konuma getirildiğinde motorun durmaması durumunda,

acil durdurma anahtarı ipini çekerek acil durdurma anahtarı klipsini acil durdurma anahtarından çıkarın (bkz. sayfa 104).

4. Tekne kullanılmadığında, acil durdurma anahtarı klipsini ve ipini çıkarın ve kaldırın.

### BAŞLATMA/DURDURMA şaltersiz normal anahtar

#### D1 tipi

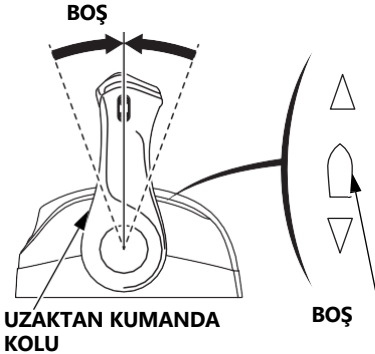


### UZAKTAN KUMANDA KOLU

BOŞ

## 9. MOTORUN DURDURULMASI

### D2 tipi



1. Uzaktan kumanda kolunu BOŞ konumuna getirin.

#### NOT:

Gaz kelebeği tamamen açikken seyir yaptıktan sonra, motoru birkaç dakika rölantide çalıştırarak soğutun.



2. Motoru durdurmak için ateşleme anahtarını KAPALI konuma çevirin.

#### NOT:

Acil durdurma anahtarı KAPALI konuma getirildiğinde motorun durmaması durumunda, acil durdurma anahtarı ipini çekerek acil durdurma anahtarı klipsini acil durdurma anahtarından çıkarın (bkz. sayfa 104).

3. Tekne kullanılmadığında, ateşleme anahtarı ile acil durdurma anahtarı klipsini ve ipini çıkarıp kaldırın.

## 10. TAŞIMA

### YAKIT BORUSU BAĞLANTISININ KESİLMESİ

Dıştan takmalı motoru taşımadan önce, yakıt borusunu söküp çıkarın.

#### ⚠ UYARI

Benzin son derece yanıcıdır ve benzin buharı patlayarak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Yakıtı dökmemeye dikkat edin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı tutuşabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, dıştan takmalı motor çalıştırılmadan önce alanın kuru olmasını sağlayın.
- Isı, kıvılcım ve alevi uzak tutun.

GENEL / PUBLIC

### TAŞIMA

Dıştan takmalı motoru gövdeden sökerken, yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın.

### RÖMORKA YÜKLEME

Tekneyi dıştan takmalı motor takılıyken römorka alırken veya taşıırken, dıştan takmalı motorun normal çalışma konumunda kalması önerilir.

#### BİLGİ

- **Tekneyi dıştan takmalı motor eğik konumdayken römorka çekmeyin veya taşımayın. Dıştan takmalı motor düşerse, tekne veya dıştan takmalı motor ciddi hasar görebilir.**

Dıştan takmalı motor normal çalışma konumunda römorka alınmalıdır. Bu konumda yeterli yükseklik yoksa, kış yatırma çubuğu gibi bir dıştan takmalı motor destek cihazı kullanarak dıştan takmalı motoru yatırılmış konumda römorka alın veya dıştan takmalı motoru teknedan çıkarın.

# 11. TEMİZLİK VE YIKAMA

Tuzlu suda veya kirli suda her kullanımdan sonra, dıştan takmalı motoru iyice temizleyin ve tatlı suyla yıkayın.

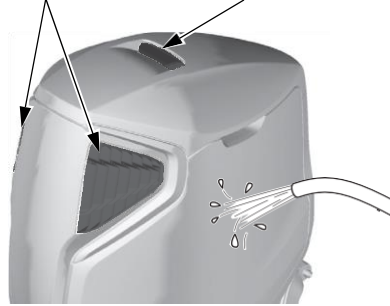
## BİLGİ

- Motor kapağının altındaki AC jeneratörü, O<sub>2</sub> sensörü veya AC jeneratör kayışı gibi elektrikli bileşenlere doğrudan su veya korozyon önleyici uygulamayın. Su veya korozyon önleyici bu bileşenlere nüfuz ederse, bileşenler hasar görebilir. Bir korozyon önleyici uygulamadan önce, AC jeneratörünü, kayışı ve O<sub>2</sub> sensörünün hasar görmesini önlemek için bu bileşenleri koruyucu bir malzeme ile kaplayın.

Temizleme ve yıkama işlemini gerçekleştirmeden önce motoru kapatın.

GENEL / PUBLIC

## HAVA GİRİŞLERİ EGZOS PORTU



1. Dıştan takmalı motoru aşağı eğin.
2. Dıştan takmalı motorun dışını temizleyin ve tatlı suyla yıkayın. Dıştan takmalı motorun dış kısmının temizlenmesi motor kapağı takılıyken yapılmalıdır.

## BİLGİ

- Hava girişlerine ve egzoz portuna su püskürtmemeye dikkat edin. Hava girişlerinden ve egzoz portundan motor kapağının içine su girerse, bu durum arızaya neden olabilir.



## YIKAMA TAPASI KONEKTÖRÜ

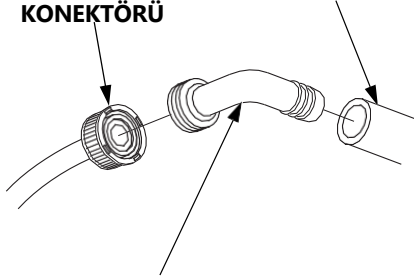
3. Dıştan takmalı motordan yıkama tapası konektörünü çıkarın.
4. Su hortumu bağlantısını takın .

GENEL / PUBLIC

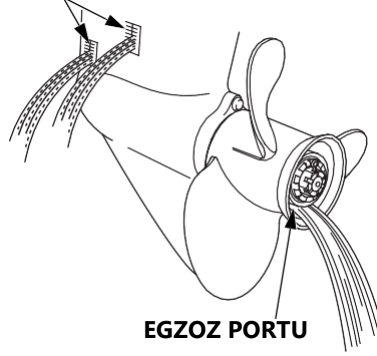
## SU HORTUMU

YIKAMA  
TAPASI

KONEKTÖRÜ

SU HORTUMU BAĞLANTISI  
(piyasadan temin edilebilir)

5. Su hortumu bağlantısına bir tatlı su hortumu bağlayın.

SOĞUTMA SUYU GİRİŞ PORTU  
(her iki tarafta)

EGZUZ PORTU

6. Tatlı su kaynağını açın ve dıştan takmalı motoru en az 10 dakika boyunca yıkayın. Soğutma suyu kontrol deliğinden, soğutma suyu giriş portundan ve egzoz portundan suyun tahliye edilip edilmediğini kontrol edin.

## BİLGİ

- Yıkama sırasında motoru çalıştırmayın.

7. Yıkamadan sonra, su hortumunu ve su hortumu bağlantısını çıkarın ve yıkama tapası konektörünü yeniden takın.
8. Dıştan takmalı motoru yukarı kaldırın ve tilt kilitleme kollarını KİLİTLEME konumuna getirin (bkz. sayfa 43).

## 12. BAKIM

Dıştan takmalı motoru en iyi çalışma koşullarında tutmak için periyodik bakım ve ayarlama önemlidir. BAKIM PROGRAMI'na göre bakım yapın ve gerekli kontrolleri sağlayın.

### ⚠ UYARI

- Herhangi bir bakım yapmadan önce motoru kapatın. Motorun çalıştırılması gerekiyorsa, alanın iyi havalandırıldığından emin olun. Motoru asla kapalı veya kısıtlı bir alanda çalıştırmayın. Egzoz zehirli karbon monoksit gazı içerir; bu gaza maruz kalma bilinç kaybına neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
- Motoru çalıştırmadan önce, çıkarılmışsa motor kapağını yeniden taktığınızdan emin olun.

GENEL / PUBLIC

### BİLGİ

- **Motorun çalıştırılması gerekiyorsa, antikavitasyon plakasının üzerinde en az 100 mm (4 inç) su bulunduğundan emin olun, aksi takdirde su pompası yeterli soğutma suyu alamayabilir ve motor aşırı ısınır.**
- **Bakım veya onarım için sadece Honda Orijinal parçalarını veya eşdeğerlerini kullanın. Eşdeğer kalitede olmayan yedek parçaların kullanılması dıştan takmalı motora zarar verebilir.**

GENEL / PUBLIC

## 12. BAKIM

### ALET TAKIMI VE KULLANIM KILAVUZU

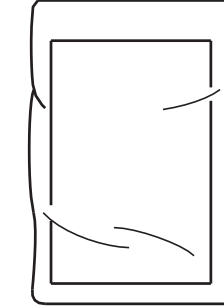
**(Alet takımında Ters Yönde Dönen Tipler bulunmamaktadır)**

Bakım, ayarlama ve acil onarımlar için dıştan takmalı motorla birlikte aşağıdaki aletler ve kullanım kılavuzu verilmektedir.

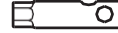
### Yedek Acil Durdurma Anahtarı Klipsi (opsiyonel donanım)

Dıştan takmalı motor bayinizden yedek bir acil durdurma anahtarı klipsi temin edebilirsiniz.

Teknede her zaman yedek bir acil durdurma anahtarı klipsi bulundurun. Yedek klips alet çantasında ya da teknede kolayca erişilebilecek bir yerde tutulabilir.



**KULLANIM KILAVUZU**



**10 mm LOKMA ANAHTARI**



**YILDIZ TORNAVİDA**



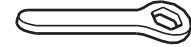
**SAP**



**ALET ÇANTASI**



**6 mm ALYAN ANAHTARI**



**ANAHTAR**



**BUJİ ANAHTARI**

## BAKIM PROGRAMI

| PARÇA                            | DÜZENLİ BAKIM SÜRESİ (3)<br>Belirtilen her ay veya çalışma saati aralığında (hangisi önce gelirse) gerçekleştirin. | Her kullanim | Kullanim dan sonra | İlk ay veya 20 Saat | 6 ayda bir veya 100 saatte bir | Her yıl veya 200 saatte bir | 2 yılda bir veya 400 saatte bir | 6 yılda bir veya 1.200 saatte bir | Bakınız sayfa |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------|
| Motor yağı                       | Seviyeyi kontrol edin                                                                                              | o            |                    |                     |                                |                             |                                 |                                   | 60            |
|                                  | Değiştirin                                                                                                         |              |                    | o                   | o                              |                             |                                 |                                   | 115           |
| Motor yağı filtresi              | Değiştirin                                                                                                         |              |                    |                     |                                | o (2)                       |                                 |                                   | —             |
| Dişli kutusu yağı                | Değiştirin                                                                                                         |              |                    | o (2)               | o (2)                          |                             |                                 |                                   | —             |
| Triger kayışı                    | Kontrol edin-ayarlayın                                                                                             |              |                    |                     |                                | o (2)                       |                                 |                                   | —             |
| ACG kayışı                       | Kontrol edin-ayarlayın                                                                                             |              |                    |                     |                                | o (2)                       |                                 |                                   | —             |
| Subap boşluğu                    | Kontrol edin-ayarlayın                                                                                             |              |                    |                     |                                |                             | o (2)                           |                                   | —             |
| Buji (iridyum)                   | Kontrol edin                                                                                                       |              |                    |                     |                                | o (9)                       |                                 |                                   | 117 – 120     |
| Buji (nikel) (Opsiyonel parça)   | Kontrol edin-ayarlayın/Değiştirin                                                                                  |              |                    |                     | o                              |                             |                                 |                                   | 120           |
| Pervane ve emniyet pimi          | Kontrol edin                                                                                                       | o            |                    |                     |                                | o                           |                                 |                                   | 64            |
| Anot metali (Motor dışında) (6)  |                                                                                                                    |              |                    |                     |                                |                             |                                 |                                   |               |
| Kıç braket, Dişli kutusu         | Kontrol edin                                                                                                       | o            |                    |                     |                                | o                           |                                 |                                   | 45            |
| Su ön süzgeci                    | Kontrol edin                                                                                                       |              |                    |                     |                                |                             | o                               |                                   |               |
| Anot metali (Motorun içinde) (6) |                                                                                                                    |              |                    |                     |                                |                             |                                 |                                   |               |
|                                  | Kontrol edin                                                                                                       |              |                    |                     |                                |                             | o (2)                           |                                   | —             |
|                                  | Değiştirin                                                                                                         |              |                    |                     |                                |                             |                                 | o (2)                             | —             |
| Rölanti hızı                     | Kontrol edin-ayarlayın                                                                                             |              |                    | o (2)               | o (2)                          |                             |                                 |                                   | —             |
| Yağlama                          | Gres Yağı                                                                                                          |              |                    | o (1)               | o (1)                          |                             |                                 |                                   | 121           |
| Su separatörlü yakıt filtresi    | Kontrol edin                                                                                                       | o            |                    |                     | o                              |                             |                                 |                                   | 124           |
| (Alçak basınç tarafı)            | Değiştirin                                                                                                         |              |                    |                     |                                |                             | o                               |                                   | 125           |

(1) Tuzlu suda kullanıldığında daha sık yağlayın.

(2) Uygun aletlere sahip değilseniz ve mekanik açıdan yeterli değilseniz, bu parçaların bakımı yetkili servisiniz tarafından yapılmalıdır. Bakım prosedürleri için Honda Tamir El Kitabına bakınız.

(3) Profesyonel ticari kullanımda, uygun bakım aralıklarını belirlemek için çalışma saatlerini kaydedin.

(6) 1/3 veya daha fazla tüketim olduğunda, yetkili servisimize danışın.

(9) Bujiyi temizlemeyin. Bir elektrot birikim veya kir ile kirlenmişse, bujiyi yenisiyle değiştirin. Buji boşluğunu ayarlamayın. Boşluk teknik özelliklerin dışındaysa, bujiyi yenisiyle değiştirin.

## 12. BAKIM

| PARÇA                                 | DÜZENLİ BAKIM SÜRESİ (3)<br>Belirtilen her ay veya çalışma<br>saati aralığında (hangisi önce<br>gelirse) gerçekleştirin. | Her<br>kull<br>anı<br>m         | Kulla<br>nım<br>dan<br>sonr<br>a | İlk ay<br>veya<br>20<br>Saat | 6 ayda<br>bir<br>veya<br>100<br>saatte<br>bir | Her yıl<br>veya<br>200<br>saatte<br>bir | 2 yılda<br>bir veya<br>400<br>saatte<br>bir | 6 yılda<br>bir veya<br>1.200<br>saatte<br>bir | Bakınız<br>sayfa |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|
| Yakıt filtresi (Yüksek basınç tarafı) | Değiştirin                                                                                                               |                                 |                                  |                              |                                               | o (2)                                   |                                             |                                               | —                |
| Termostat ve termostat kapağı         | Kontrol edin/Değiştirin                                                                                                  |                                 |                                  |                              |                                               | o (2)                                   |                                             |                                               | —                |
| Yakıt borusu                          | Kontrol edin<br>Değiştirin                                                                                               | o (7)                           |                                  |                              |                                               |                                         |                                             |                                               | 69               |
|                                       |                                                                                                                          | 2 yılda bir (gerekirse) (2) (8) |                                  |                              |                                               |                                         |                                             |                                               | —                |
| Akü ve kablo bağlantısı               | Seviyeyi-sızdırmazlığı kontrol<br>edin                                                                                   | o                               |                                  |                              |                                               |                                         |                                             |                                               | 68, 128          |
| Cıvatalar ve somunlar                 | Sızdırmazlığı kontrol edin                                                                                               |                                 |                                  | o (2)                        | o (2)                                         |                                         |                                             |                                               | —                |
| Karter havalandırma tüpü              | Kontrol edin                                                                                                             |                                 |                                  |                              |                                               | o (2)                                   |                                             |                                               | —                |
| Soğutma suyu geçişleri                | Temizleyin                                                                                                               |                                 | o (4)                            |                              | o (4)                                         |                                         |                                             |                                               | 109              |
| Soğutma sıvısı sızıntısı              | Kontrol edin                                                                                                             | o                               |                                  |                              |                                               |                                         |                                             |                                               | —                |
| Su pompası, yarım yuvarlak kama       | Kontrol edin                                                                                                             |                                 |                                  |                              |                                               | o (2)                                   |                                             |                                               | —                |
| Çark muhafazası                       | Kontrol edin                                                                                                             |                                 |                                  |                              |                                               | o (2)                                   |                                             |                                               | —                |
| Acil durdurma anahtarı                | Kontrol edin                                                                                                             | o                               |                                  |                              |                                               |                                         |                                             |                                               | 104              |
| Motor yağı sızıntısı                  | Kontrol edin                                                                                                             | o                               |                                  |                              |                                               |                                         |                                             |                                               | —                |
| Kullanılan her parça                  | Kontrol edin                                                                                                             | o                               |                                  |                              |                                               |                                         |                                             |                                               | —                |
| Motor durumu (5)                      | Kontrol edin                                                                                                             | o                               |                                  |                              |                                               |                                         |                                             |                                               | —                |
| Elektrikli Trim/Tilt                  | Kontrol edin                                                                                                             |                                 |                                  |                              | o (2)                                         |                                         |                                             |                                               | —                |

- (2) Uygun aletlere sahip değilseniz ve mekanik açıdan yeterli değilseniz, bu parçaların bakımı yetkili servisiniz tarafından yapılmalıdır. Bakım prosedürleri için Honda Tamir El Kitabına bakınız.
- (3) Profesyonel ticari kullanımda, uygun bakım aralıklarını belirlemek için çalışma saatlerini kaydedin.
- (4) Tuzlu suda, bulanık veya çamurlu suda çalışırken, motor her kullanımdan sonra temiz su ile yıkanmalıdır.
- (5) Çalıştırdıktan sonra, olağandışı motor sesleri olup olmadığını ve soğutma suyunun serbestçe akıp akmadığını kontrol deliğinden kontrol edin.
- (7) Yakıt borusunda sızıntı, çatlak veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Sızdırıyorsa, çatlamışsa veya hasar görmüşse, dıştan takmalı motorunuzu kullanmadan önce değiştirilmesi için yetkili servisimize götürün.
- (8) Yakıt borusunda sızıntı, çatlak veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Sızıntı, çatlak veya hasar belirtileri varsa yakıt borusunu değiştirin.

**MOTOR YAĞI**

Yetersiz veya kirli motor yağı, kayan ve hareketli parçaların kullanım ömrünü olumsuz etkiler.

**Yağ değişim aralığı:**

İlk değiştirme için satın alma tarihinden sonra 20 çalışma saati veya ilk ay, daha sonra her 100 çalışma saati veya 6 ayda bir.

**Yağ kapasitesi:**

10,2 L (10,8 US qt, 9,0 Imp qt)

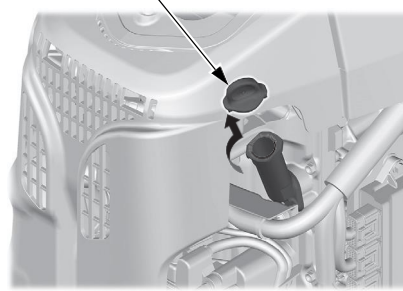
...yağ filtresi değiştirilmediğinde

10,4 L (11,0 US qt, 9,2 Imp qt)

...yağ filtresi değiştirildiğinde

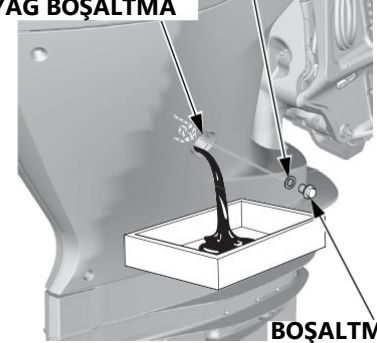
**Önerilen Yağ:**

SAE 10W-30 motor yağı veya eşdeğeri, API Servis kategorisi SG, SH, SJ veya SL.

**Motor Yağının Değiştirilmesi****YAĞ DOLDURMA BAŞLIĞI**

Hızlı ve tam bir boşaltma sağlamak için yağı motor halen sıcakken boşaltın.

1. Dıştan takmalı motoru dikey olarak konumlandırın ve motor kapağını çıkarın (bkz. sayfa 58). Yağ doldurma başlığını çıkarın.

**SIZDIRMAZLIK PULU (Değiştirin)****YAĞ BOŞALTMA**

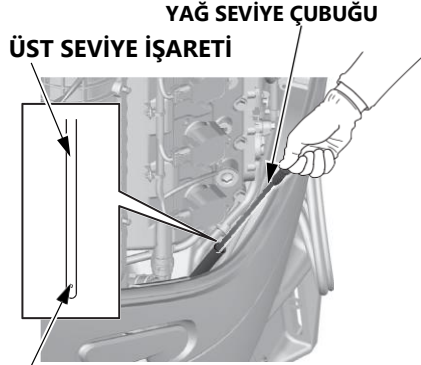
2. Kılavuzun altına uygun bir kap yerleştirin.
3. Motor yağı tahliye cıvatasını ve sızdırmazlık pulunu 12 mm anahtar kullanarak sökün ve motor yağını boşaltın.

Yeni bir sızdırmazlık pulu ve tahliye cıvatası takın ve cıvatayı iyice sıkın.

**SIKMA TORKU:**

23 N·m (2,3 kgf·m, 17 lbf·ft)

## 12. BAKIM



**ALT SEVİYE İŞARETİ**

4. Önerilen yağ ile yağ seviye çubuğundaki üst seviye işaretine kadar doldurun.
5. Yağ seviyesi çubuğunu sonuna kadar içeri sokun. Yağ doldurma başlığını sıkıca takın. Aşırı sıkmayın.

**NOT:**

Lütfen kullanılmış dıştan takmalı motor yağını çevreyle uyumlu bir şekilde bertaraf edin. Geri kazanım için kapalı bir kap içinde yerel servis istasyonunuza götürmenizi öneririz. Çöpe atmayın veya yere dökmeyin.

Kullanılmış yağa temas ettikten sonra ellerinizi su ve sabunla yıkayın.

**BUJİLER**

Motorun düzgün çalışmasını sağlamak için, bujilerde uygun boşluk bırakılmalı ve tortu olmamalıdır.

**⚠ DİKKAT**

Bujiler çalışma sırasında çok ısınır ve motor durdurulduktan sonra bir süre daha sıcak kalır. Bujilere bakım yapmadan önce motorun soğumasını bekleyin.

İridyum bujilerin (opsiyonel parçalar) kullanımıyla ilgili talimatlar için sayfa 120 'ye bakınız.

**Standart Buji (İridyum)****Kontrol aralığı:**

Her 200 çalışma saatinde bir veya her yıl.

**Önerilen buji:**

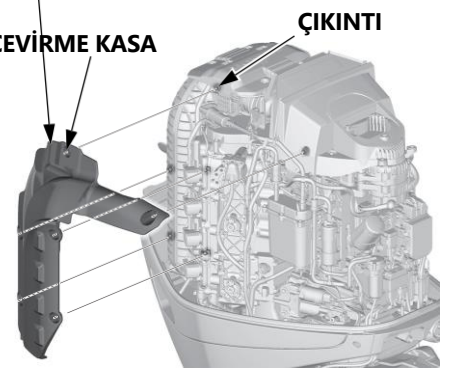
ILZKAR7S11E (NGK)

**BİLGİ**

- **Yalnızca önerilen bujileri veya eşdeğerlerini kullanın. Uygun olmayan ısı aralığına sahip bujiler motor hasarına neden olabilir.**

**Kontrol**

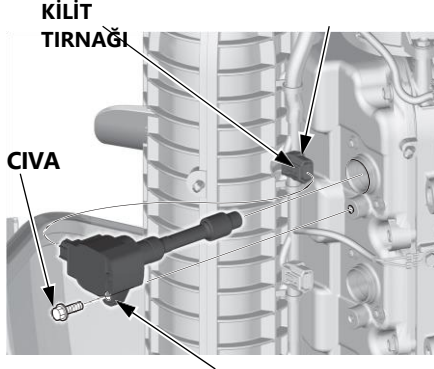
1. Akünün negatif (-) ucunu sökün.
2. Motor kapağının kilidini açın ve çıkarın (bkz. sayfa 58).

**ARKA KILAVUZ KAPAĞI****ÇEVİRME KASA****ÇIKINTI**

3. Arka kılavuz kapağının çevirme kasasını çıkıntılardan ayırın ve arka kılavuz kapağını çıkarın.
4. Ateşleme bobinindeki civatayı sökün. Ateşleme bobinini kablo konektörünü kolayca çıkarabileceğiniz bir konuma getirin.

## 12. BAKIM

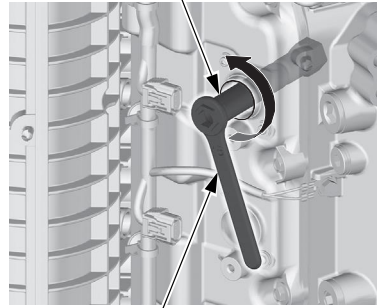
### KABLO KONEKTÖRÜ



### ATEŞLEME BOBİNİ

5. Kilit tırnağına bastırıp konektörü çekerek kablo konektörünü ateşleme bobininden ayırın. Kabloları değil, plastik konektörü çekin.
6. Ateşleme bobinini hafifçe yukarı çekerek çıkarın. Ateşleme bobinine çarpmamaya veya bobini düşürmemeye dikkat edin. Ateşleme bobini düşmüşse değiştirin.

### BUJİ ANAHTARI

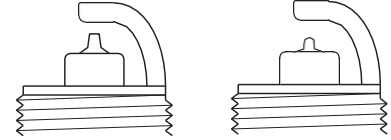


### ANAHTAR

7. Bujileri çıkarmak için buji anahtarını ve anahtarı kullanın.

### Yeni buji

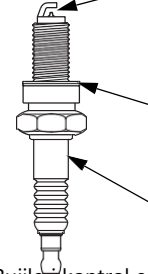
### Değiştirilmesi gereken buji



### YAN ELEKTROT

### SIZDIRMAZLIK PULU

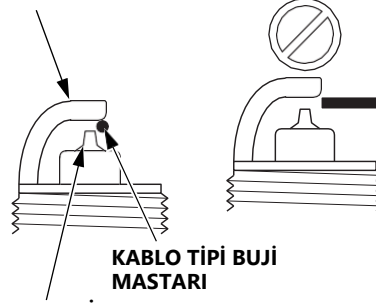
### İZOLATÖR



8. Bujileri kontrol edin.

1. Elektrotlar aşırı derecede aşınmış veya karbonla kirlenmişse, bujiyi yenisiyle değiştirin.

2. Ortadaki elektrot aşınmışsa bujiyi değiştirin. Buji farklı şekillerde aşınabilir. Sızdırmazlık pulu aşınma belirtileri gösteriyorsa veya izolatörler çatlamış veya yontulmuşsa, bujileri değiştirin.

**YAN ELEKTROT****ORTADAKİ ELEKTROT**

Ortadaki elektrot ile yan elektrot arasındaki boşluğu (kıvılcım aralığı) ölçmek için kablo tipi bir buji mastarı kullanın.

- Ortadaki iridyum elektrotun hasar görmesini önlemek için kablo tipi bir buji mastarı kullanın.

Φ1,3 mm buji mastarının boşluğa oturup oturmadığını kontrol edin. Boşluk 1,0 - 1,3 mm (0,039 - 0,051 inç) olmalıdır.

9. Bu bujilerde ortada iridyum kaplı bir elektrot bulunmaktadır. İridyum bujilerin bakımını yaparken aşağıdakilere uygun hareket ettiğinizden emin olun.
- Bujileri temizlemeyin. Bir elektrot birikim veya kir ile kirlenmişse, bujiyi yenisiyle değiştirin.
  - Gerekirse buji boşluğunu kontrol etmek için sadece "kablo tipi sentil" kullanın. Ortadaki elektrotun iridyum kaplamasına zarar vermemek için asla "yaprak tipi sentil" kullanmayın.
  - Buji boşluğunu ayarlamayın. Boşluk teknik özelliklerin dışındaysa, bujiyi yenisiyle değiştirin.
10. Çapraz dış açmayı önlemek için bujileri elle geçirin.

## 12. BAKIM

11. Bujiler yerine oturduktan sonra, pulları sıkıştırmak için bir buji anahtarı ile sıkın. **BUJİ TORKU:**  
22 N·m (2,2 kgf·m, 16 lbf·ft)

### NOT:

Yeni bujiler takılıyorsa, pulları sıkıştırmak için bujiler oturduktan sonra 1/2 tur sıkın. Kullanılmış bujileri yeniden takıyorsanız, bujiler yerine oturduktan sonra pulları sıkıştırmak için 1/8 - 1/4 tur sıkın.

### BİLGİ

- **Bujiler iyice sıkılmalıdır. Yanlış sıkılmış bir buji çok ısınabilir ve motorda hasara neden olabilir.**

12. Kablo konektörünü ateşleme bobini üzerine itin. Yerine oturduğundan emin olun.
13. Ateşleme bobinini takın. Cıvataı yeniden takın.
14. Bu prosedürü diğer yedi buji için de tekrarlayın.
15. Kapakları yeniden takın. Kapakları yeniden takarken, kablo demetlerini kapaklar ve motor kasası arasına sıkıştırmadığınızdan emin olun.

### Opsiyonel Buji (Nikel)

**Kontrol-temizlik/Değiştirme aralığı:** Her 100 çalışma saatinde veya 6 ayda bir.

### Önerilen buji:

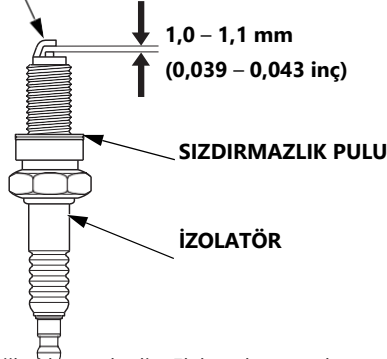
LZKAR7F11E (NGK)

### BİLGİ

- **Yalnızca önerilen bujileri veya eşdeğerlerini kullanın. Uygun olmayan ısı aralığına sahip bujiler motor hasarına neden olabilir.**

### Değiştirme

İridyum bujilerin takma ve çıkarma prosedürü standart bujilerle aynıdır.

**Kontrol ve Temizlik****YAN ELEKTROT**

Bujileri kontrol edin. Elektrotlar aşırı derecede aşınmış veya karbonla kirlenmişse, tel fırça ile temizleyin.

Buji boşluklarını kablo tipi bir sentil ile ölçün. Boşluklar 1,0 - 1,1 mm (0,039 - 0,043 inç) olmalıdır. Yan elektrotu dikkatlice bükerek gerektiği şekilde düzeltin.

**YAĞLAMA**

Motorun dışını temiz yağa batırılmış bir bezle silin. Aşağıdaki parçalara marin korozyon önleyici gres uygulayın:

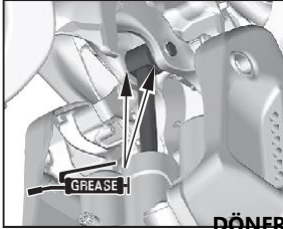
**Yağlama aralığı:**

İlk yağlama için satın alma tarihinden sonra 20 saat veya bir ay, daha sonra her 100 saatte veya 6 ayda bir.

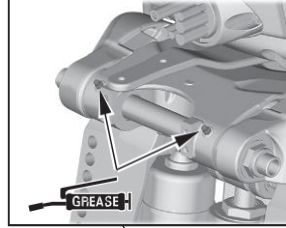
**NOT:**

- Gresin nüfuz edemediği yüzeylere korozyon önleyici yağ uygulayın.
- Tuzlu suda kullanıldığında daha sık yağlayın.

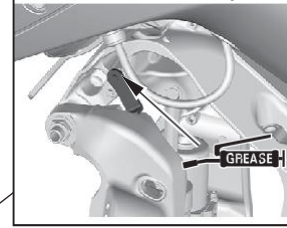
ÜST SİLİNDİR PİMİ/BURCU



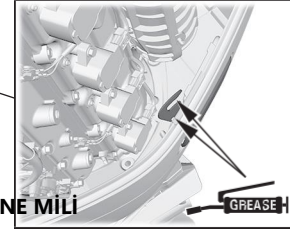
TİLT MİLİ



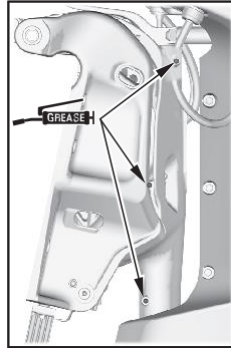
TİLT KİLİTLEME KOLU (her iki tarafta)



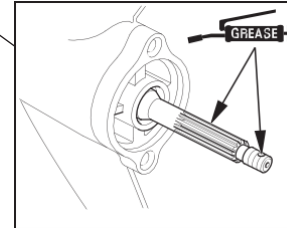
MOTOR KAPAĞI KİLİT PLAKASI (SOL)

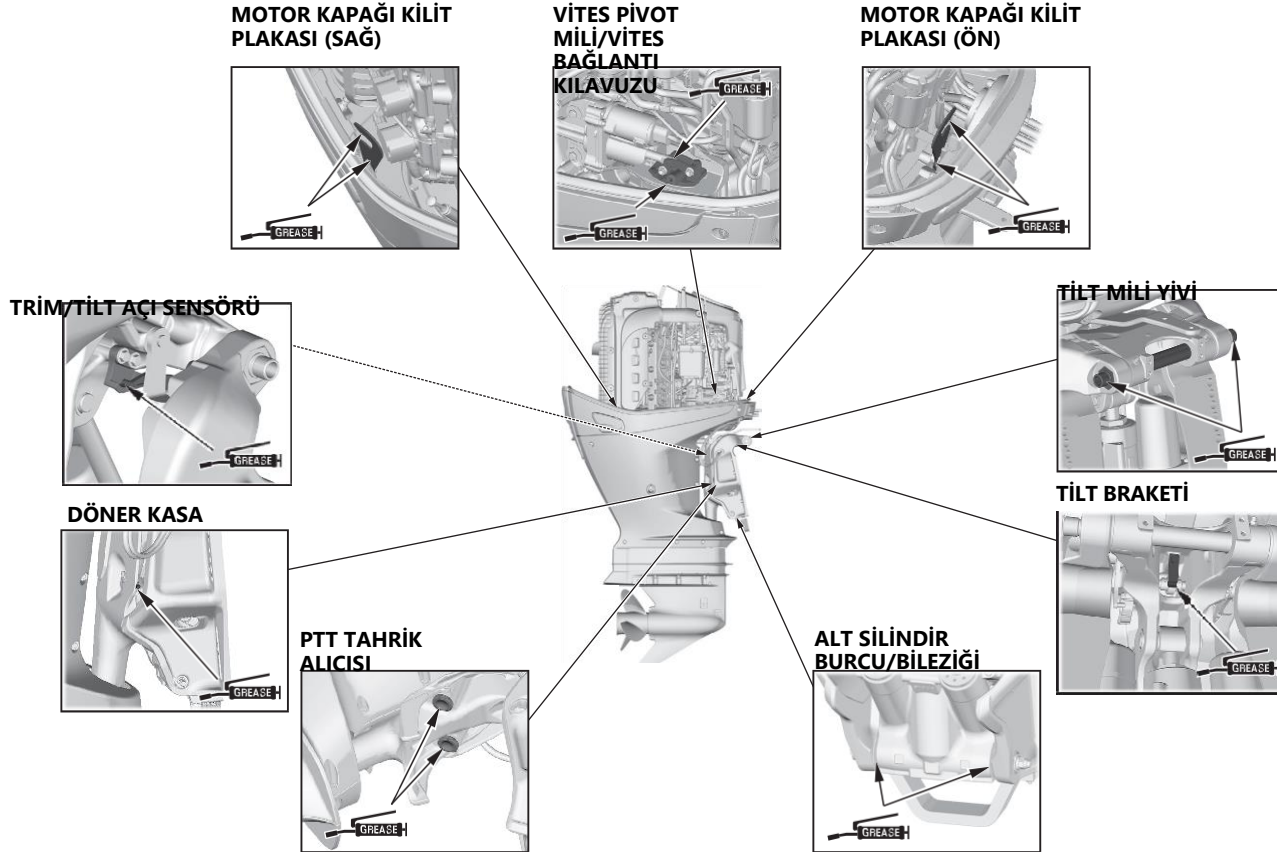


DÖNER MİL



PERVANE MİLİ

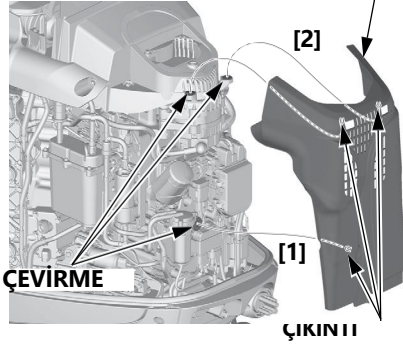




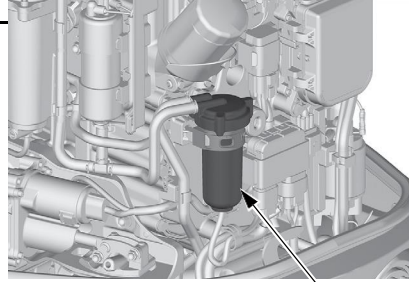
## 12. BAKIM

### SU SEPARATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ (ALÇAK BASINÇ TARAFI)

#### ÖN KILAVUZ KAPAĞI



Ön kılavuz kapağının alt tarafındaki çıkıntıyı puldan ayırın ve ardından ön kılavuz kapağının üst tarafındaki çıkıntıları pullardan ayırın. Ön kılavuz kapağını çıkarın.



### SU SEPARATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ (ALÇAK BASINÇ TARAFI)

Su separatörlü yakıt filtresinde biriken su veya tortu güç kaybına veya motorun zor çalışmasına neden olabilir. Su separatörlü yakıt filtresini belirli aralıklarla kontrol edin ve değiştirin. Temizleyin veya temizlik için yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın.

#### Kontrol aralığı:

Her 100 çalışma saatinde veya 6 ayda bir.

#### Değiştirme aralığı:

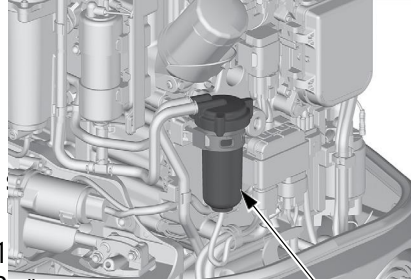
Her 400 çalışma saatinde veya 2 yılda bir

**⚠ UYARI**

Benzin son derece yanıcıdır ve benzin buharı patlayarak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Çalışma alanınızda sigara içmeyin veya alev ya da kıvılcım oluşmasına izin vermeyin.

- Her zaman iyi havalandırılmış bir alanda çalışın.
- Dıştan takmalı motordan boşaltılan yakıtın güvenli bir kapta saklandığından emin olun.
- Filtreyi değiştirirken yakıt dökmemeye dikkat edin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı tutuşabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru olmasını sağlayın.

• **ÇOCUKLARIN  
ULAŞAMAYACAĞI  
YERLERDE SAKLAYIN.**

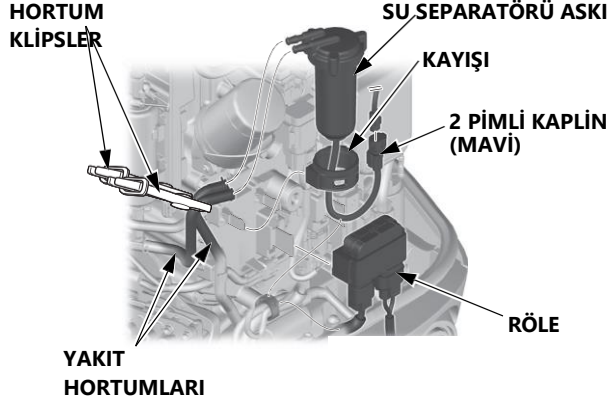
**Kontrol**

1. Ön kılavuz kapağını çıkarın (bkz. sayfa 124).
2. Ön kılavuz kapağını çıkarın (bkz. sayfa 124).
3. Yarı saydam süzgeç kabından bakarak, su separatörlü yakıt filtresini su birikmesi ve tıkanma açısından kontrol edin. Su separatörlü yakıt filtresi tıkalıysa, filtreyi çıkarmak ve temizlemek için sayfa 126'ya bakınız.

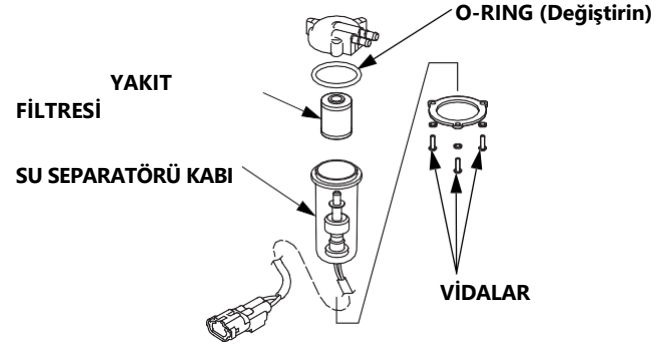
Su separatörlü yakıt filtresinde su birikmişse, süzgeç kabını çıkarmak ve kabin içindeki suyu boşaltmak için sayfa 126'ya bakınız.

## 12. BAKIM

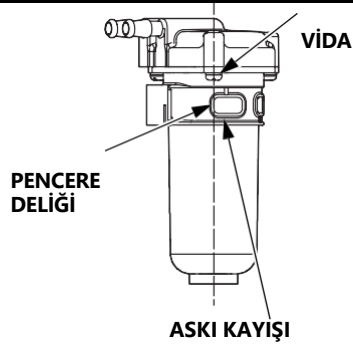
### Değiştirme



1. Motor kapağını çıkarın (bkz. sayfa 58).
2. Ön kılavuz kapağını çıkarın (bkz. sayfa 124).
3. Röleyi çıkarın.
4. 2 pimli kaplini (mavi) sökün.
5. Askı kayışını su separatörlü yakıt filtresi braketinden sökün, ardından askı kayışını su separatörlü yakıt filtresinden sökün.
6. Yakıt sızıntısını önlemek için iki yakıt borusunu boru klipsleriyle bağlayın, yakıt borularını sökün.



7. Su separatörlü yakıt filtresini tutan üç vidayı sökün, kabul içindeki suyu veya tortuyu temizleyin.
8. Kabı iyice temizleyin. Yakıt filtresi tıkanmışsa veya değiştirme süresinin sonuna gelmişse, yenisiyle değiştirin.
9. Su separatörünü sökme işleminin tersi sırayla yeniden monte edin. Yeni bir O-ring kullanın. **SIKMA TORKU:**  
3,4 N-m (0,34 kgf-m, 2,5 lbs-ft)

**NOT:**

Sesli uyarı duyulursa, su veya tortu birikiminin yakıt filtresinde biriken aşırı su veya tortudan kaynaklandığı tespit edilir. Yakıt deposunu kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

10. Askı kayışını su separatörlü yakıt filtresine takarken, askı kayışı pencere deliğinin sol ucunu şekilde gösterildiği gibi vida ile hizalayın.
11. Besleme pompasını kullanarak motoru hazırlayın (bkz. sayfa 71). Yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse yakıt sızıntılarını giderin.

**EMİSYON KONTROL SİSTEMİ**

Yanma işlemi sonucu karbon monoksit ve hidrokarbonlar ortaya çıkar. Hidrokarbonların kontrolü çok önemlidir çünkü belirli koşullar altında güneş ışığına maruz kaldıklarında fotokimyasal duman oluşturacak şekilde reaksiyona girerler. Karbon monoksit aynı şekilde reaksiyona girmez, ancak toksiktir.

**Dıştan Takmalı Motor Emisyonlarını Etkileyebilecek Sorunlar**

Aşağıdaki belirtilerden herhangi birinin farkına varırsanız, dıştan takmalı motorun yetkili Honda bayiniz tarafından kontrol edilmesini ve onarılmasını sağlayın:

1. Zor çalıştırma veya çalıştırdıktan sonra durma
2. Vuruntulu rölanti
3. Hızlanma sırasında yanlış ateşleme veya geri tepme
4. Düşük performans (sürülebilirlik) ve düşük yakıt ekonomisi

## 12. BAKIM

### AKÜ

#### BİLGİ

- Akünün kullanımı akü türüne göre farklılık gösterir ve aşağıda açıklanan talimatlar dıştan takmalı motorunuzun aküsü için geçerli olmayabilir. Akü üreticisinin talimatlarına uygun hareket edin.

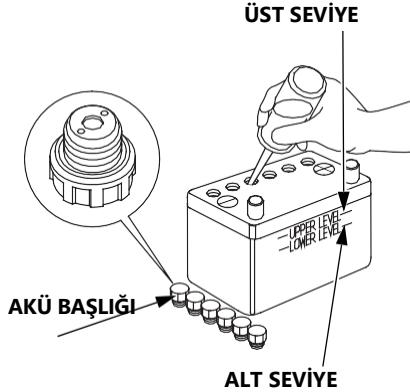
### ⚠ UYARI

Aküler patlayıcı gazlar üretir: Tutuşması halinde, patlama ciddi yaralanmalara veya körlüğe neden olabilir. Şarj ederken yeterli havalandırma sağlayın.

- KİMYASAL TEHLİKE:  
Akü elektroliti sülfürik asit içerir. Kıyafet yoluyla bile olsa göz veya cilt ile teması ciddi yanıklara neden olabilir. Yüz siperi ve koruyucu giysi kullanın.
- Alevleri ve kıvılcımları uzak tutun ve alanda sigara içmeyin. PANZEHİR:  
Elektrolit gözünüze kaçarsa, en az 15 dakika boyunca ılık suyla iyice yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.

- ZEHİR: Elektrolit zehirdir.  
PANZEHİR:  
– Harici: Su ile iyice yıkayın.  
– Dahili: Bol miktarda su veya süt için. Ardından, magnezyum sütü veya bitkisel yağ için ve derhal bir doktor çağırın.
- ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYIN.

Akü kutup başları, uçları ve ilgili aksesuarlar kurşun ve kurşun bileşikleri içerir. Bu parçalara temas ettikten sonra ellerinizi yıkayın.

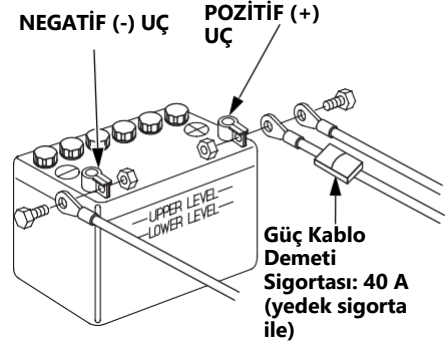
**Akü Suyu Seviyesi**

Akü suyunun üst ve alt seviyeler arasında olup olmadığını ve akü başlıklarındaki havalandırma deliğinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Akü suyu alt seviyeye yakın veya alt seviyenin altındaysa, üst seviyeye kadar saf su ekleyin.

**Akü Temizliği**

1. Akü kablosunu akünün negatif (-) ucundan, sonra akünün pozitif (+) ucundan sökün.
2. Aküyü sökün ve akü kutup başlarını ve akü kablosu kutup başlarını bir tel fırça veya zımpara kağıdı ile temizleyin. Aküyü karbonat ve ılık su çözeltisi ile temizleyin ve çözelti veya suyun akü hücrelerine sızmasına dikkat edin.

Aküyü iyice kurulaştırın.



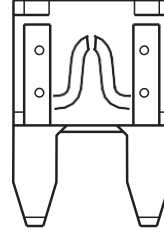
3. Akü pozitif (+) kablosunu akü pozitif (+) ucuna, ardından akü negatif (-) kablosunu akü negatif (-) ucuna bağlayın. Cıvataları ve somunları iyice sıkın. Akü uçlarını gres yağı ile kaplayın.

## 12. BAKIM

### ⚠ DİKKAT

Akü kablosunu sökerken, önce akünün negatif (-) ucundan söktüğünüzden emin olun. Bağlamak için, önce pozitif (+) uca, ardından negatif (-) uca bağlayın. Akü kablolarını asla ters sırada sökmeyin veya bağlamayın, aksi takdirde bir alet uçlara temas ederse kısa devreye neden olabilir.

### SİGORTA



**ATMIŞ SİGORTA**

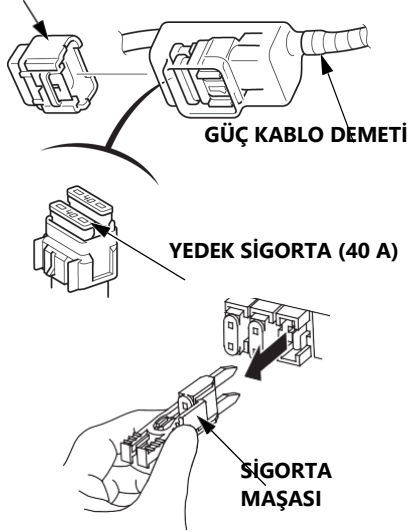
Sigorta atarsa, motor çalıştığında akü şarj olmayacaktır. Sigortayı değiştirmeden önce, elektrikli aksesuarların akım değerlerini kontrol edin ve herhangi bir anormallik olup olmadığından emin olun.

### ⚠ UYARI

- Asla belirtilenden farklı değerde bir sigorta kullanmayın. Elektrik sisteminde ciddi hasar veya yangın meydana gelebilir.
- Sigortayı değiştirmeden önce akü kablosunu akünün negatif (-) ucundan sökün. Bunun yapılmaması kısa devreye neden olabilir.

### BİLGİ

- Sigorta atmışsa, nedenini kontrol edin, ardından sigortayı aynı nominal kapasiteye sahip yedek bir sigorta ile değiştirin. Nedeni bulunmazsa, sigorta tekrar atabilir.

**Güç Kablo Demeti****SİGORTA TUTUCUSU KAPAĞI**

1. Motoru durdurun.
2. Akü kablosunu ve güç kablo demetini sökün.
3. Sigorta tutucusu kapağını açın.

4. Sigorta kutusunda sağlanan sigorta maşası ile eski sigortayı klipsinden çekip çıkarın (bkz. sayfa 132).
5. Klipsin içine yeni bir sigorta (40 A) yerleştirin.
6. Sigorta kapağını kapatın.

**Ana Sigorta****Değiştirme**

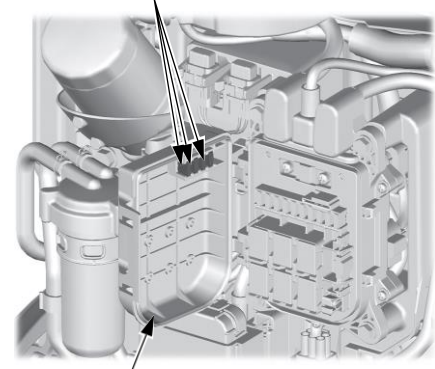
Bağlantı kutusu kapağının arka tarafında yedek bir sigorta bulunur.

1. Motoru durdurun.
2. Motor kapağını çıkarın.
3. Ön kılavuz kapağını çıkarın (bkz. sayfa 124).
4. Bağlantı kutusu kapağını açın ve eski sigortayı sigorta tutucusunda sağlanan sigorta maşası ile klipsinden çekin (bkz. sayfa 132).
5. Klipslerin içine yeni bir sigorta yerleştirin.
6. Bağlantı kutusu kapağını kapatın ve ön kılavuz kapağını ve motor kapağını takın.

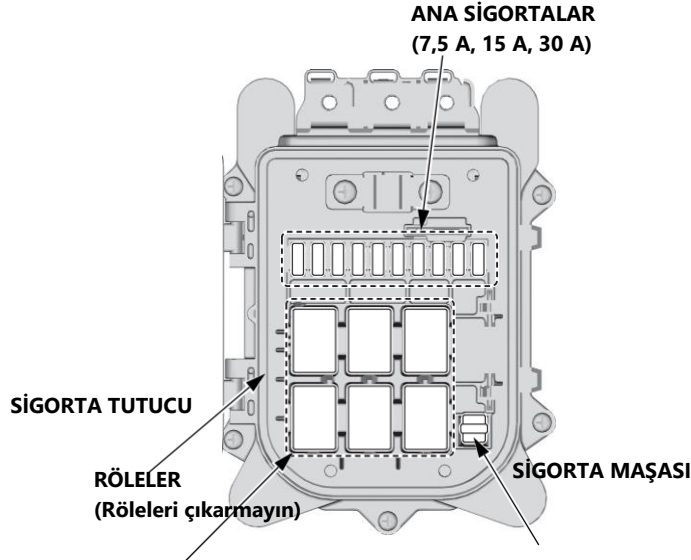
7. Aküyü yeniden bağlayın.

**BELİRLENEN AKÜ:**

7,5 A, 15 A, 30 A

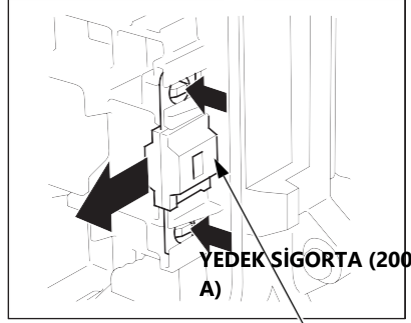
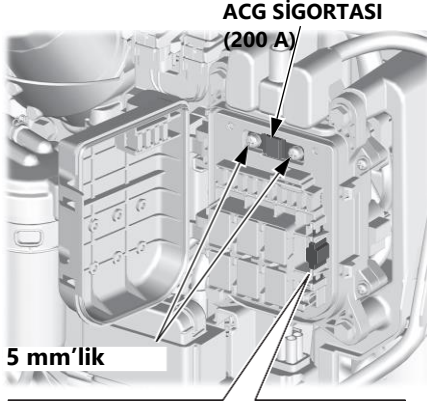
**YEDEK SİGORTALAR (7,5 A, 15 A, 30 A)****BAĞLANTI KUTUSU KAPAĞI**

## 12. BAKIM



| Sigorta No. | Değeri | Korunan Bileşen(ler) veya Devre(ler)                        |
|-------------|--------|-------------------------------------------------------------|
| 1           | 200 A  | ACG, Akü                                                    |
| 2           | 15 A   | TOPRAKLAMA                                                  |
| 3           | 15 A   | Sağ gaz kelebeği gövdesi                                    |
| 4           | 30 A   | Ana röle, Marş rölesi                                       |
| 5           | 7,5 A  | Uzaktan kumanda kutusu                                      |
| 6           | 30 A   | Vites değiştirme aktüatörü                                  |
| 7           | 15 A   | Sol gaz kelebeği gövdesi                                    |
| 8           | 15 A   | Yakıt pompası (Yüksek basınç tarafı)                        |
| 9           | 15 A   | Yakıt pompası (Düşük basınç tarafı), sensörler, ECU         |
| 10          | 15 A   | Sol taraftaki Enjektörler, Sol taraftaki Ateşleme bobinleri |
| 11          | 15 A   | Sağ taraftaki Enjektörler, Sağ taraftaki Ateşleme bobinleri |
|             | 3 A    | Akü KAPANMA bildirimi                                       |
|             | 7,5 A  | Ek röle                                                     |

## ACG Sigortası



## BİLGİ

- ACG sigortasını kontrol etmeden veya değiştirmeden önce akü kablosunu akü ucundan sökün.

## Değiştirme

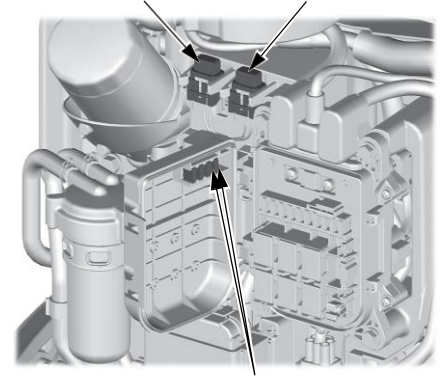
Sigorta tutucusunda yedek bir sigorta bulunmaktadır.

1. Motoru durdurun.
2. Motor kapağını çıkarın.
3. Ön kılavuz kapağını çıkarın (bkz. sayfa 124).
4. Bağlantı kutusu kapağını açın.
5. İki adet 5 mm'lik vidayı sökerek eski sigortayı çıkarın.
6. İki adet 5 mm vidayı sıkarak yeni bir sigorta takın.
7. Bağlantı kutusu kapağını kapatın ve ön kılavuz kapağını ve motor kapağını takın.
8. Aküyü yeniden bağlayın.

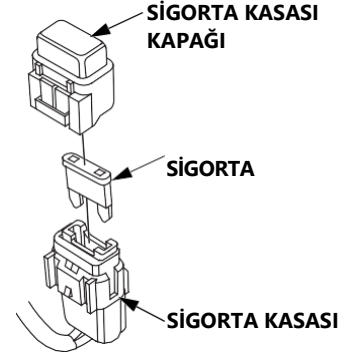
## BELİRLENEN AKÜ:

200 A

## 3 A Sigorta, 7,5 A Sigorta



## YEDEK SİGORTALAR (3 A, 7,5 A)



## 12. BAKIM

### Değiştirme

Bağlantı kutusu kapağının arka tarafında yedek bir sigorta bulunur.

1. Motoru durdurun.
2. Motor kapağını çıkarın.
3. Ön kılavuz kapağını çıkarın (bkz. sayfa 124).
4. Bağlantı kutusu kapağını açın.
5. Sigorta kutusu kapağını çıkarın.
6. Eski sigortayı, sigorta tutucusunda sağlanan sigorta maşası ile sigorta kutusundan çekin (bkz. sayfa 132).
7. Yeni bir sigorta takın.
8. Sigorta kutusu kapağının sıkıca yerine oturduğunu kontrol ettiğinizden emin olun.
9. Bağlantı kutusu kapağını kapatın ve ön kılavuz kapağını ve motor kapağını takın.
10. Aküyü yeniden bağlayın.

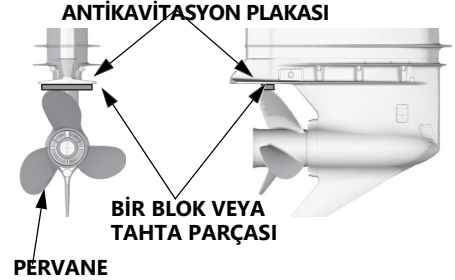
### BELİRLENEN AKÜ:

3 A, 7,5 A

### PERVANE DEĞİŞİMİ

Pervaneyi değiştirmeden önce, pervane ile çalışırken motorun çalıştırılması olasılığını önlemek için acil durdurma anahtarı klipsini acil durdurma anahtarından çıkarın.

Pervane kanatlarının keskin kenarları olabilir, bu nedenle ellerinizi korumak için koruyucu eldivenler giyin.



Pervaneyi değiştirirken, pervanenin dönmesini önlemek için pervane ile antikavitasyon plakası arasına uygun bir blok veya tahta parçası yerleştirin.

Dıştan takmalı motoru daha yüksek irtifalarda çalıştırmak mevcut gücü azaltacaktır. Bu, doğru motor devrini korumak için pervane hatvesinin azaltılmasını gerektirebilir.

**Sökülmesi**

1. Emniyet pimini çıkarın, taçlı somunu sökün, pulu çıkarın ve ardından pervaneyi ve baskı pulunu çıkarın.
2. Pervane milinde misina veya kalıntı olup olmadığını kontrol edin.

**Takılması**

Bazı pervane markaları için özel montaj donanımı gereklidir. Doğru kurulum için pervane üreticinizin özel talimatlarına bakınız.

1. Pervane miline marin sınıf gres sürün.
2. Baskı pulunu yivli tarafı dişli kutusuna bakacak şekilde takın.
3. Pervaneyi takın.
4. Pulu bir sonraki sayfada gösterildiği gibi takın.
5. Pervanede boşluk kalmayana kadar taçlı elle veya anahtarla hafifçe sıkın.
6. Bir tork anahtarı yardımıyla taçlı somunu sıkın.

**SIKMA TORKU:**

56 N-m (5,7 kgf-m, 41 lbf-ft)

7. Ardından, bir tork anahtarı kullanarak taçlı somunu, taçlı somundaki mevcut ilk yiv emniyet pimi deliğiyle aynı hizaya gelene kadar sıkın. Taçlı somunu oluğu ile emniyet pimi deliğinin ilk hizasını geçecek şekilde sıkmayın.

**BİLGİ**

- **SIKMA TORKU SINIRI:**

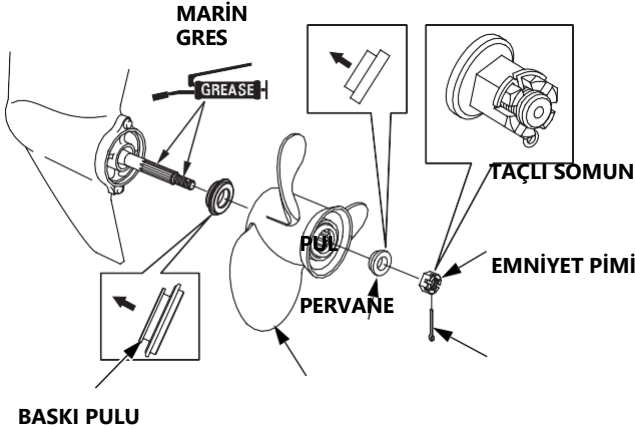
**128 N-m (13 kgf-m, 94 lbf-ft) Taçlı somunu SIKMA TORKU SINIRININ üzerinde sıkmayın, aksi takdirde pervaneye ve mile zarar gelebilir.**

8. Emniyet pimini yenisiyle değiştirdiğinizden emin olun.
  - Honda Orijinal paslanmaz çelik emniyet pimi veya eşdeğer bir emniyet pimi kullanın ve pim uçlarını bükün.

## 12. BAKIM

Talı somun anahtarının dıştan takmalı motorla birlikte gelen alet takımına dahil olmadığını unutmayın.

Daha fazla alet bilgisi için Honda dıştan takmalı motor bayinize başvurun.



### SUYUN İÇİNDEKİ DışTAN TAKMALI MOTOR

Suyun içindeki bir dıştan takmalı motor, korozyonu en aza indirmek için sudan çıkarıldıktan hemen sonra bakıma alınmalıdır.

Mümkün olan en kısa sürede, dıştan takmalı motoru kontrol ve bakım için bir Honda dıştan takmalı motor bayisine götürün.

Dıştan takmalı motorun daha uzun ömürlü olması için, kaldırmadan önce dıştan takmalı motorunuzun bakımını yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine yaptırın. Bununla birlikte, aşağıdaki prosedürler en az sayıda aletle motorun sahibi (siz) tarafından gerçekleştirilebilir.

**YAKIT****NOT:**

Benzin ışığa maruz kalma, sıcaklık ve zaman gibi faktörlere bağlı olarak çok çabuk bozulur. En kötü durumlarda, benzin 30 gün içinde kirlenebilir.

Kirlenmiş benzin kullanmak motora ciddi zarar verebilir (yakıt sistemini tıkayabilir, valflerin yapışmasına neden olabilir). Bozulmuş yakıttan kaynaklanan bu tür hasarlar garanti kapsamında değildir.

Bundan kaçınmak için lütfen bu önerilere kesinlikle uyun:

- Sadece belirtilen benzini kullanın (bkz. sayfa 63).
- Taze ve temiz benzin kullanın.
- Bozulmayı yavaşlatmak için benzini onaylı bir yakıt kabında saklayın.
- Uzun süreli saklama (30 günden fazla) öngörülüyorsa, yakıt deposunu ve buhar separatörünü boşaltın.

**Saklama Prosedürü****▲ UYARI**

Benzin son derece yanıcıdır ve benzin buharı patlayarak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Çalışma alanınızda sigara içmeyin veya alev ya da kıvılcım oluşmasına izin vermeyin.

- Yakıtı dökmemeye dikkat edin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı tutuşabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, dıştan takmalı motoru kaldırmadan veya taşımadan önce alanın kuru durumda bulunduğundan emin olun.
- Yakıtın boşaltıldığı veya saklandığı yerlerde sigara içmeyin veya alev ya da kıvılcım oluşmasına izin vermeyin.

• ÇOCUKLARIN  
ULAŞAMAYACAĞI  
YERLERDE SAKLAYIN.

1. Motor kapağını çıkarın (bkz. sayfa 58).
2. Su separatörlü yakıt filtresini kontrol edin (alçak basınç tarafı).  
İçinde su birikmişse veya kapta tortu gibi bir tıkanıklık varsa, suyu boşaltın veya filtreyi değiştirin (bkz. sayfa 126).
3. Benzini buhar separatörünün tahliye vidasından boşaltın (bkz. sayfa 139).
4. Boşalttığınız benzine su veya kir karışmadığından emin olun.
5. Boşalttığınız benzine su veya kir karıştığını tespit ederseniz, aşağıdaki işlemi yapın.
  - 1) Boşaltma vidasının sıkılmış olduğunu doğrulayın.
  - 2) Taze benzin bulunan bir benzin deposunu bağlarken motoru düz tutun.

- 3) Buhar separatörüne taze benzin sağlamak için besleme pompasını kullanın.

### ⚠ DİKKAT

Besleme pompasını daima tahliye vidası iyice sıkılmışken kullanın. Boşaltma vidası gevşekse, gaz sızıntısı olacaktır.

- 4) Motoru çalıştırın ve 1 dakika boyunca rölantide çalıştırın.

### BİLGİ

- **Motoru her zaman normal çalışma koşullarında çalıştırın (pervane suyun içindeyken). Motoru pervane suyun dışındayken asla çalıştırmayın. Bunu yapmanız halinde, motor zarar görecektir.**

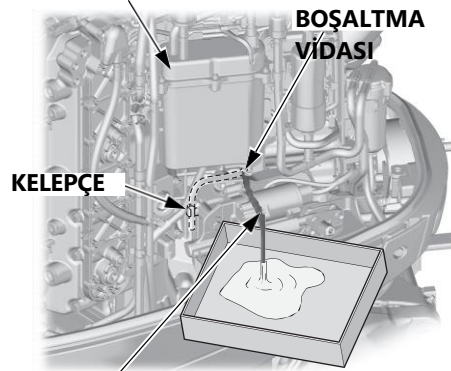
- 5) Benzini buhar separatörünün tahliye vidasından boşaltın (bkz. sayfa 139).

- 6) Boşalttığınız benzine su veya kir karışmadığından emin olun.
- 7) Boşalttığınız benzinde su veya kir tespit ederseniz, su veya kir kalmadığını doğrulayana kadar 1) ile 6) arasındaki adımları tekrarlayın.

**Buhar Separatörü Tahliyesi****⚠ UYARI**

Benzin son derece yanıcıdır ve benzin buharı patlayarak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Çalışma alanınızda sigara içmeyin veya alev ya da kıvılcım oluşmasına izin vermeyin.

- Yakıtı dökmemeye dikkat edin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı tutuşabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, dıştan takmalı motoru kaldırmadan veya taşımadan önce alanın kuru durumda bulunduğundan emin olun.
- Yakıtın boşaltıldığı veya saklandığı yerlerde sigara içmeyin veya alev ya da kıvılcım oluşmasına izin vermeyin.
- ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYIN.

**BUHAR SEPARATÖRÜ**

**BOŞALTMA HORTUMU**  
(Tahliye hortumunun ön ucu mümkün olduğunca alçak olduğunda yakıtın boşaltılması kolaylaşır)

1. Motor kapağını çıkarın (bkz. sayfa 58).
2. Sağ alt taraftaki kelepçeyle tutturulmuş olan buhar separatörünün tahliye hortumunu sökün ve ucunu alt muhafazadan dışarı çıkarın.

3. Yakıt tahliye çıkışının altına onaylı bir benzin kabı yerleştirin.
4. Buhar separatörü üzerindeki tahliye vidasını gevşetin.
5. İyice boşalttıktan sonra, boşaltma vidasını iyice sıkın. **SIKMA TORKU:** 2,3 N·m (0,23 kgf·m, 1,7 lbf·ft)
6. Tahliye borusunu kelepçe üzerine sıkılayın.

**MOTOR YAĞI**

1. Motor yağını değiştirin (bkz. sayfa 115).
2. Acil durdurma anahtarı klipsini acil durdurma anahtarından çıkarın ve bujileri sökün (bkz. sayfa 117).
3. Silindirlere 1 - 2 çay kaşığı (5 - 10 cm<sup>3</sup>) temiz motor yağı dökün.
4. Yağı silindirlere dağıtmak için motoru birkaç tur döndürün.
5. Bujileri yeniden takın (bkz. sayfa 118).

**AKÜNÜN SAKLANMASI****BİLGİ**

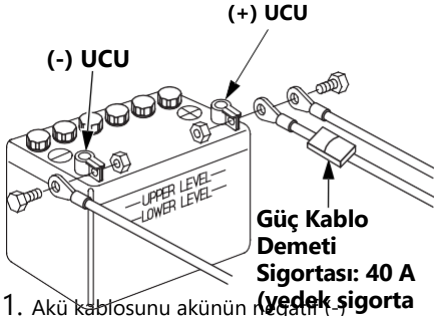
- **Akünün kullanımı akü türüne göre farklılık gösterir ve aşağıda açıklanan talimatlar dıştan takmalı motorunuzun aküsü için geçerli olmayabilir. Akü üreticisinin talimatlarına uygun hareket edin.**

**⚠ UYARI**

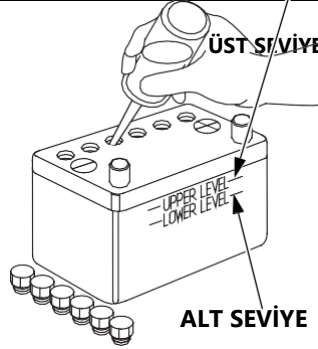
Aküler patlayıcı gazlar üretir: Tutuşması halinde, patlama ciddi yaralanmalara veya körlüğe neden olabilir. Şarj ederken yeterli havalandırma sağlayın.

- **KİMYASAL TEHLİKE:**  
Akü elektroliti sülfürik asit içerir. Kıyafet yoluyla bile olsa göz veya cilt ile teması ciddi yanıklara neden olabilir. Yüz siperi ve koruyucu giysi kullanın.

- Alevleri ve kıvılcımları uzak tutun ve alanda sigara içmeyin.  
PANZEHİR: Elektrolit gözünüze kaçarsa, en az 15 dakika boyunca ılık suyla iyice yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.
- ZEHİR: Elektrolit zehirdir.  
PANZEHİR  
– Harici: Su ile iyice yıkayın.  
– Dahili: Bol miktarda su veya süt için. Ardından, magnezyum sütü veya bitkisel yağ için ve derhal bir doktor çağırın.
- **ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYIN.**

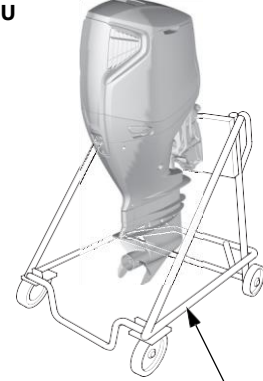


1. Akü kablosunu akünün negatif (-) ucundan, sonra akünün pozitif (+) ucundan sökün.
2. Aküyü sökün ve akü kutup başlarını ve akü kablosu kutup başlarını bir tel fırça veya zımpara kağıdı ile temizleyin. Aküyü karbonat ve ılık su çözeltisiyle temizleyin, su çözeltisinin akü hücrelerine girmemesine dikkat edin. Aküyü iyice kurulaşın.



3. Aküye üst seviye çizgisine kadar saf su doldurun. Aküyü asla aşırı doldurmayın.
4. Aküyü serin, kuru, iyi havalandırılan ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde düz bir yüzey üzerinde saklayın.
5. Ayda bir kez elektrolitin özgül ağırlığını kontrol edin ve akü ömrünü uzatmak için gerekirse yeniden şarj edin.

#### DIŞTAN TAKMALI MOTORUN KONUSU



#### DIŞTAN TAKMALI MOTOR STANDI

Dıştan takmalı motoru yukarıda gösterildiği gibi dikey olarak taşıyın ve saklayın. Kıç braketini bir standı takın ve dıştan takmalı motoru cıvata ve somunlarla sabitleyin. Dıştan takmalı motoru doğrudan güneş ışığı ve nemden uzak, iyi havalandırılan bir alanda saklayın.

Çevreyi korumak için bu ürünü, aküyü, motor yağını vb. dikkatsizce çöpe atmayın. Yerel yasa ve yönetmeliklere uygun hareket edin veya bertaraf için bayinize danışın.

## UYARI SİSTEMİNİN DEVREYE GİRMESİ

| BELİRTİ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | OLASI NEDEN                                                                                                                                                                                                        | ÇÖZÜM                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Aşırı ısınma uyarı sistemi devreye giriyor: <ul style="list-style-type: none"> <li>Aşırı ısınma göstergesi açılıyor.</li> <li>Aşırı ısınma uyarı sesi duyuluyor.</li> <li>Motor devri düşerek sonunda duruyor.</li> <li>Gaz kelebeği açılmasına rağmen motor devri yükseltilemiyor.</li> <li>Motor devri sınırlandıktan sonra motor 20 saniye içinde duruyor.</li> </ul> | Soğutma suyu giriş portu tıkalı.                                                                                                                                                                                   | Soğutma suyu giriş portunu temizleyin.                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Buji uygun olmayan ısı aralığında bulunuyor.                                                                                                                                                                       | Bujiyi değiştirin (bkz. sayfa 117 - 120).                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Arızalı su pompası.</li> <li>Termostat tıkanmış.</li> <li>Arızalı termostat.</li> <li>Soğutma suyu geçişi tıkalı.</li> <li>Egzoz gazı soğutma sistemine giriyor.</li> </ul> | Yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın.      |
| Yağ basıncı uyarı sistemi devreye giriyor: <ul style="list-style-type: none"> <li>Yağ basıncı uyarı göstergesi devreye girmiyor.</li> <li>Yağ basıncı uyarı sesi duyuluyor.</li> <li>Motor devri düşüyor.</li> <li>Gaz kelebeği açılmasına rağmen motor devri yükseltilemiyor.</li> </ul>                                                                                | Motor yağı eksikliği                                                                                                                                                                                               | Belirtilen seviyeye kadar motor yağı ekleyin (bkz. sayfa 60). |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Uygun olmayan motor yağı kullanılmış.                                                                                                                                                                              | Motor yağını değiştirin (bkz. sayfa 115).                     |

## 15. SORUN GİDERME

GENEL / PUBLIC

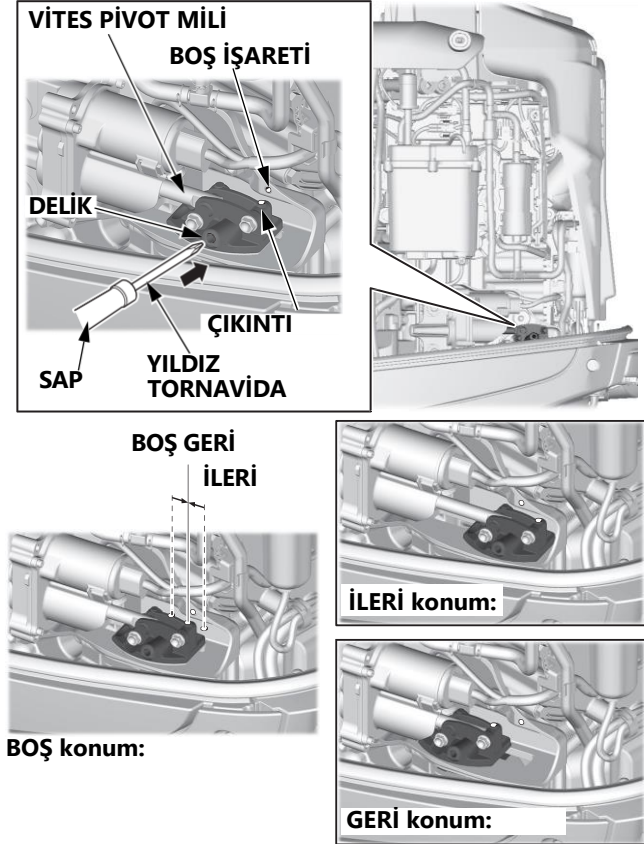
| BELİRTİ                                                                                                                                                                           | OLASI NEDEN                        | ÇÖZÜM                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Su separatörü uyarı sistemi devreye giriyor: <ul style="list-style-type: none"><li>• Su separatörü uyarı sesi duyuluyor.</li></ul>                                                | Su separatöründe su birikmiş.      | Su separatörünü temizleyin (bkz. sayfa 124).<br>Yakıt deposunu ve yakıt borusunu su birikmesi açısından kontrol edin.<br>Sesli uyarı tekrar duyulursa, yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın. |
| PGM-FI uyarı sistemi devreye giriyor: <ul style="list-style-type: none"><li>• PGM-FI göstergesi devreye giriyor.</li><li>• PGM-FI uyarı sesi aralıklı olarak duyuluyor.</li></ul> | PGM-FI uyarı sistemi arızalı.      | Yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın.                                                                                                                                                        |
| ACG uyarı sistemi devreye giriyor: <ul style="list-style-type: none"><li>• ACG göstergesi devreye giriyor.</li><li>• ACG uyarı sesi aralıklı olarak duyuluyor.</li></ul>          | Akü voltajı çok yüksek veya düşük. | Aküyü kontrol edin (bkz. sayfa 68,128).                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                   | Arızalı ACG.                       | Yetkili bir Honda dıştan takmalı motor bayisine danışın.                                                                                                                                                        |

## ACİL DURUMDA VİTES DEĞİŞTİRME

Vites değiştirilemiyorsa, vites değiştirme işlemini aşağıdaki prosedürlere göre manüel olarak gerçekleştirin ve uygun motor devrinde iskeleye dönün.

1. Uzaktan kumanda kolunu BOŞ konuma getirin (bkz. sayfa 20-21).
2. Motoru durdurun (bkz. sayfa 104).
3. Motor kapağını çıkarın (bkz. sayfa 58).
4. Mili hareket ettirmek için alet takımındaki saplı yıldız tornavidayı (bkz. sayfa 112) vites pivot milinin deliğine sokun. Boş işaretini ve vites pivot milinin çıkıntısını hizalayarak vitesi boşa alın. Yerleştirilen yıldız tornavidanın milini vites pivot miline yakın tutun. Kuvvet uygulamayı kolaylaştıran sabit bir duruşta çalışın.
5. Motoru çalıştırın (bkz. sayfa 71).
6. Vites pivot milini alet takımındaki saplı yıldız tornavida ile hareket ettirerek vitesi İLERİ veya GERİ konumuna getirin.

Limana döndükten sonra, motoru durdurun ve tekneyi demirleyin.



# 16. TEKNİK

|                                                       |                                                                                                             |     |                     |     |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------|-----|
| MODEL                                                 | BF350A                                                                                                      |     |                     |     |
| Açıklama Kodu                                         | BBYJ                                                                                                        |     |                     |     |
| Tip                                                   | XD                                                                                                          | XCD | UD                  | UCD |
| Toplam uzunluk                                        | 1.120 mm (44,1 inç)                                                                                         |     |                     |     |
| Toplam genişlik                                       | 650 mm (25,6 inç)                                                                                           |     |                     |     |
| Toplam yükseklik                                      | 2.145 mm (84,4 inç)                                                                                         |     | 2.272 mm (89,4 inç) |     |
| Kıç ayna yüksekliği (kıç yatırma açısı 12° olduğunda) | 638 mm (25,1 inç)                                                                                           |     | 765 mm (30,1 inç)   |     |
| Kuru kütle (ağırlık)*                                 | 355 kg (783 lbs)                                                                                            |     | 360 kg (794 lbs)    |     |
| Anma gücü                                             | 257,4 kW (350 PS)                                                                                           |     |                     |     |
| Tam gaz aralığı                                       | 5.000 - 6.000 min <sup>-1</sup> (rpm)                                                                       |     |                     |     |
| Motor tipi                                            | 4 zamanlı OHC VTEC 8 silindirli (V8)                                                                        |     |                     |     |
| Hacmi                                                 | 4.952 cm <sup>3</sup> (302,1 cu-in)                                                                         |     |                     |     |
| Buji boşluğu                                          | 1,0 - 1,1 mm (0,039 - 0,043 inç)                                                                            |     |                     |     |
| Uzaktan kumanda dümen sistemi                         | Motora montajlı                                                                                             |     |                     |     |
| Marş sistemi                                          | Elektrikli marş motoru                                                                                      |     |                     |     |
| Ateşleme sistemi                                      | Tam transistörlü batarya                                                                                    |     |                     |     |
| Yağlama sistemi                                       | Trokoid pompa basınçlı yağlama                                                                              |     |                     |     |
| Belirtilen yağ                                        | Motor: API standardı SG, SH, SJ, SL SAE 10W-30<br>Vites kutusu: API standardı GL-4 SAE 90 Hipoid dişli yağı |     |                     |     |

|                                    |                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Yağ kapasitesi                     | Motor: Yağ filtresi değişimi olmadan:<br>10,2 L (10,8 US qt, 9,0 Imp qt)<br>Yağ filtresi değişimi ile:<br>10,4 L (11,0 US qt, 9,2 Imp qt)<br>Vites kutusu: 1,72 L (1,82 US qt, 1,51 Imp qt) |
| D.C. çıkış gücü                    | 12V – 70A                                                                                                                                                                                   |
| Soğutma sistemi                    | Termostatlı su soğutma                                                                                                                                                                      |
| Egzoz sistemi                      | Su egzozu                                                                                                                                                                                   |
| Bujiler                            | ILZKAR7S11E (NGK)                                                                                                                                                                           |
| Yakıt pompası                      | Elektromanyetik tip                                                                                                                                                                         |
| Yakıt                              | Kurşunsuz benzin<br>(91 seçilebilir oktan, 86 pompa oktanı veya daha yüksek)                                                                                                                |
| Vites değiştirme                   | Kıskaç tipi (İleri - Boş - Geri)                                                                                                                                                            |
| Dümen açısı                        | 30° sağ ve sol                                                                                                                                                                              |
| Tilt açısı (kıç yatırma açısı 12°) | Kademesiz (68°)                                                                                                                                                                             |
| Trim açısı (kıç yatırma açısı 12°) | - 4° ila 15°                                                                                                                                                                                |

\* Akü kablosu olmadan, pervane ile  
Honda dıştan takmalı motorlarda ISO8665 (pervane mili çıkışı)

**Gürültü ve Titreşim**

|                                                                             |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| MODEL                                                                       | BF350A              |
| KUMANDA SİSTEMİ                                                             | R (Uzaktan kumanda) |
| Kullanıcının kulağındaki ses basıncı seviyesi<br>(2006/42/EC, ICOMIA 39-94) | 78 dB (A)           |
| Belirsizlik                                                                 | 2 dB (A)            |
| Ölçülen ses gücü seviyesi (EN<br>ISO3744 uyarınca)                          | 99 dB (A)           |
| Belirsizlik                                                                 | 2 dB (A)            |
| El-koldaki titreşim seviyesi<br>(2006/42/EC, ICOMIA 38-94)                  | —                   |
| Belirsizlik                                                                 | —                   |

Referans: ICOMIA Standardı: motor çalışma koşullarını ve ölçüm koşullarını belirlediği için.

**Pusula güvenli mesafesi**

|                                        |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| MODEL                                  | BF350A            |
| Pusula güvenli mesafesi (IEC<br>60945) | 450 mm (17,7 inç) |

DBW UZAKTAN KUMANDA KUTUSU, ŞALTER PANELİ, KUMANDA ÜNİTESİ

## 17. BAŞLICA Honda DİSTRİBÜTÖR ADRESLERİ

## GENEL / PUBLIC

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adres veya telefon numarasından Honda Müşteri Bilgi Merkezi ile iletişime geçin:

### Avrupa için

#### AVUSTURYA

##### **Honda Motor Europe Ltd**

Hondastraße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel.: +43 (0)2236 690 0  
Faks: +43 (0)2236 690 480  
<http://www.honda.at>  
✉ [HondaPP@honda.co.at](mailto:HondaPP@honda.co.at)

#### BALTIK DEVLETLERİ (Estonya/Letonya/ Litvanya)

**NCG Import Baltics OU**  
Meistri 12  
13517 Tallinn Harju  
County Estonia Tel.:  
+372 651 7300  
Faks: +372 651 7301  
✉ [info.baltic@ncgimport.com](mailto:info.baltic@ncgimport.com)

#### BEYAZ RUSYA

##### **JV "Scanlink" Ltd.**

Montazhnikov lane 4th, 5-16  
Minsk 220019  
Republic of Belarus  
Tel.: +375172349999  
Faks: +375172380404  
✉ [honda@scanlink.by](mailto:honda@scanlink.by)

#### BELÇİKA

##### **Honda Motor Europe Ltd**

Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel.: +32 2620 10 00  
Faks: +32 2620 10 01  
<http://www.honda.be>  
✉ [bh\\_pe@honda-eu.com](mailto:bh_pe@honda-eu.com)

#### BULGARİSTAN

##### **Premium Motor Ltd**

Andrey Lyapchev Blvd no 34  
1797 Sofia  
Bulgaria  
Tel.: +3592 423 5879  
Faks: +3592 423 5879  
<http://www.hondamotor.bg> ✉  
[office@hondamotor.bg](mailto:office@hondamotor.bg)

#### HRİVATİSTAN

##### **Fred Bobek d.o.o.**

HONDA MARINE  
Put Gaćezeza 5b  
HR 22211 Vodice  
Tel.: 00385 22 444336  
Fax.: 00385 22 440500  
✉ [centrala@honda-croatia.com](mailto:centrala@honda-croatia.com)

#### KIBRIS

##### **Powerline Products Ltd**

Cyprus - Nicosia  
Vasilias 18 2232 Latsia  
Tel.: 0035799490421  
✉ [info@powerlinecy.com](mailto:info@powerlinecy.com)  
<http://www.powerlinecy.com>

#### ÇEK CUMHURİYETİ

##### **BG Technik cs, a.s.**

U Zavodiste 251/8  
15900 Prague 5 - Velka  
Chuchle  
Tel.: +420 2 838 70 850  
Faks: +420 2 667 111 45  
<http://www.honda-stroje.cz>

#### DANİMARKA

##### **TIMA A/S**

Ryttermarken 10  
DK-3520 Farum  
Tel.: +45 36 34 25 50  
Faks: +45 36 77 16 30  
<http://www.tima.dk>

#### FİNLANDİYA

##### **OY Brandt AB.**

Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel.: +358 207757200  
Faks: +358 9 878 5276  
<http://www.brandt.fi>

#### FRANSA

##### **Honda Motor Europe Ltd**

Division Produit d'Equipement  
Parc d'activités de Pariest, Allée  
du 1er mai  
Croissy Beaubourg BP46, 77312 Marne  
La Vallée Cedex 2  
Tel.: 01 60 37 30 00  
Faks: 01 60 37 30 86  
<http://www.honda.fr>  
✉ [espace-client@honda-eu.com](mailto:espace-client@honda-eu.com)

#### ALMANYA

##### **Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.**

Hanauer Landstraße 222-224  
D-60314 Frankfurt  
Tel.: 01805 20 20 90  
Faks: +49 (0)69 83 20 20  
<http://www.honda.de> ✉  
[info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adres veya telefon numarasından Honda Müşteri Bilgi Merkezi ile iletişime geçin:

**Avrupa için (devamı)**

**YUNANİSTAN**

**Saracakis Brothers S.A.**

71 Leoforos Athinon  
10173 Athens  
Tel.: +30 210 3497809  
Faks: +30 210 3467329  
<http://www.honda.gr>  
✉ [info@saracakis.gr](mailto:info@saracakis.gr)

**MACARİSTAN**

**MP Motor Co., Ltd.**

Kamaraerdei ut 3.  
2040 Budaors  
Tel.: +36 23 444 971  
Faks: +36 23 444 972  
<http://www.hondakisgepek.hu>  
✉ [info@hondakisgepek.hu](mailto:info@hondakisgepek.hu)

**İRLANDA**

**Two Wheels Ltd**

M50 Business Park, Ballymount  
Dublin 12  
Tel.: +353 1 4381900  
Faks: +353 1 4607851  
<http://www.hondaireland.ie> ✉  
[sales@hondaireland.ie](mailto:sales@hondaireland.ie)

**İSRAİL**

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -  
Honda Division**

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936 Israel  
+972-3-6953162  
✉ [OrenBe@mct.co.il](mailto:OrenBe@mct.co.il)

**İTALYA**

**Honda Motore Europe Ltd**

Via della Cecchignola, 13 00143  
Roma  
Tel.: +848 846 632  
Faks: +39 065 4928 400  
<http://www.hondaitalia.com> ✉  
[info.power@honda-eu.com](mailto:info.power@honda-eu.com)

**KUZEY MAKEDONYA**

**Fred Bobek d.o.o.**

HONDA MARINE  
Put Gačeleza 5b  
HR 22211 Vodice  
Tel.: 00385 22 444336  
Faks: 00385 22 440500  
✉ [centrala@honda-croatia.com](mailto:centrala@honda-croatia.com)

**MALTA**

**The Associated Motors Company  
Ltd.**

New Street in San Gwakklin Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17  
Tel.: +356 21 498 561  
Faks: +356 21 480 150  
✉ [mgalea@gasanzammit.com](mailto:mgalea@gasanzammit.com)

**NORVEÇ**

**KELLOX**

Box 24, N-141  
Trollåsveien 36, 1414  
Trollåsen, Norway Mobile:  
+47 47 80 90 00  
Telefon: +47 64 97 61 00  
<http://kellox.no/>  
✉ [finn.hoge@kellox.no](mailto:finn.hoge@kellox.no)

**POLONYA**

**Aries Power Equipment**

Puławska 467  
02-844 Warszawa  
Tel.: +48 (22) 861 43 01  
Fax: +48 (22) 861 43 02  
<http://www.ariespower.pl>  
<http://www.mojahond>  
a.pl ✉  
[info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

**PORTEKİZ**

**GROW Productos de Forca Portugal**

Rua Fontes Pereira de Melo, 16  
Abrunheira, 2714-506 Sintra  
Tel.: +351 211 303 000  
Faks: +351 211 303 003  
<http://www.grow.com.pt> ✉  
[geral@grow.com.pt](mailto:geral@grow.com.pt)

**ROMANYA**

**Agrisorg SRL**

Sacadat Str Principala Nr  
444/A Jud. Bihor  
Romania  
Tel.: (+4) 0259 458 336  
✉ [info@agrisorg.com](mailto:info@agrisorg.com)

**SİRBİSTAN & KARADAĞ**

**Fred Bobek d.o.o.**

HONDA MARINE  
Put Gačeleza 5b  
HR 22211 Vodice  
Tel.: 00385 22 444336  
Fax: 00385 22 440500  
✉ [centrala@honda-croatia.com](mailto:centrala@honda-croatia.com)

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adres veya telefon numarasından Honda Müşteri Bilgi Merkezi ile iletişime geçin:

**Avrupa için (devamı)****SLOVAK CUMHURİYETİ**

**Honda Motor Europe Ltd**  
**Slovensko, organizačná zložka**

Prievozska 6 821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 32131111  
Faks: +421 2 32131112  
<http://www.honda.sk>

**SLOVENYA**

**Fred Bobek d.o.o.**

HONDA MARINE  
Put Gačeleza 5b  
HR 22211 Vodice  
Tel.: 00385 22 444336  
Fax: 00385 22 440500  
✉ [centrala@honda-croatia.com](mailto:centrala@honda-croatia.com)

**İSPANYA & Tüm İller**

**Greens Power Products, S.L.**  
Poligono Industrial Congost – Av  
Ramon Ciuans n°2  
08530 La Garriga - Barcelona Tel.:  
+34 93 860 50 25  
Faks: +34 93 871 81 80  
<http://www.hondaencasa.com>

**İSVEÇ**

**Honda Motor Europe Ltd filial**  
**Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4  
215 86 Malmö  
Tel.: +46 (0)40 600 23 00  
Faks: +46 (0)40 600 23 19  
<http://www.honda.se>  
✉ [hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

**İSVİÇRE**

**Honda Motor Europe Ltd.**  
**Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5  
1242 Satigny  
Tel.: +41 (0)22 989 05 00  
Faks: +41 (0)22 989 06 60  
<http://www.honda.ch>

**TÜRKİYE**

**Anadolu Motor Üretim Ve**  
**Pazarlama A.Ş.**

Şekerpınar Mah.  
Albayrak Sok. No. 4  
Çayırova 41420  
Kocaeli  
Tel.: +90 262 999 23 00  
Faks: +90 262 658 94 17  
<http://www.anadolumotor.com.tr>  
✉ [antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

**UKRAYNA**

**Dnipro Motor LLC**

3, Bondarsky Alley,  
Kyiv, 04073, Ukraine  
Tel.: +380 44 537 25 76  
Faks: +380 44 501 54 27  
✉ [igor.lobunets@honda.ua](mailto:igor.lobunets@honda.ua)

**BİRLEŞİK KRALLIK**

**Honda Motor Europe Ltd**

Cain Road  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1 HL  
Tel.: +44 (0)845 200 8000  
<http://www.honda.co.uk>

18. "BİRLEŞİK KRALLIK UYGUNLUK BEYANI" İÇERİK ANAHTARI

GENEL / PUBLIC

1) BİRLEŞİK KRALLIK UYGUNLUK BEYANI

2) AŞAĞIDA IMZASI BULUNANLAR (13) ÜRETİCİYİ TEMSİLEN, İŞBU BELGE İLE  
ÜRÜNÜN AŞAĞIDAKİ YASAL GEREKLİLİKLERİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER

Makine Temini (Güvenlik) Yönetmelikleri 2008

SI 2008 No. 1597

Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2016

SI 2016 No.1091

3) BELİRLENMİŞ STANDARTLARA REFERANS:

EN 61000-6-1:2007, EN 55012:2007+A1:2009

4) MAKİNE AÇIKLAMASI

|                |                            |                          |                          |
|----------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 5) Genel isim: | Dıştan<br>takmalı<br>motor | 6) İşlev: Tahrik sistemi | 7) ÜRETİM: Honda/Tohatsu |
| 8) TİP:        | <input type="text"/>       | 9) SERİ NUMARASI:        | <input type="text"/>     |

10) Üretici:

Honda Motor Co., Ltd.

2-1-1 M inamiaoyama M inato-ku Tokyo 107-

8556 Japan

11) Yetkili temsilci ve teknik  
dokümantasyonu derleyen  
kurum:

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United  
Kingdom

12) İMZA:

13) ADI:

14) UNVANI

12)

13)

15)

16) TARİH:

17) YER:

16)

17)

GENEL / PUBLIC

**1) AT UYGUNLUK BEYANI**

**2) AŞAĞIDA IMZASI BULUNANLAR 03}, ÜRETİCİYİ TEMSİLEN, İŞBU BELGE İLE ÜRÜNÜN AŞAĞIDAKİ AT DİREKTİFLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER**

Makineler hakkında 2006/42/EC sayılı Direktif, elektromanyetik uyumluluk hakkında 2014/30/EU sayılı Direktif

**3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA REFERANS:**

EN 60900:2007 EN 55012:2007+A1:2009

**4) MARKA AÇIKLAMASI**

|                       |                       |                                 |                                 |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <b>5) Genel isim:</b> | <b>Dıştan takmalı</b> | <b>6) İşlev: Tahrik sistemi</b> | <b>7) ÜRETİM: Honda/Tohatsu</b> |
| <b>8) TİP:</b>        |                       | <b>9) SERİ NUMARASI:</b>        |                                 |

**10) Üretici:**

Honda Motor Co., Ltd.  
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-  
8556 Japan

11) Yetkili temsilci ve teknik dokümantasyonu derleyen kurum:

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V)  
9300 Aalst - Belgium

**12) İMZA:****13) ADI:****14) UNVANI**

|            |
|------------|
| <b>121</b> |
| <b>13)</b> |
| <b>15)</b> |

**16) TARİH:****17) YER:**

|            |
|------------|
| <b>16)</b> |
| <b>17)</b> |

GENEL / PUBLIC

## 19. "AT UYGUNLUK BEYANI" İÇERİK ANAHTARI

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) DECLARATION CE DE CONFORM ITE 2) LE SOUSSIGNE, (13), REPRESENTANT DU CONSTRUCTEUR, DECLARE PAR<br>LA PRESENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORM E AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES<br>REFERENCE AUX NORMES HARMONISEES4) DESCRIPTION DE MACHINE<br>Denomination generique: moteur hors-bord 6) Fonction : Syteme de propulsion 7) MARQUE<br>TYPE 9) NUMERO DI SERIE 10) CONSTRUCTEUR 1 1)Representant autorise et en charge des editions de documentation technqies<br>12) SIGNATURE 13)NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualite 16) DATE 17) LIEU<br>franyais (FRANSIZCA)                                              |
| 1) DICI AR AZ IONE DI CONFORM IT A' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (13), RAPPRESENT ANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORM E A QUANTO<br>PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COM UNIT ARIE 3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA<br>Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione: Sistema di propulsione<br>7)MARCA 8)TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE<br>Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della document az ione tecnica<br>FIRM A 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA 16)ADDI 17)LUOGO italiano (ITALYANCA) |
| 1) EG-KONFORMITÄTSEKLAUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (13). DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLART HIERMIT, DAB DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN<br>BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN 1ST<br>VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE<br>Allgemeine Bezeichnung: Außenbordmotor 6)Funktion: Antriebsart<br>FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER<br>11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen<br>12)UNTERSCHIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitätssicherung 16) DATUM 17) ORT deutsch (ALMANCA)                                           |
| 1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE. (13), VERTEGENWOORDIGER VAN DE<br>FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN<br>REFERENTTENAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE<br>Algemeen benaming: buitenboordmotor 6) Functie : Aandrijfsysteem<br>FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN NUMMER 10) FABRIKANT<br>Gemaaktigde van de fabrikant om in staat om de technische documentatie samen te stellen<br>HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS nederlands (FLEMENKCE)                      |
| 1) EK-AHAQEH ENAPMONIZHS 2) O YHOEPAQON, (13), EKHPOMNONTAE TON KATAZKEYAZTH, AIA TOYHAPONTOE AHAQNEIOTI TO HPOION BRIKETAI EE ENAPMONIEH ME TIE HPOBA<br>ETEIZ TON KATQOI OAHTIQN THE EE<br>HAPAHOM HH ETA ENAPMONIEMENA HPOTYHA 4) HEPIEPAOH MHXANHMATOE<br>Esvikfj ovopaoia : Etolegpia gri%avfj 6) AetTovpyia : ZbGTqpa Hpocoaqq<br>EPTOETAEI O KATAKEYHE 8) TYHOE 9) APIOMOE EE1PAE 10) KATAKEYAETHE<br>11) EgooutoSoTrmsvoq avrtTpdooMoc Kat slvai os 9sop va KarapTtost tov ts/viko <paKsXo<br>12)YHOOPa\$H 13) ONOMA 14)TITAOE 15) YTsbOvwc HotOTmac 16) HMEPOMHN1A 17)TOHOE EÜtivikol (YUNANCA)                   |

## 19. "AT UYGUNLUK BEYANI" İÇERİK ANAHTARI

1) EF OVERENSSTEMMELSESRKL^RING 2) UNDERTEGNEDE, (13). DER PEPJUESENTERER FABRIKANTEN, ERKKERER  
HERM ED AT PRODUKTET ER 1 OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE 1 FOLGE EF DIREKTIVERNE  
REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF M ASK1NEN  
JF^LLESBETEGNELSE : Utenbordsmotor 6) ANVENDELSE : Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT  
TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT  
AUTORISERET REPR/ESANTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION  
SIGNATURE 13)NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED dansk (DANİMARKACA)



# GENEL / PUBLIC

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1) DECLARACION DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRM ANTE, (13), EN REPRESENTACION DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE REFERENCIA A ESTANDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA</p> <p>Denominacion generica : M otor fueraborda 6) Funcion : Sistema de propulsion 7)MARCA TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede eompilar el expediente tecnico 12)FIRMA 13)NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16)FECHA</p> |
| <p>1 )DECLARAQAO CE DE CONFORM IDADE 2) O ABAIXO ASSIN ADO, (13), EM REPRESENTAQAO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTA EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTES DIRECTIVAS COM UNITARIAS 3) REFERENCIA AS NORM AS HARMONIZADAS 4) DESCR1QAO DA MAQU1NA</p> <p>Denomina^ao generica : M otor fora de borda 6) Funyao : Sistema propulsor 7)MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE</p> <p><u>Mandatario com capacidade para eompilar documentapao tecnica</u></p>                                    |
| <p>1) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITTANUT, (13), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TATEN, ETTA TUOTEON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN</p> <p>VITTAUS YHTEISIIN STANDARDIEHIN 4) KUVAAUS LAITTEESTA</p> <p>5)) Yleisarvomaara : Peramoottori 6) Toiminto : Tydntdjarjestelma 7) M ERKKI 8) MALLI</p> <p><u>SA RIAN UM ERO 10) VALMI ST AJA 11) Valmistajan edustajateknisten dokumettien laatia</u></p>                                                                                               |
| <p>EO-fIEKJIAPAJIUI 3A CEOTBETCTBHE 2) fIOJIY IIOflIIIIICAJIIMT CE (13), nPeIfCTABJHBAm AHCTPHEYTOPA, fIEKJIAPHPA. ME YPOfIKYKA CWTBETCTBA HA 113CKBAHHHTA HA CJIEfIHHTE EBPOHECHKH fIHPEKTHBH</p> <p>CbOTBETCTBHE C XAPMOHH3HPAHHTE CTAHfIAPH 4) OnilCAHHE HA APTHKYJIA</p> <p>5) O6mo Ha™eHOBamie : IISBEH EOP/JOBH/JBHFATEJI 6) OyuKytia : 3aABHtKBama cncreMa</p> <p><u>7)MAPKA 8)Tlin 9) CEPHEH HOMEP 10) HPOH3BOFITEJI</u></p>                                                                                                    |
| <p>1) EG-FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (13), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FORSAKRAR HARMED ATT PRODUKTEN OVERENSSTAMMER MED BESTAMMELSERNA I FOLJANDE EG-DIREKTIVE</p> <p>REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN</p> <p>Allman benimning: Utomboromotor 6) Funktion : Framdrivningssystem</p> <p><u>7)MERKKI8)TYYPBETECKNING 9) SERIENUM ER 10) TILIVERKARE</u></p>                                                                                                                  |
| <p>1) DEKLARACJA ZGODNOSCI WE 2) NIZEJ PODPISANY (13), REPREZENTUJACY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CALA odpowiedzialnoscia, ze produkt SPELNIA wym agania zawarte w nast^pujacych DYREKTYWACH UNIJNYCH</p> <p>3) ZASTOSOWANE NORM Y ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZADZENIA</p> <p>5) Ogolne okreslenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Uk lad nap^dowy</p> <p>7)MARKA 8)TYP 9) NUM ERY SERyjNE 10)PRODUCENT</p> <p><u>11) Upowazniony Przedstawiciel oraz osoba upowazniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS</u></p>          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1)MEGFELELOSEGI NYLATKOZAT 2)ALULIROTT (13), MINT A GYARTO KEPVISELOJE NYILATKOZIK. HOGY AZ ALABBI TERMER MINDENBEN MEGFELEL A KOVETKEZO EC ELOTRASOK RENDELKEZESEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3)OSSZHANGBAN A KOV. SZABVANYOKKAL 4)A GEP LETRASA Altalanos megnevezes : KULSO CSONAKMOTOR 6) Funkcio : Hajtas rendszer GYARTOTTA 8) TIPUS 9) SORSZAM 10) GYARTO 11) M eghatalmazott képviseloje es kepes összeallitani a muszaki dokumentaciott. 12)ALA1RAS 13) NEV 14) BEOSZTAS M1NOSEGI1G AZGATO 16) KELT EZES DATUM A 17) KELT EZES HELYE magyar (MACARCA)</p>           |
| <p>1)Prohlaseňi o shode 2) ZASTUPCE VYROBCE, (13), SVYM PODPISEM POTVRUJE, ZE DANY VYROBEK JE V SOULADU SNASLEDUJICIMI SMERNICEMI A NORMAMI EVROPSKEHO SPOLEČENSTVE<br/>ODKAZ NA HARM ONIZOVANE NORM Y: 4) POPIS VYROBKU<br/>Vseobecne oznaceni: ZAVESNY LODNI MOTOR 6)Funkce: Pohonný system<br/>ZNACKA: 8) TYP: 9) VYROBNÍ CISLO: 10) VYROBCE: 11) Zplnomocnený zastupce a osoba povelena kompletaci technicke dokumentace 12)PODPIS: 13)JMENO: 14) POZICE 15) Manazer kvality 16) DATUM: 17) MISTO: cestina (ČEKČE)</p>                                                              |
| <p>1) ES VYHLASENIE O ZHODE 2) DOLUPODPISANY, (13), ZASTUPOJUCI VYROBCU, TYMTO DEKLARUJE, ZE PRODUKT JE V SULADE S USTANOVENIAM I NASLEDOVNYCH SMERNIC ES REFERENCIA K HARMONIZOVANYM STANDARDOM 4) IDENTIFIKACIA STROJOV<br/>Druhove oznacenie : ZAVESNYLODNYMOTOR 6) Funkcia : Systempohonu VYROBCA/ZNACKA 8) TYP 9) SERIOVE CISLO<br/>10) VYROBCA 11) Autorizovany zastupca schopny zostavit' tchnicku dokumntaciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZICIA 15) MANAZER KVALITY 16) DATUM 17) MIESTO si ovencina (SLOVAKČA)</p>                                                               |
| <p>1) EF SAMSVARS/ERKLERING 2) UNDERTEGNEDE, (13), SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKL/ERER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMM ELSE MED BESTEMMELSENEI FØLGENDE EU DIREKTIV<br/>REFERANSER TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV M ASKINEN<br/>Felles benevnelse : Utenbordsmotor 6) Funksjon : Fremdrifts system<br/>FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUM M ER 10) FABRIKANT 11) Autorisert representant og i stand til autarbeide den tekniske dokumentasjonen 12)SIGNATUR 13)NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED<br/>norsk (NORVEČE)</p>                       |
| <p>1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEM NATUL, (13), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZE NTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URM ATOARELOR DIRECTIVE CE<br/>REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI<br/>Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie<br/>M ARCA 8) T1PUL 9) NUM AR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat și abilitat sa realizeze documentatie tehnica<br/>12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17)LOCATIE</p> |

romana (ROMENCE)

1)EU VASTAVUSDEKLARATSIOON 2)ALLAKIRJUTANU, (13), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL,  
ET TOODE ON VASTAVUSES JARGMISTE EC DIREKT11VIDE SATETEGA  
3)VIIDE UHTLUSTATUD STANDARDITELE: 4)MEHCHANISMI KIRJELDUS  
5)Uldnimetus : Pardavaline mootor 6) Funktsiooon : Toukursusteem  
7)VALMISTAJA: 8)TUUP: 9)SEERIANUMBER:  
10)TOOTJA: 11) Volitatud esindaja, kes on padev taitma tehnilist dokumentatsiooni 12)ALLKIR1: 13)N1MI: 14)AMET  
15)Kvaliteedijuht 16)KUUPAEV: 17)KOHT: eesti (ESTONYACA)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) EK ATBILSTIBAS DEKLARACUA 2)ZEMAK M INETAIS, (13), KA RAZOTAJA PARSTAVIS AR SO APSTIPRINA, KA SIS PRODUKTS PILNIBA ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNATI SEKOJOSAJAS EC-DIREKTIVAS<br>3) Atsaucoties uz saskanotajiem standartiem 4) Iekartas apraksts<br>5) Visparejais nosukums : Piekarinamais laivas dzinejs 6) Funkcija : Virzosa speka sistema<br>7)PrecuzTme 8) Tips 9) Serijas numurs 10) Izgatavotajs 11) Autorizetais parstavis, kas spej sastadit tehnisko dokumentaciju 12)Paraksts       |
| 1) EB ATITIKTIES DEKLARACUA 2) ZEM 1AUI PASIRASES, (13). ATSTOVAUJANTIS GAM INTOJA DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVIMUS PAGAL SIAS EB DIREKTYVAS. NUORODA J HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) M ASINOS APRASYMAS.<br>Bendras pavadinimas : PAKAB1NAM AS VARKLIS 6) Funkcija : Varomasis budas 7) M ARKE.<br>8)TIPAS 9) SERIUNIS NUM ERIS. 10) GAM INTO JAS. 11) Jgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti technin? dokumentaciju 12) PARASAS.                                                          |
| 1) ES-DEKLARACUA 0 USTREZNOSTI 2) PODPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJ1M DEKLARACIJAM<br>SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV<br>Vrsta stroja : Izvenkrmni motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem<br>7)PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIUSKA STEVILKA 10) PROIZVAJALEC<br><u>Pooblasцени predstavnik ki lahko predlozi tehnicno dokumentacijo</u>                                                                                                          |
| EB-YF1RLYSING 2) UNDIRRITADUR HR. (13) LYS1 YF1R FYRIR HOND FRAMLEIDANDA AD VARAN UPPFYLL1R<br>EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVISUN UM HEILDARSTADAL 4) LYSING A VELBUNADI<br>5) Flokkur : Utanbordsmotorar 6) Virkni : knuningsafl kerb 7) FRAMLETDSL 8) GERD 9) SERIAL NUM ER 10) FRAMLETDANDI<br>Loggildir adilar ofger um ad taka saman t^kniskjblin 12) UNDIRSKRIFT 13) NAFN 14) TITILL<br><u>15) Skraningarstjori 16) DAGSETNING 17) STADUR</u>                                                    |
| 1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAGIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN (13) ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER.<br>3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARİFİ<br>5) Flokkur : Dıştan takma motor 6) Virkni: tahrik sistemi 7)MARKA 8) TİP<br>9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci                                                                                |
| 1)EK-IZJAVA O SUKLADNOSTI 2)POTPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVODACA, IZJAVLUJE DA JE PROIZVOD U<br>SUKLADNOSTI SODREDBAMA SLJEDECEG EK PROPISA<br>3)REFERENCA NA USKLADENE NORME 4)OPIS STROJA<br>5)Opca vrijednost : Vanbrodski motor 6)Funkcionalnost: Pogonski sustav<br>7)IZRADIO 8)TIP v<br>9)SERUSKI BROJ 10)PROIZVODAC 11) Ovlasteni predstavnik i osobaza sastavljanje tehnicke dokumentaeije 12) POTPIS 13) IM E<br>14)TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO hrvatski (HIRVATÇA) |



**İNDEKS****Sayılar**

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| TEK KOL ANAHTARI..... | 33, 85 |
| 3 A Sigorta.....      | 133    |
| 7,5 A Sigorta.....    | 133    |

**A**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| ACG Sigortası.....                 | 133 |
| ACG GÖSTERGESİ/SESLİ UYARICI       |     |
| İşlev.....                         | 37  |
| Çalıştırma.....                    | 97  |
| Aktif Mod                          |     |
| AKTİF DÜĞMESİ.....                 | 31  |
| AKTİF /HIZLI RÖLANTİ ANAHTARI..... | 31  |
| AKTİF Düğmesi.....                 | 31  |
| AKTİF/HIZLI RÖLANTİ Anahtarı.....  | 31  |
| ANOT                               |     |
| İşlev.....                         | 45  |
| Çalıştırma.....                    | 101 |

**B**

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| AKÜ.....                    | 68  |
| Temizlik.....               | 129 |
| Bağlantılar.....            | 53  |
| Sıvı Seviyesi Kontrolü..... | 129 |
| Kontrol.....                | 128 |

**GENEL / PUBLIC**

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Saklama.....               | 140 |
| AKÜ KAPANMA BİLDİRİMİ..... | 49  |
| RODAJ PROSEDÜRÜ.....       | 77  |

**C**

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| TEMİZLİK VE YIKAMA.....                   | 109 |
| BİLEŞEN TANIMLAMA.....                    | 14  |
| Kontrol ve Özellik Tanımlama Kodları..... | 2   |
| KONTROLLER VE ÖZELLİKLER.....             | 20  |
| SOĞUTMA SUYU KONTROL DELİĞİ.....          | 46  |
| SOĞUTMA SUYU GİRİŞ PORTU.....             | 46  |
| Hız Sabitleyici Modu.....                 | 34  |
| CRUISE/UP Anahtarı.....                   | 34  |
| SEYİR.....                                | 81  |

**D**

|           |     |
|-----------|-----|
| İMHA..... | 142 |
|-----------|-----|

**E**

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| AT UYGUNLUK BEYANI İÇERİK ANAHTARI.....  | 152     |
| ACİL DURUMDA MOTOR DURDURMA.....         | 104     |
| ACİL DURDURMA ANAHTARI.....              | 42      |
| Acil Durdurma Anahtarı İpi/Klipsi.....   | 42      |
| Yedek Acil Durdurma Anahtarı Klipsi..... | 43, 112 |

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| EMİSYON KONTROL SİSTEMİ .....       | 127     |
| MOTOR KAPAĞI Mandalı .....          | 46      |
| Sökme/Takma .....                   | 58      |
| MOTOR YAĞI .....                    | 60      |
| Kontrol ve Yeniden Doldurma .....   | 61      |
| Önerilen yağ .....                  | 61      |
| Saklama .....                       | 140     |
| MOTOR KORUMA SİSTEMİ .....          | 97      |
| MOTOR SERİ NUMARASI .....           | 4       |
| <b>F</b>                            |         |
| Hızlı Rölanti Modu                  |         |
| AKTİF/HIZLI RÖLANTİ Anahtarı .....  | 31      |
| HIZLI RÖLANTİ Düğmesi .....         | 31      |
| Fonksiyon Düğmesi .....             | 27      |
| HIZLI RÖLANTİ Düğmesi .....         | 31      |
| ÇERÇEVE SERİ NUMARASI .....         | 4       |
| YAKIT                               |         |
| Çalıştırma Öncesi Kontroller .....  | 63      |
| Saklama .....                       | 137     |
| SU SEPARATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ ..... | 67, 124 |
| Kontrol .....                       | 125     |
| Değiştirme .....                    | 126     |
| YAKIT SEVİYESİ .....                | 63      |

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Bağlantının Kesilmesi .....     | 108 |
| YAKIT BESLEME .....             | 71  |
| FONKSİYON DÜĞMESİ .....         | 27  |
| FONKSİYON ANAHTARI PANELİ ..... | 19  |
| SİGORTANIN DEĞİŞTİRİLMESİ ..... | 130 |
| <b>G</b>                        |     |
| ALKOL İÇEREN BENZİN .....       | 64  |
| VİTES DEĞİŞTİRME                |     |
| D1 tipi .....                   | 78  |
| D2 tipi .....                   | 79  |
| <b>H</b>                        |     |
| Honda Smart Key .....           | 25  |
| <b>I</b>                        |     |
| ATEŞLEME ANAHTARI .....         | 24  |
| GÖSTERGESİ .....                | 98  |
| KURULUM .....                   | 50  |
| Yükseklik .....                 | 51  |
| Konum .....                     | 51  |
| Dıştan Takmalı Motor .....      | 51  |

**K**

ŞALTER PANELİ..... 17

**L**

YAĞLAMA..... 121

**M**

Ana Sigorta..... 131

BAKIM..... 111

BAKIM PROGRAMI..... 113

BAŞLICA Honda DİSTRİBÜTÖR ADRESLERİ ..... 148

MANÜEL TAHLİYE VANASI

İşlev..... 41

Çalıştırma..... 96

Bağlama..... 92

ÇOK FONKSİYONLU EKRAN..... 19

BİRDEN ÇOK DIŞTAN TAKMALI MOTOR ..... 103

**N**

BOŞA ALMA KOLU ..... 23

NORMAL MOTOR DURDURMA..... 105

**O**

YAĞ BASINCI UYARI GÖSTERGESİ/SESLİ UYARICI Fonksiyon..... 38

Çalıştırma ..... 97

TEK KOL MODU ..... 85

ÇALIŞMA SAATİ BİLDİRİM SİSTEMİ ..... 47

ÇALIŞTIRMA..... 77

DIŞTAN TAKMALI MOTOR

Açı Kontrolü ..... 52

Takılması..... 51

Saklama Pozisyonu..... 141

AŞIRI ISINMA GÖSTERGESİ/SESLİ UYARICI

İşlev..... 38

Çalıştırma ..... 97

Aşırı Devir Sınırlayıcı ..... 101

KULLANIM KILAVUZU ..... 112

**P**

PGM-FI GÖSTERGESİ/SESLİ UYARICI

İşlev..... 37

Çalıştırma ..... 97

Güç Kablo Demeti Sigortası..... 131

GÜÇ DÜĞMESİ ..... 24

ELEKTRİKLİ TİLT DÜĞMESİ

İşlev..... 41

Çalıştırma ..... 95

ELEKTRİKLİ TRİM/TİLT DÜĞMESİ

İşlev..... 39

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| Çalıştırma.....                           | 81, 91  |
| ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER .....        | 58      |
| PERVANE                                   |         |
| Kontrol.....                              | 64      |
| Değiştirme .....                          | 134     |
| Seçim .....                               | 57      |
| <b>R</b>                                  |         |
| UZAKTAN KUMANDA KUTUSU .....              | 16      |
| UZAKTAN KUMANDA KURULUMU .....            | 55      |
| UZAKTAN KUMANDA KOLU SÜRTÜNMESİ .....     | 66      |
| <b>S</b>                                  |         |
| GÜVENLİK.....                             | 10      |
| SIĞ SUDA ÇALIŞTIRMA .....                 | 102     |
| Yedek Acil Durdurma Anahtarı Klipsi ..... | 43, 112 |
| BUJİ .....                                | 117     |
| İridyum .....                             | 117     |
| Nikel .....                               | 120     |
| TEKNİK ÖZELLİKLER.....                    | 146     |
| BAŞLATMA/DURDURMA ŞALTERİ PANELİ .....    | 18      |
| MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI .....              | 71      |
| MOTORUN DURDURULMASI .....                | 104     |
| SAKLAMA.....                              | 137     |
| SUYUN İÇİNDEKİ DIŞTAN TAKMALI MOTOR ..... | 136     |

**T**

|                                          |        |
|------------------------------------------|--------|
| TİLT KİLİTLEME KOLU.....                 | 43, 92 |
| DIŞTAN TAKMALI MOTORUN EĞİLMESİ .....    | 91     |
| ALET TAKIMI .....                        | 112    |
| RÖMORKA YÜKLEME.....                     | 108    |
| KIÇ AYNA YÜKSEKLİĞİ .....                | 50     |
| TAŞIMA.....                              | 108    |
| TRİM SPT. Anahtarı.....                  | 36     |
| Trim Destek Modu .....                   | 90     |
| DIŞTAN TAKMALI MOTORUN TRİMLENMESİ ..... | 87     |
| TROL/DN Anahtarı .....                   | 32     |
| Trol Kontrol Modu .....                  | 32     |
| Trol Modu .....                          | 28, 83 |
| SORUN GİDERME .....                      | 143    |

**U**

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| BİRLEŞİK KRALLIK UYGUNLUK BEYANI İÇERİK ANAHTARI ..... | 151 |
|--------------------------------------------------------|-----|

**V**

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Buhar Separatörü Tahliyesi ..... | 139 |
|----------------------------------|-----|

**W**

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| SU SEPARATÖRÜ.....                  | 67, 124 |
| SU SEPARATÖRÜ SESLİ UYARICISI ..... | 38      |

GENEL / PUBLIC

GENEL / PUBLIC

GENEL / PUBLIC

# HONDA



GENEL / PUBLIC